朝鮮民主主義人民共和國
最高人民會議第二屆第八次會議
文　件　集

1960

朝鮮民主主義人民共和國最高人民
會議 第二屆 第八次會議 文件集

出版者: 外國文出版社
印刷者: 勞動新聞出版印刷廠
地　址: 朝鮮・平壤

1960年12月5日

朝鮮民主主義人民共和國
最高人民會議第二屆第八次會議
文 件 集

朝鮮·平壤

目　　次

(一) 關於進一步促進祖國的和平統一

1、關於進一步促進祖國的和平統一

(朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議常任委員會委員長崔庸健同志在最高人民會議第二屆第八次會議上的報告) …………………………………………… (7)

2、朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議給大韓民國國會與南朝鮮各政黨、社會團体和人民的信 …………………………………………… (51)

3、關於實現南北朝鮮之間的經濟文化交流和合作，謀求南朝鮮民族經濟自主發展的意見書…(71)

4、爲了收拾南朝鮮經濟的破產局面，早日實現南北之間的經濟交流和合作

(內閣副首相兼貿易相李周淵議員的發言) ………(100)

5、爲了祖國和平統一和世界持久和平，反對以美帝國主義者爲首的帝國主義者而堅決鬪爭！

(外務相朴成哲議員的發言) ………………………(121)

（二） 關於朝鮮民主主義人民共和國人民經濟發展第一個五年（1957——1961）計劃執行情況的總結

1、關於朝鮮民主主義人民共和國人民經濟發展第一個五年（1957—1961）計劃執行情況的總結
（內閣副首相 李鍾玉議員在最高人民會議第二屆第八次會議上的報告）………………………………（143）

2、朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議決議：關於朝鮮民主主義人民共和國人民經濟發展第一個五年（1957—1961）計劃執行情況的總結……………………………………（213）

關於進一步促進祖國的
和　平　統　一

關於進一步促進祖國的和平統一

朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議常任委員會委員長崔庸健同志在最高人民會議第二屆第八次會議上的報告

(1960·11·19)

各位議員！

實現祖國的和平統一，這是目前朝鮮人民最大的願望，是民族的至高無上的任務。

朝鮮人民由於已經持續了十五年之久的祖國分裂而遭受着無可忍受的莫大的不幸和痛苦。

國土被分裂為兩部，不能不使我們對民族的未來命運產生極其深切的不安和憂慮。

特別是南朝鮮經濟的破產局面和人民的悲慘處境，要求我們採取緊急的措施。

今天，已經形成的事態表明，朝鮮人民必須毫不遲緩地消除目前的困難局面，找出一條出路。

如所周知，金日成首相在八·一五解放十五周年慶祝大會

上所作的報告中，向全体朝鮮人民提出了爭取祖國統一和民族繁榮的偉大新綱領。

金日成首相在這個具有歷史意義的報告中，再度闡明了朝鮮民主主義人民共和國政府關於國家統一問題的堅定不移的立場和關於和平統一的基本原則，並提出了新的方案。

這再一次證實了朝鮮勞動黨和朝鮮民主主義人民共和國政府始終不懈地為國家的和平統一而鬪爭的眞誠努力。

金日成首相的這一提案，是以對目前國內外形勢的正確分析為基礎的極其現實而合理的途徑。

這個提案，成為解除目前南北朝鮮之間的僵局的新的推動力，為解決統一問題展示具有鼓舞意義的前景。

正因為如此，金日成首相的這一提案，在國內外引起了巨大的反應，受到絕對的支持和贊同。

今天，這個方案，在南朝鮮集中着各階層人民特別大的關心，引起了廣泛的共鳴。

南朝鮮的社會輿論指出：對金日成首相的這次建議"不能不感到民族的接近感"，"因為它包含着這樣的意願，即不要只在那種始終依靠外部勢力並按照別人的意志加以解決的方案中摸索，而要由我們自己自主地開誠布公地討論關於我們民族的生活問題和關於國土的統一問題"。

這很好地說明：在南朝鮮人民中，主張必須由朝鮮人民用自己的主觀力量來解決統一問題的呼聲越來越高，互相接觸和協商的理念越來越贏得廣泛的支持。

目前，南朝鮮人民要實現統一的熱情空前高漲，他們表現出要用自己的力量來實現這一偉大事業的這種高度的積極性。

在南朝鮮的報刊中也有力地傳出如下的主張：祖國的統一問題“並不是像過去那樣，由一個獨裁者或幾個政治家或支配現實的若干階層在帷幕里以私利、私慾、私權爲中心加以處理的問題”，而是應由全体人民來“加以研究、討論和解決的問題。”

同時，國家的分裂給南朝鮮帶來的嚴重後果，使得南朝鮮社會界對建立自主經濟的問題表示巨大的關心，並且越來越强烈地提出爲此應該實現南北之間的經濟和文化交流的要求。

“自主經濟的先决條件是南北統一、南北交流”，這一正當主張正在南朝鮮各階層中提出來，並且在人民群衆中得到廣泛的響應。

“南韓的農業和北韓的工礦業相結合，這是多麽好的事。同一個民族互相見面，互相商量，這又是多麽互相接近的途徑。探索有可能互相接近的途徑，的確是必要”的這一强烈的社會要求，已經成爲不可抑制的了。

這一切事實說明，**今天在南朝鮮的社會界和各階層人民中，必須並且毫不延遲地爭取祖國和平統一的這種覺悟大有提高，要實現和平統一的氣勢也比任何時候都更加高漲。**（掌聲）

各位議員！

南朝鮮人民展開這樣積極的鬪爭，絕不是偶然的。

國土的分裂所造成的嚴重後果，正在南朝鮮整個社會經濟生活中越來越明顯地表現出來。

南朝鮮人民再也不願生活在現在這樣的環境里，同時也絕不可能這樣活下去。

今天極端惡化的南朝鮮社會經濟情況和人民的貧窮生活，比過去任何時期都更加悲慘。

南朝鮮的民族經濟已經全面破產和沒落。

在經濟生活中照理應該成爲主導部門的民族產業，本來就很薄弱，但是現在却嚴重地凋敝了。

在南朝鮮農村仍然保持着封建剝削關係，農民經濟更加零細化，農業生產降低了。南朝鮮已經變成了一個比解放前更落後的農業國，在南朝鮮經濟中，工業各部門之間和工農業之間的有機聯系也被切斷，殖民地畸形狀態更加嚴重，使人們根本無法設想經濟的自主發展。

這就是說，今天南朝鮮經濟情況已經陷入了比日本帝國主義的黑暗統治時期更加慘酷的殖民地地獄。誰都可想而知，在這樣的經濟情況下，南朝鮮人民的生活該是多麽悲慘，多麽痛苦。

失業者和半失業者的人數已佔南朝鮮具有勞動能力的居民的一半以上。

有了職業也很難維持生活的南朝鮮勞動者，不得不越來越大批地失去職業，被趕到街頭上來。

南朝鮮農村已經變成饑饉地區，數百萬斷糧農民從早春就在饑餓線上掙扎。

民族經濟的破產，帶來了物價不斷暴漲的後果，使居民的生活更加受到威脅。

這樣，今天的南朝鮮變成了極端貧窮和死亡的地方。

由於饑寒和疾病，幾乎每天都有許多人斃命，甚至出現了年青婦女爲了活命而把自己作爲一種商品出賣的這種不可容忍的現象。

雪上加霜，由於社會上的無秩序和混亂達到了頂点，殺人

强盜白晝在街頭横行；由於車禍、勞動災害、火災、風水災害等等，經常有數不盡的人命和人民財產遭到損失。

南朝鮮人民再也不能忍受十五年來的殖民統治所招致的這一切社會罪惡和極度苦難的生活，今年4月終於奮起展開了反對壓迫者的英雄的反抗鬪爭。

這是積蓄已久的怨恨和憤怒的爆發，是要求從這種悲慘境地中獲得解放和新生活的群衆性鬪爭。

參加反抗鬪爭的群衆冒着敵人的野蠻掃射，赤手空拳地展開勇敢的鬪爭，推翻了李承晚傀儡政府，取得了大勝利。

但是，李承晚逆賊被驅逐後已經有半年的今天，事態絲毫沒有改變，反而一直在繼續惡化。

南朝鮮的現政權便乘人民的革命氣焰而提出的所謂“公約”，只不過是純粹的空談和欺騙手法，這已完全被揭穿了。

直到昨天還在大談什麽要“實現民主政治”的南朝鮮現在的掌權者們，今天却繼續殘暴地蹂躪人民的眞正的政治自由，正在採取更加殘酷的鎮壓措施。

以工人、農民爲首的勞動人民，仍然被排擠在政權之外；眞正代表他們利益的政黨，被禁止自由活動。

工人運動和言論、出版、結社、集會的自由，面臨着新的殘暴鎮壓。

口頭上標榜“經濟第一主義”，大談什麽“扶助中、小企業”和“重農政策”的現時掌權者們，却爲軍事、警察費和行政管理費撥出數千億圜的資金，而爲了“扶助中、小企業”只撥出一百四十九億圜的資金，作爲農業資金的則僅僅撥出八十七億圜。

這同南朝鮮經濟極其迫切的需要相比，只不過是滄海一粟

而已。

在明年預算中，軍事費比李承晚統治時期更加膨脹，依然成爲年度預算的中心。這種預算，只能是進一步搜刮人民群衆，而根本不是什麽復興經濟。

不管南朝鮮執政者們高喊什麽“建設福祉社會”這種虛僞口號，人民生活却越來越深地陷於水深火熱之中。

今年，嶺南和湖南地區等各地的數百萬農民，由於特別嚴重的旱災和風水災害，雖然到了秋天也一無收成，早已陷於斷糧狀態；鬱陵島等各地漁民在瀕於餓死的邊緣上正等待着救援。

嚴冬將臨的今天，有許許多多的人在路旁過夜，但是當局不僅不採取任何措施，以板棚爲理由甚至拆掉人住的房子。

這些事實證明，南朝鮮目前的政權在本質上同李承晚“政府”沒有任何區别，它不願眞誠地收拾目前南朝鮮的破産局面，並且也完全沒有能力這樣做。

在南朝鮮不管是什麽勢力掌握了政權，在現在這樣的條件下是絕對收拾不了這一破産局面的。

南朝鮮各階層人民通過自己的實際生活吸取了教訓，更加廣泛地走上新的鬪爭道路。

若是不能收拾這一嚴重的事態，開闢南朝鮮經濟和人民的活路，使之擺脫難以形容的窘境，人民的勢不可擋的堅決鬪爭就將繼續進行，並且將更加激烈起來。

今天，消除在南朝鮮形成的毁滅性的危機和拯救處於水深火熱中的人民生活的唯一出路，就是實現祖國的和平統一，依靠北半部强大的經濟力量。

這是現實的迫切要求，是再也不可拖延的崇高的民族義務。

各位議員！

過去，朝鮮勞動黨和朝鮮民主主義人民共和國政府，始終一貫地爲祖國的和平統一竭盡了一切力量。

但是由於覇占着南朝鮮的美國侵略勢力的干涉和它的忠實奴僕的頑固的阻撓，國家的統一還沒有得到實現。

解放後十五年的歷史，充滿着在統一朝鮮的問題上這兩條相反的路線的尖銳鬪爭。

解放了的朝鮮人民誰都沒有想像到過，祖國會這樣被分裂，並且這種分裂局面會一直持續到今天。

但是，美帝國主義者却從一開始就步步阻撓了朝鮮人民實現建立自主獨立國家的民族願望。

他們爲了永久分裂朝鮮，殘酷地鎭壓了朝鮮人民的鬪爭，遂於達到了策劃只在南朝鮮實施單獨選擧的地步。

在南朝鮮的單獨選擧逼在眉睫的1948年4月，我們提出了在平壤召開南北朝鮮各政黨、社會團体代表聯席會議的建議。

包括右翼政黨在內的南北朝鮮所有愛國政黨、社會團体參加的南北聯席會議的召開，其本身就向國內外顯示了全体朝鮮人民反對分裂、嚮往統一的意志。這個會議關於在外國軍隊撤出朝鮮後通過自由的南北總選擧實現祖國和平統一的決議，是建立統一的全朝鮮政府的最公正合理的方案。

但是在南朝鮮，在美帝國主義者的刀槍支持下制造了李承晚傀儡政府，給我們民族的前途造成了嚴重的困難。

尤其是隨着美帝國主義者和李承晚匪帮露骨地準備反對共和國北半部的"北進"戰爭，局勢更加惡化起來了。

儘管在這種條件下，我們仍然一心爲了以和平的方法統一

祖國，反覆地建議通過自由民主的南北朝鮮總選舉來達到祖國的和平統一。當這種努力未能受到應有的響應時，我們再次向南朝鮮當局建議，通過由朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議和南朝鮮國會聯合組成單一的全朝鮮立法機關的方法來實現和平統一。

但是，爲了"北進統一"而瘋狂地進行戰爭準備的美帝國主義者和李承晚匪帮，遂於用戰爭回答了我們的這一切努力。

戰後，朝鮮勞動黨和共和國政府仍然利用能够實現祖國統一的一切的、哪怕是極微小的可能性，爲了拆除橫隔在南北之間的人爲的墻壁，終止國家的不正常狀態，消除攔阻在統一祖國的道路上的一切障碍，竭盡了全部力量。

我們爲了使朝鮮停戰導向鞏固的和平，多次建議要採取積極的措施，和緩南北朝鮮的緊張局勢，並且單方面地執行了這樣的措施。

我們不止一、兩次地建議南北朝鮮代表聚集在一堂，商討統一祖國的偉大事業。

但是這一切建議，都被拒絕了。

在這種條件下，我們屢次向南朝鮮當局建議：即使不能進行政治協商，也應該實現南北之間的經濟及文化交流，實現自由往來和互通信件。

這是分居南北的家屬和親友渴望團聚的迫切的生活問題，同時也只不過是最起碼的人道主義的要求。

儘管如此，南朝鮮當局却連對這樣的建議也頑固地表示反對。

南朝鮮當局甚至拒絕我們從同胞友愛的精神出發的這種

建議：救濟遭受災害的人、救援既沒有職業又沒有依靠的流浪者和孤兒，並向渴望學習的南朝鮮青年學生發給獎學金。

這一切事實證明，李承晚匪幇多麽害怕並執拗地反對了民族的願望——國家的統一的實現。

十多年來南朝鮮當局所作的事，只有一個，那就是他們像夢囈似地反覆叫喊"北進統一"的口號，它受到了朝鮮人民的一致排斥和世界輿論的嚴厲譴責。

這種蹂躪全民族切身願望的路線，終於不能不受到了歷史的判決。

李承晚政權的垮台，是它的反人民的政治、經濟及軍事政策的破產，同時它還意味着臭名遠揚的"北進統一"政策的總破產。

兩個對立的路線之間所進行的這一切鬪爭過程，清楚地指明了朝鮮的統一問題必須沿着什麽道路才能得到解決。朝鮮問題是決不可能用戰爭的方法解決的。

今天，甚至連南朝鮮最頑固的政客們也不得不拋棄所謂"武力統一"的荒唐的罪惡主張。

朝鮮的統一問題，必須以和平的方法，並且由朝鮮人民自己獨立自主地解決。

祖國的統一問題，歸根結底是一個由朝鮮人民按照自己的願望選擇合意的國家社會制度，並決定自己命運的內部問題。因而，這個問題的解決，是不能委托給別人，也決不能受到任何人的干涉的朝鮮人民固有的權利。（掌聲）

朝鮮人民有充分的能力和智慧自主地解決自己的命運。

朝鮮人民是具有擊退外部勢力的屢次侵略的光榮歷史和光輝燦爛的文化傳統的民族。

今天在北半部，在政治、經濟、文化生活的各部門掀起了歷史性的變革，取得了空前的隆盛和繁榮。北半部的這種現實，就證實我們人民的偉大的創造力量。

儘管如此，在解决朝鮮統一的問題上繼續反對朝鮮人民自主的立場和主觀作用的那種主張，是對朝鮮人民的不可容忍的民族侮辱。

要依靠外勢的干涉，解决國家和民族大事，是愚蠢的、危險的，它終將給國家和民族的未來帶來嚴重的後果。

儘管如此，南朝鮮的一部分人還沒有深刻地認識到對外部侵略勢力的依靠將招致多麼嚴重的危險，甚至對美帝國主義侵略者的欺騙性“援助”，還沒有拋棄幻想。

他們應該正視南朝鮮今天的現實，從中吸取教訓，並且一定要覺醒過來。

由於依靠美帝國主義侵略者的“援助”，南朝鮮一向沒有走上自主發展的道路，而是走上了與此相反的隸屬和沒落的道路。

民族經濟的全面破產和凋敝、政治上的深刻而極度的混亂、人民權利的完全喪失、民族文化的極端衰退、頹廢風氣的蔓延、種種無秩序、惡德和犯罪的盛行等等，這些都是依靠美帝國主義的政策所帶來的結果。

美國給予“援助”，不是爲了援助南朝鮮人民，而只是爲了美帝國主義侵略者掌握和統治南朝鮮，對它進行殘酷的掠奪，以便追求自己的利益，更加擴大侵略。

今天，連南朝鮮的政客們都在揭露美國“援助”的實質。他們指出：美帝國主義的狡猾的政策“招致了這樣的傾向，就是麻痺政府和國民的自主生活能力，扼殺民族的自主獨立觀念，滋

長國民的事大主義的乞人根性。”這是完全正確的。

美帝國主義侵略者爲了扼殺人民爲爭取民族的獨立和自決的願望，爲了奴役他們，向他國人民鼓吹民族的自卑感，力圖鼓吹對美國實力的盲目崇拜和恐怖。

只要是堅持高度的民族驕傲和熱愛祖國的人，怎能對侵略者的這種陰險活動隨聲附和，蔑視自己的祖國和人民，把有關民族命運的問題轉讓給人家呢！

只要是眞正爲國家的分裂而感到痛心並熱望統一的人，怎能對有關民族存亡的問題的解決採取猶豫不定、拒絕或無限旁觀的態度呢！

只要朝鮮人民自己緊緊地掌握住自己的命運，共同商討，統一國論，向國內外闡明它，並且團結一致，爲求得它的實現而鬪爭的話，那末，任何侵略者也不可能把這種全民族的鬪爭阻撓到底，而我們祖國是一定會得到統一的。（熱烈的掌聲）

但是，南朝鮮的目前執政者們，現在仍然在說什麼“聯合國監督下的南北選舉”。

他們甚至公然叫囂要把南朝鮮的統治制度片面地擴張到北朝鮮。

這種論調和臭名遠揚的“北進統一論”，本質上根本沒有什麼差異。

這種曾經用戰爭的方法也沒有得到實現的侵略意圖，是用任何欺騙手法也不可能得逞的。

南朝鮮的社會輿論也責備“聯合國監督下的選舉”說，它比李承晚的“北進統一”更沒有實現的可能，它是“更騙人而更沒有現實性”的方法。這並不是偶然的事。

這種旣沒有一點公正性也沒有現實性的主張，只能是用來欺騙人民，拒絕統一的手段而已。

假如不怕朝鮮人民的自由意志充分反映在將來要舉行的南北朝鮮總選舉的話，那末，爲什麽需要外部勢力的監督呢?

這並不是別的，這只是要依靠外部勢力的干涉，强行追求與朝鮮人民眞正的意志相反的結果的一種企圖。

過去十多年來，聯合國在南朝鮮實際上起了這種可恥的作用。

在朝鮮，聯合國一向被利用爲掩蔽美帝國主義侵略行爲的便利的工具，並且成了爲反對朝鮮人民而進行的罪惡的侵略戰爭的交戰一方。

朝鮮人民，誰都清楚地知道，在"聯合國監督下的選舉"中，人民的意志是怎樣被歪曲的。

在南朝鮮，通過聯合國監督下的所謂"自由選舉"，經數次制造了受到人民的憎恨和詛咒的李承晚的當選。聯合國宣揚它是"議會政治的令人鼓舞的典範"。

但是，李承晚傀儡政權正是被南朝鮮人民自己所打倒的事實，赤裸裸地揭露了這種欺騙性"選舉"的本質究竟是什麽。

美帝國主義者盜用"聯合國"的招牌，在朝鮮策劃分裂局面的永久化，並且一向對南朝鮮實行殘酷的殖民掠奪。

所謂"聯合國韓國統一復興委員會"只不過是美帝國主義者一手制造的傀儡，它的目的便是爲執行美帝國主義侵略政策而服務，並且在全世界人民面前掩蓋它的侵略行爲。

美帝國主義的侵略工具一"聯合國韓國統一復興委員會"，必須立即撤銷，必須同美帝國主義侵略軍隊一起，立刻滾出南

朝鮮去。(掌聲)

朝鮮人民絕不能把自己的命運交給這種侵略機構，今後也決不走這樣的道路。

這一切歷史事實和南北朝鮮的現實明確地證明，朝鮮勞動黨和朝鮮民主主義人民共和國政府所一貫堅持的關於和平統一祖國的路線是多麽正確。

我們關於和平統一祖國的路線，通過歷史的考驗和人民群衆的實際生活受到了檢驗,並且在這一過程中,它的眞正的價值越來越發出光芒。

各位議員！

我們關於和平統一祖國的路線，是很明確的。

祖國的統一，必須由朝鮮人民自己在民主基礎上，以和平的方法實現。

朝鮮的統一政府必須在不受任何外部干涉的條件下，通過以民主原則爲基礎的全朝鮮的自由選擧建立起來。（掌聲）

這是我們爲解決朝鮮問題而採取的堅定不移的基本原則。

我們的這一方案，完全反映了全体朝鮮人民殷切的願望，並且它完全符合於國家和民族的利益。

因此，這個方案贏得了南北朝鮮各階層人民和全世界公正輿論的熱烈支持。

朝鮮人民必須走這條路，而且只有這樣做，才能實現祖國的統一。

爲了自主的和平統一，首先要使一切外國軍隊撤出朝鮮。

在外國侵略軍隊强佔的條件下，人民的自由意志就不能得到表示，並且連安定的、正常的生活也不會有的。

美國軍隊的强佔南朝鮮，是橫在統一祖國的道路上的最大的障碍，是使南朝鮮人民遭受嚴重災難的禍根。

但是，直到中國人民志願軍從北朝鮮地區完全撤離以後已有兩年多的今天，美國軍隊却仍然不肯撤走。

美國軍隊用任何藉口也絕不能把自己對南朝鮮的强佔正當化。

美帝國主義侵略軍隊必須立即撤出南朝鮮。（掌聲）

如果一切外國軍隊從南朝鮮撤走的話，那末，朝鮮人民必將毫不延遲地以自己力量很好地解決統一祖國的問題。

朝鮮人民將在沒有任何外部勢力干涉的情况下，自主地舉行的南北朝鮮總選舉，應當在消除了一切阻撓、抑制或限制人民表示自由意志的條件之後，在完全自由民主的氣氛中舉行。

爲此，首先要在南北朝鮮的整個地區內徹底保障一切政治活動的自由。

不用說言論、出版、集會及結社的自由必須得到保障，就是所有政黨、社會團体不管它是代表任何階層的利益，主張任何政見，都必須得到政治活動的完全自由。

這樣，必須保證各政黨、社會團体和個別人士能够向人民公開地宣傳自己政綱或政治上的信念，無論在南北任何地區都可以進行自由活動。

只有這樣做，南北朝鮮的全体人民才能認識到什麼樣的政治理念和政策符合自己的利益，才能自由地爲祖國和民族的福利和發展而選擇最優越的社會制度。

因此，我們將爲南朝鮮的政黨、社會團体或個別的社會活動家保證條件，使他們能够在北朝鮮任何地區自由地進行政治

活動，不管他們是宣傳什麽樣的政治見解。

爲了使各階層人民殷切的意志在今後要舉行的南北朝鮮總選舉中充分得到反映，還要保證全体公民能够完全行使民主權利，不讓它受到侵犯。

必須取消這樣的限制措施：以繳“公託金”或制定關於“有緣分之地”和“居住地”的限制等不正當的理由，剝奪公民的基本權利——選舉權和被選舉權，或使他們不能充分行使這種權利。

不分政治見解和思想的不同、財產的有無、知識程度和信仰的如何，必須保證所有公民以同等的權利參加選舉。

這就意味着南北總選舉必須是普遍的、平等的眞正的民主選舉。

必須徹底排斥危害公正選舉的一切不健康的行爲，嚴格保證秘密投票，這是無須贅言的。朝鮮人民通過只有在這種條件下舉行的選舉，才能完全表示自己的眞正意志，其結果所建立的全朝鮮統一政府才能成爲最徹底地体現全体朝鮮人民的願望和民族利益的民主政府。

這一切事實又說明，誰也沒有任何理由害怕或反對結束國家的分裂，建立這種統一政府的自由的南北總選舉。

正因爲如此，我們繼續堅决主張：使美軍早日撤出南朝鮮，舉行自由的南北總選舉，建立全朝鮮的統一政府。（熱烈的掌聲）

如果南北朝鮮政權當局和一切政黨、社會團体以及全体人民沿着這一條道路堅决團結起來進行鬪爭，那末這個主張就必定得到實現。

但是南朝鮮的現執政者們却以自由的南北總選舉就是容納

共產主義的、有變南朝鮮爲共產主義化的"危險"爲理由，拒絕走這一條道路。

這是完全錯誤的。

人民群衆是否支持共產主義這個問題，並不是根據幾個執政者的主張所能决定的，而是取决於每個人的自由意志的，是任何人也不能强迫的。

如果進行自由的總選擧，那末朝鮮人民就能通過這個選擧表示自己的眞正意志，從而决定在我國建立什麽樣的社會制度。

儘管如此，依然不分青紅皂白地說共產主義不好，並且以"赤化的危險"爲藉口，拒絕自由總選擧的這種態度，終究是意味着不願意統一的。

尤其是今天我國北半部在共產主義旗幟下，顯示出欣欣向榮的新生活；北半部人民早已從自己的心里接受了共產主義思想。

如果忽視這一嚴正的現實，繼續堅持反對"容共"，那末，他們到底是要跟誰解决國家的統一問題呢。

不容分說，就把國家的北半部置之度外，是絕不會有任何統一的。

南朝鮮的現執政者們應該抛棄阻撓統一偉業的這一無理主張，毫不拖延地爲自由的南北總選擧的實施而採取行動。

但是，如果南朝鮮當局因爲這種畏惧而尙不能同意擧行自由的南北總選擧，那末，即使是過渡性的對策也應該樹立起來，從而解决當前最迫切的民族任務。

即使不能實現完全的國家統一，也應盡一切力量維持和加强被分裂的南北之間的民族紐帶和聯系，這是我們崇高的義務。

今天我們人民所遭受的民族悲劇，的確是無可忍受的；我們的面前擺着許多非迅速解決不可的問題。

被分隔在南北的我們的人民，在自己的國土上也不能自由來往，也不能同近在咫尺的親人和朋友互通一封書信，甚至無法知道他們的生死下落。

俗語說：十年過去了，江山也要變。人民已經分居了十五年的結果，在南朝鮮和北朝鮮，固有的民族文化和生活習慣也在發生各不相同的變化，甚至單一的民族語言也逐漸變化得各有不同了。

南北的分裂，特別給南朝鮮的經濟發展造成了決定性障碍。

由於分裂，我們人民不能利用一切能使生活過得富裕的可能性，南朝鮮人民呻吟在空前貧苦的生活處境中。

朝鮮人民在悠久的歷史過程中，一直是單一民族，他們和睦地生活在同一塊國土上，不僅在經濟、文化生活方面，在個人生活方面也以切不斷的血肉關系相聯系起來，形成了不可分割的有機的整体。對這樣的朝鮮人民來說，這種事態是前所未聞的巨大的民族災難。

由於國家的分裂而造成的這種後果，日益嚴重並將越發加深。

如果我們不採取任何措施，使民族分裂照舊持續下去，那麼被拆散在南北的近親也將會忘掉彼此的面貌，和兒女拆散的父母也將永遠認不出自己的兒女。

在語言、風俗、文化生活等各方面南北朝鮮的差異將會更加懸殊，南朝鮮的經濟將會更加沒落，人民必將在無可形容的苦難中，受盡無可估量的折磨。

經濟文化聯系的長期斷絕，甚至可能帶來使同一民族——南北朝鮮人民消失他們所具有的共同性，從而使朝鮮人民再也不能成爲單一民族的悲慘命運。

只要想像一下，這不能不是嚴重的民族悲劇。

我們必須採取措施結束這種悲劇，給陷於難以形容的窘境中的南朝鮮經濟和南朝鮮人民開闢一條活路。

正如金日成首相已經提出，我們建議實行南北朝鮮的聯邦制，作爲這種措施。

我們所建議的聯邦制，要用這種方法來實行：暫時照舊保持南北朝鮮的現有政治制度，並保持朝鮮民主主義人民共和國政府和大韓民國政府的獨自活動，同時，由兩個政府的代表組成最高民族委員會，主要地統一調節南北朝鮮的經濟文化的發展。

最高民族委員會要由兩個政府任命的同樣名額的代表組成，双方代表將以同等權限參加問題的解决。

這將成爲在南北朝鮮保持不同政治制度，保持兩個政府的獨自活動的條件下，不使任何一方遭到任何損失而又能解决問題的合理措施。

至於聯邦制將負有什麽樣的任務，起什麽樣的作用的問題，當然要由双方協議，具体地加以規定。

我們認爲：聯邦制的實行，將主要地統一調節和發展南北的經濟及文化生活，爲此，要實現最急待解决的南北朝鮮之間的經濟文化的合作與交流，謀求民族經濟的自主、統一的發展。

我們還認爲：隨着聯邦制的實行而將成立的全民族的機構，對外方面也應該代表和擁護南北朝鮮人民的共同利益；並爲此，必要的時候，在兩個政府都同意的條件下，最高民族委員

會可以代表全朝鮮，進行對外活動；也可以採取共同的措施，把南北朝鮮全体人民的力量聯合起來，反對外來侵略，保衛祖國和民族的安全。

只要是南北共同努力，我們的這些提案都是可以實現的。

此外，只要是與聯邦制的實行有關的建設性意見，就不管是什麽樣的，我們都將愼重考慮，不會只固執我們的見解。

正如上述，我們要實行聯邦制的建議，是充分估計到在國家所形成的客觀現實，從要解除南北之間的目前僵局的眞摯願望出發的。

儘管南北朝鮮之間存在着政治制度的差異，而且不是一朝一夕所能解決的，但是我們絕不能借此爲理由，對今天這樣橫隔南北的墻壁置之不理。

正因爲這樣，我們要求超越政治見解和思想的不同，解决這個緊急的民族問題，並爲此主張實行聯邦制。（掌聲）

在目前局勢下，爲了解决統一問題，實行南北朝鮮的聯邦制，確實是具有巨大意義的。

聯邦制的實行，雖然因爲它不是統一的聯合政府的建立，因此，不能保證國家的完全統一，但是，它能够保證協商解决有利於民族的經濟、文化問題，從而使我國人民被分裂的民族紐帶和聯系得到恢復和加强。

聯邦制的實行，還能保證南北朝鮮的經濟文化交流和相互合作，從而收拾南朝鮮經濟的破產局面，改善陷於苦難之中的南朝鮮人民的生活。

不僅如此，聯邦制的實行將成爲加强南北朝鮮人民的團結和更好地擁護民族利益的極爲切實的途徑，這在國際上也將顯

著地改善我們祖國的地位，並且提高威信。

毫無疑問，在這個過程中，南北之間長期繼續下來的不和和對立將會逐漸被消除，相互理解和合作將會加深和緊密，進而不同的政治見解也能接近起來。

如果這樣，那時候我們就會實施自由的南北總選舉，組織統一政府，完成統一祖國的民族偉業。

正因爲這樣，聯邦制的實行是促進祖國和平統一的重大轉機和巨大的推動力。（掌聲）

我們如果連這樣的過渡性措施也不採取，無止境地持續現在這樣的分裂狀態，那麼事態將更加惡化，困難將更加加重，統一的前途將更加渺茫。

這就是在祖國和人民的面前犯下無法洗刷的罪過的道路。

只要是有民族良心的人，就應深深地認識到這個責任：絕不能把分裂的國土遺留給下一代；並且應該爲了實行在目前形勢下所能採取的最好的途徑——聯邦制而竭盡一切。

情況儘管這樣，假設南朝鮮當局連實行聯邦制都不能接受的話，我們再次建議：由南北朝鮮實業界代表成立純粹的經濟委員會，不牽涉政治問題，那怕只是經濟合作和交流問題，也要急速解決。

這出自誠摯的同胞情誼的願望：要竭盡一切力量，恢復被分割成兩段的民族紐帶，迅速復興處於破產境地的南朝鮮經濟，使南朝鮮人民早日擺脫空前悲慘的生活。

我們的這些建議，是目前朝鮮人民最迫切的全民族的要求，特別是目前悲慘的南朝鮮現實的迫切要求。

各位議員！

如果實行聯邦制，成立最高民族委員會，或由南北朝鮮的實業界代表成立經濟委員會的話，這種全民族的機構的活動，只能給全体朝鮮人民帶來巨大的利益，特别是將給南朝鮮的經濟發展和人民生活的改善展開可靠的前景。

由於國土分裂而斷絕的經濟聯系得到恢復，南朝鮮的農業和輕工業才能與北朝鮮的工業特別是與强有力的重工業聯繫起來，並且能够得到它的積極支援。

在北朝鮮的機械工業和化學工業的帮助下，南朝鮮農業所遭到破壞的物質基礎將能得到恢復，農業生產將能迅速增長。正在破產、沒落的南朝鮮民族產業，接受北朝鮮的豐富原料、燃料、動力、材料和設備，就能活躍起來，並且能建設更多的新工廠，保證數百萬失業者得到職業。

很顯然，工業和農業的復興，將在短時間內保證各階層人民過安定的生活。

北朝鮮人民並用自己豐富的建設經驗和技術，為南朝鮮經濟的發展而給予積極的帮助。只有這一條路，才是能够迅速復興和發展目前處於破產局面的南朝鮮經濟的唯一可能而又合理的途徑。

我們認為，最高民族委員會或經濟委員會儘快地組織起來，這個機構履行它的職能時，作為短時間內恢復南朝鮮經濟，迅速地改善南朝鮮人民生活的途徑，必須而且能够執行如下的綱領性任務。

最高民族委員會或經濟委員會，首先要恢復和發展在南朝鮮經濟結構中佔絕大比重的農業，要安定人口總數中佔十分之七的農民的生活。這在全面復興南朝鮮經濟和安定人民生活這

方面，具有極其重要的意義。

過去，南朝鮮不僅是我國的谷倉地區，也是棉花、蚕繭、苧麻等工業原料的主要產地。但是，由於美帝國主義的殖民掠奪政策，如今南朝鮮的農村幾乎完全喪失了過去的面貌。

耕地面積減少，肥沃的農田荒廢了，水利灌溉和堤壩等設備遭到破壞，嚴重的旱災和水災連年不斷。由於李承晚匪帮實行了"農地改革"，農民經濟零細化，二百二十萬農戶中，佔有不足半町步耕地面積的農戶，竟達九十四萬戶以上。大部分農民不僅沒有耕畜，連土式農具都沒有，處於用赤手空拳進行一切田間作業的悲慘境地。

特別是美帝國主義剩餘農產品的强迫推銷，給了南朝鮮農業生產以致命的打擊。

今天，南朝鮮平均每一個農業人口的谷物產量，同北朝鮮相比，只有三分之一左右，而麥類生產，比1945年以前——日本帝國主義統治的黑暗時期，還減少了40%，其他雜糧生產減少了60%以上。

這樣，農業生產全面衰退，而相反地，地租、"農地代價償還糧"、"土地收得稅"、水稅、强迫收購糧等農民的負擔，繼續加重。尤其是，由於美帝國主義壟斷市場的政策，化學肥料、農藥等工業商品價格大大高於國際市場價格，相反地，農產品價格却逼得比生產費還低廉。

從而，農民的生活越發貧窮，斷糧農戶和脫離農業的農戶逐年激增，在戰後六年來，農民的負債額從九十億圜增加到一千八百億圜以上。為了收拾南朝鮮農村的這種破產局面，把數百萬農民群衆從慢性的飢餓和貧窮境地拯救出來，必須徹底解

決土地問題，使耕地的農民成爲土地的主人；並且要廣泛進行開墾土地的工作，克服農民經濟的零細分散的現象。

如所周知，過去李承晚匪帮所實行的"農地改革"，只不過是痲痺農民要求土地而進行的鬪爭，維護地主利益的欺騙手法而已。爲了從封建隸屬關系中徹底解放農民群衆，在南朝鮮本來也應該根據無償沒收、無償分配的原則，實行土地改革。但是，美帝國主義和李承晚匪帮拒絕了這種革命性的改革，而實行了購買地主的部分土地，然後强迫賣給農民的"農地改革"。其結果，佃租制度依舊存在，農民變成了債務奴隸，"分配"的土地，重新集中到地主的手里。

這種後果必須迅速消除。

爲此，必須停止征收南朝鮮農民尙未繳納的"農地代價償還糧"，由國家負責償還需要償還給地主的"農地代價"欠尾款；農民爲償還"農地代價"而負的欠債應當由國家全部承擔予以償還。（掌聲）

國家要收買現有一切佃租土地，然後無償地分給無地或少地的農民。

這筆款額，比南朝鮮一年開支的軍費還少。

要是眞正願意復興農業和安定農民生活的話，就應該採取這種基本措施。

爲了使農民分得更多的土地，必須把美帝國主義用於軍事目的的農田全部退還給農民，現在在南朝鮮適於開墾的約二百萬町步土地中，今後六，七年內，至少也要新開墾一百萬町步，這也是能夠執行的任務。

這樣做，才能使南朝鮮每戶農民的平均耕作面積從現在的

零點九町步增加到一點四町步的水平。

爲此，必須動員南北朝鮮的技術力量，進行適於開墾土地的調査和設計工作，並要投入現代化的機械設備，迅速推進開墾工程。新開墾的土地，必須無償地分給無地和少地的農民以及那些脫離農業生產失了業的人，安定他們的生活。（掌聲）

現在，南朝鮮有六十二萬町步水利不安全的稻田，還有很多農田由於年復一年的旱災和水災，遭到莫大的損失。

山上沒有樹，河邊沒有堤壩，遼濶的平原又沒有灌溉水渠，在這種條件下，期待安全的豐產，這當然是不可能的事情。

北半部僅在戰後幾年中，就完成了六十萬町步水田和旱田的灌溉工程，這等日本帝國主義過去三十六年所做的五倍；北半部還進行了治山治水工作。結果，所有的農田都變成了永遠不怕旱澇的良田。

根據這些經驗，南朝鮮也應該在漢江下游的高陽、坡州、金浦地區，南江下游的晋州地區，洛東江上游的安東地區，榮山江流域的羅州地區，安城川流域及平澤地區，錦江中游的論山地區和湖南地區等地，進行大規模的灌漑工程，要到處廣泛地進行大小規模的灌漑工程和治山治水工程，今後六、七年內，要完全消滅水利不安全的稻田。（掌聲）

與此同時，如果南朝鮮的農業生產也廣泛利用拖拉機和現代農業機械，採用先進的集約農法，合理地利用土地的話，幾乎所有的水田和旱田就都能進行双季耕作，單位面積產量也將能提高到二倍多。

北半部，今後兩三年內，連山區僻鄉也都將完成農業機械化。如果大量供應由北半部生產的拖拉機、載重汽車、機引鏵

犁、播種機、中耕除草機、收割機等農業機械，再培養相應的技術人員的話，那末，在今後六、七年內，南朝鮮農村的很多田間作業也都能實現機械化。現在，南朝鮮的絕大多數農民都被巨額的高利負債所束縛，受到“立稻先賣”或“立麥先賣”等最殘酷形式的剝削。

貧苦農民的所有負債，要由國家負擔全部予以償還，要設立國營農民銀行，發放低利貸款，使之符合農民的利益。要嚴格禁止農村的高利貸，要降低肥料等工業品的供應價格，要降低“土地收得稅”的稅率，要廢除對於農民的苛捐雜稅。還要取消“農業組合”的中間剝削，要使它變成為農民利益服務的自主的合作組織。

沒有疑問，如果以南北朝鮮的聯合力量執行上述各項措施，那麼南朝鮮的農業生產就會迅速增長，農民生活也會在短時間內顯著地得到安定和改善。（掌聲）

發展南朝鮮的漁業，安定八十萬漁民的生活，這是緊迫的民族任務之一。

自古以來，我們的祖先就自由地來往南北的海洋，捕獲了魚。

由於美帝國主義對南朝鮮的霸佔，我們的海洋也和陸地一樣，被分隔成南北兩片，這對南朝鮮漁業成了致命性的打擊。

南朝鮮的重要漁港變成了美帝國主義的軍港，有名的漁場變成了海軍演習場。

南朝鮮的漁船噸數甚至比日本帝國主義統治時期的微不足道的數字還要少四分之一，大都是小而破舊的帆船，五十噸以上的動力船在漁船總數中所佔的比重還不到1%。

對魚網、漁具的需要只能滿足60%，發展漁業所需的資金僅僅開支其四分之一。

這樣，捕魚量比日本帝國主義統治時期急劇地減少到40%，魚類加工減少到30%，按漁業人口計算，每一個人的捕魚量只有北半部的十分之一。

雖然捕不到多少魚，而漁民却爲日益增多的船稅、漁場稅等負擔所折磨，並在漁業組合、中間商人以及高利貸者的殘酷剝削中呻吟着。

爲了根本安定漁民生活，漁業部門也應該實現南北交流和合作，應當採取發展漁業的必要措施。

首先，應當開放和共同利用南北的漁場和漁港。

魚群古今相同，依然自由地往來南北。我們再也不應該使漁船不能跟隨魚群一樣來往南北的這種不合理的目前情況持續下去。

每逢明太魚、青花魚、鯡魚、黃花魚、秋刀魚、鰮魚和墨魚等重要魚類的漁汛期，應該保證所有漁船任意出入南北漁場，進行捕撈。

同時，應該開放漁港，以使所有漁船能够在就近的漁港及時加工或銷售捕獲的魚類，並得到油類、糧食和飲用水等的供應。所以，如果北朝鮮開放淸津、新浦、西湖、元山、庫底、海州、南浦和新義州等漁港，南朝鮮開放注文津、鬱陵島、浦項、統營、南海、麗水、群山和仁川等漁港的話，那麽，這將成爲極其有利於漁業發展的一件事情。（掌聲）

考慮到南朝鮮漁港遭到了嚴重破壞的實際情況，在南北共同利用上述漁港的同時，應該迅速修復東草、方魚津、三千

浦、莞島、珍島、茁浦、唐津和其他漁港，應該撤銷美軍對漁場和漁港的霸佔。

爲了發展遠海和深海漁業，有必要由北朝鮮的朝鮮水產協會和南朝鮮的大韓水產中央會共同投資，組織具有現代技術裝備的聯合漁船隊，使之大量捕撈鱈魚、鱒魚、大蝦、鰤魚、海豚、鯨魚等又大又好的魚類。

還要共同進行水產資源的調查和魚群探索工作，互相交換有關海流動態和海上氣象變化的情報，並且在救護海上遇難的工作中也要互相協助。南朝鮮漁業的最大困難，是基本生產資料一漁船的缺乏。

爲了解決南朝鮮漁民的船隻問題，應該保證必要條件，使他們能够用國家漁船捕魚，並要迅速實現在南朝鮮漁船中佔絕大多數的帆船的動力化。

爲此，要由國家向造船業部門投入大量資金和力量，大力建造大型和中型的漁輪，並大量生產漁撈器具。

同時，應該供應鋼材、木材和其他不足的材料，以保證目前處在停工狀態的南朝鮮造船廠的正常生產。

南朝鮮漁民的債務必須由國家負責全部還清，還要設立國營漁業銀行，以低利貸放給他們必要的資金。

必須降低漁業稅、船舶稅等稅率，廢除一切雜賦金，要改編"漁業組合"，使它爲漁民的利益服務，並要建立公正的漁業工人的工資制度。

漁業的發展，將有助於穩定經濟，增加對居民的水產物供應，同時將顯著地改善漁民的悲慘生活。

要採取各項措施，復興和發展南朝鮮的民族工業，實現南

北貿易。

工業是人民經濟的主導部門，要沒有民族工業的基礎，就不能期待國家的獨立和富强發展。

解放後，我們人民在朝鮮勞動黨的領導下，克服一切困難和阻礙，完成了艱巨的任務：消除日本帝國主義所遺留下的工業的落後狀態和殖民地畸形狀態，在國家的北半部建立了民族工業基地。

北半部的工業生產，今年將達到解放前水平的七點七倍；一系列重要產品，按人口平均計算，已經趕過了日本。

現在，我們人民朝着七年計劃的宏偉前景，以千里馬的速度繼續前進。

但是南朝鮮，連日本帝國主義時代的設施也都遭到破壞，工業完全變成了美國經濟的附屬品。

南朝鮮的鋼材、木材、水泥等重要原材料的產量，只不過達到需要量的20％左右，電力只達到需要量的三分之一，有烟煤、原棉、人造絲和燒碱等，完全依靠美國。

去年，按人口平均計算的南朝鮮工業產量，同北半部相比，煤炭只有五分之一、電力只有十分之一、生鐵只有一百二十分之一、鋼只有二十五分之一、水泥只有十一分之一、木材只有十八分之一。

要使南朝鮮的民族工業擺脫目前的破產局面，就必須採取措施，迅速恢復現在已經停止生產或縮短開工時間的工廠、礦山，保證現有一切工廠、礦山進行正常生產，以便最大限度地發揮生產能力；還要新建現代化的大規模工廠和中、小規模的輕工業工廠，以保證南朝鮮工業走向自主的發展道路。爲此，

特別要更多地關心燃料動力工業、金屬工業、化學及建築材料工業和機械製造工業的創辦和發展。

如果全面地、有效地動員南北朝鮮的經濟力量，那麽，這决不是不可能實現的。

我們認爲：最近，至少要在四、五年內，在南朝鮮建設一所年產生鐵二十萬噸、鋼二十萬噸、軋鋼十五萬噸的黑色冶金聯合廠，同時要在忠州、安東、醴泉、晋州等四個地點，建設總發電能力有二十一萬瓩的發電站。

與此同時，還要建設年產能力有四十萬噸的水泥廠、年產能力有三百萬平方米的板玻璃工廠、年產能力有二十萬噸的肥料廠和年產能力有一萬噸的人造纖維廠。

另外，爲了創辦和發展南朝鮮的機器製造業，要建設年產一千台的工作母機廠和分別具有年產五千噸能力的農業機械廠及礦山機械廠。

在建設大規模工廠的同時，要普遍建設中小規模的地方工廠。

北半部僅僅在幾個月的時間內，平均每個郡都建設了五、六所地方工廠。正如這個經驗所表明，中、小規模的地方工業具有很多好處，如：用很少的資金，在短期間內能够吸收大批勞動力，用地方的休閒原料，生產多種多樣的產品。

如果使南朝鮮所有的廠礦開工，大力建設大規模工廠和中、小規模的工廠，到處進行開荒、灌漑和治山治水工程，廣泛進行城市建設、港灣建設、鐵路和公路建設的話，就可以基本上解决二百萬名完全失業者和四百多萬名半失業者的問題。（掌聲）

爲了民族經濟的繁榮和文化發展，南朝鮮也不是人口“過剩”，而是人力不足。

不應該高喊“限制生育”或“海外移民”，而應該强有力地採取上述各項措施，給所有的人開闢廣濶的道路，使他們都能爲祖國的繁榮發展和自己的幸福參加創造性勞動。

同時，要由國家發給失業者補助金，對就業工人，必須全面實行八小時工作制。

我們隨時都可以接納願意到北半部來工作的南朝鮮失業者，保障他們的職業和安定的生活。（掌聲）

在復興和發展南朝鮮民族工業方面，重要的問題是解决嚴重的原料荒、資金荒和銷路不暢的問題。

不應該依靠外國原料，而要採取措施，要在國內解决原料問題，公正地進行重要器材和材料的供應工作，特別要關心對中、小企業的原材料的供應。爲了帮助因爲資金缺乏而感到困難的南朝鮮企業家，有必要採取措施，開辦國營工業銀行，給他們廣泛發放長期低利貸款。

爲了解决商品銷路不暢問題，首先要提高人民群衆的購買力。

立即把工人的工資至少提高到最低生活費的水平，根絕工資拖欠現象，顯著地減輕工人、農民等居民的各種負擔，這是必要的。

同時，應當廢除美國的掠奪性壟斷價格体系，穩定物價，堅决排斥外國商品的侵入。

今天，在南朝鮮的廣大青年學生、知識分子和市民群衆中排斥來自大洋彼岸的商品，並要愛護國產品的出自民族良心的

呼聲，愈加高漲，這是理所當然的。

要積極提倡使用國產品，嚴格取締走私運進外國商品，對進口商品要賦課高額關稅，徹底保護和扶植民族工業。（掌聲）

爲了把南北朝鮮的工業有機地聯系起來，給今後的統一發展創造有利條件，要使南北朝鮮工業承擔合理的分工，這是具有重要意義的工作。

例如：南朝鮮的礦業和北朝鮮的冶金工業之間，南朝鮮的製鹽工業和北朝鮮的化學工業之間，以及機械工業相互之間，可以建立相應的分工和緊密的合作關系。

南北之間的經濟交流和互相合作，是實現自由貿易，就能得到圓滿的保障。

遠在物產少、交通不便的古代，我們的祖先就通過陸路和海上使各地產品有無相通，生活得十分和睦。

我們民族的卓越的思想家朴燕岩，早在他的"熱河日記"中寫道："六鎮之麻布、關西之明紬、兩南之楮紙、海西之綿鐵、內浦之魚鹽，俱民生日用而不可闕者也。青山報恩之間千樹棗、黃州鳳山之間千樹梨、興陽南海之間千樹橘柚、林川韓山千畦苧枲、關東之千筒蜂蜜，爲民生日用，而莫不欲相資而相生也。"

何況到了生產和交通高度發展的我們這個時代，對於在同一個國家的南北半部之間商品交流被斷絕的這種不正常現象，我們不能永遠視若無睹。

爲了實現南北朝鮮之間的商品交易，要由双方實業界代表組成聯合商業會議所，建立緊密的商業聯系。

要在平壤市和漢城市分別設立商品樣本市場，並在各重要城市和南北朝鮮各道所在地，要設立聯合市場。

鑒於美帝國主義壟斷南朝鮮對外貿易的這種情況，我們認為：由南北朝鮮的商社共同投資，成立聯合貿易商社，共同努力開闢民族商品的對外銷路，共同購買重要物資，是合理的。（掌聲）

我們要共同採取必要的措施，聯合南北的力量，使科學、文化、教育、保健及其他各部門也取得巨大的發展。

朝鮮人民是通過悠久的歷史，創造燦爛的文化，爲世界文明做出了貢献的有才智的民族。

在人類歷史上，最初發明金屬活字的也是朝鮮人，在世界上最初建設天文台—瞻星台的也是朝鮮人。我們的祖先早在渺遠的古代已經建設像碧骨堤那樣的水利灌溉設施，種了庄稼，還建造了龜船，擊殲了外來侵略者。（掌聲）

繼承了這樣有才智的祖先血統的朝鮮人民，今天竟被各分南北，使科學技術和民族文化不能得到統一的發展，的確，這不能不是巨大的不幸。

北半部的科學、文化和藝術工作者，得到他們進行科學研究工作和藝術創造活動的一切條件，正在爲科學、文化的發展，献出他們的一切熱情和才能。

但是，在南朝鮮，有才能的科學工作者、技術人員和文藝工作者，沒有研究所和舞台，處於連自己的生活都難以維持的境地。

必須迅速採取措施，扶持起處於停滯狀態的南朝鮮的科學技術和文化，使處於失業狀態的南朝鮮的科學工作者、技術人員和文藝工作者們爲民族經濟和文化的發展而献出一切智慧和才能。

爲了早日克服國家的技術、經濟的落後狀態，使它趕上先

進國家的水平，有能力的科學工作者和技術人員越多越好。

目前，爲了人民經濟各部門的發展，僅在北朝鮮就需要二十四萬名左右的科學、技術人員。

如果南朝鮮也要動員科學技術力量復興和發展民族經濟的話，也將需要數十萬名知識分子。

可是，在南朝鮮，現在連四萬多名知識分子也沒有工作做，每年都有80%的大學畢業生找不到職業，有70%的去外國留完學的青年拒絕回國。

鑒於這種情況，南北要共同的廣泛開辦各部門的科學院和各種研究所，設法全部收用他們。也要讓南朝鮮的科學者、技術人員到北朝鮮的相應部門的研究所、實驗所或生產現場進行研究工作。

這樣，要由南北朝鮮的科學技術工作者共同努力，調查和研究我國的自然條件和資源，解決許許多多科學技術上的迫切問題。

共同進行土壤的研究工作、礆地的調查工作和全國範圍的動力資源調查工作，又爲開發我國豐富的地下資源，共同進行地質調查和勘探工作，這都是有益的事情。

在基於我國豐富的原料源泉，發展合成纖維、合成樹脂、合成橡膠等化學工業方面要相互合作。

此外，在有關生產的機械化、自動化的問題和農學、獸醫畜產學、醫學及其他科學部門中，也有許許多多需要共同解決的緊急的研究課題。

有必要開辦由南北共同管理經營的出版機關，發表各種科學研究成果，翻譯出版我們民族的珍貴古典文獻，廣泛報道有

關南北經濟文化交流的問題。

同時，要相互派遣記者，進行自由的採訪活動，以使全体人民更清楚地了解南北的實際情況。

現在南朝鮮，民族文化的寶貴遺產遭到破壞，頹廢的美國式文化繼續侵蝕着。

在這種情况下，必須採取緊急措施，使南朝鮮的民族文化藝術復活和迅速發展。

必須採取有效措施，到處建設劇場、電影院、美術館等各種文化設施，由國家保障文藝工作者的創作活動和生活條件，防止頹廢的美國式文化的侵蝕。

同時，南北之間要交換影片，要由南北電影工作者聯合攝制影片，南北之間互派藝術團和体育團，聯合參加國際体育賽和藝術節。

還要由南北聯合發掘遺物遺跡；採取措施，保存有國寶價值的文化遺物遺跡，迅速補修即將頹塌的漢城南大門、景福宮、佛國寺、石窟庵、瞻星台等很多遺物遺跡。

很好地培養下一代，這是爲祖國的未來具有決定性意義的重要工作。

現在，北半部已經在東方第一個實行了全面的中等義務教育制，不久，又要過渡到包括技術教育在內的九年制義務教育。

北半部的學生連學費這句話都已經忘記，專科學校和大學的學生還領取國家的獎學金，專心學習，什麽也不愁。

但是，南朝鮮有數十萬學令兒童却由於學費過高，連學校門口都不敢走近，還有二十萬名做着苦工上學的學生。

各級學校因爲教室不够用，連在校的學生也不能全部收容。

爲了減輕許多南朝鮮青年學生在學習道路上所遭受的痛苦，至少要迅速實行由國家承擔其費用的全面的初等義務教育制，大力建設學校以消除兒童不能就學的現象，並解決教室不足的問題。（掌聲）

與此同時，要徹底禁止以營利爲目的開辦學校的行爲，廢除一切使學生負擔費用的制度，實行由國家發給大專學生以獎學金的制度，以消除爲上學而做苦工的現象。

北朝鮮的醫療網已經完備，所有勞動人民都受到免費治療。

但是南朝鮮，里單位且不提，就面單位來說，無醫面達五百之多，醫療事業又是以營利爲目的的。所以，六百萬血吸蟲病人、一百萬結核病人和二十萬以上的痲瘋病患者等各種慢性病人，竟佔南朝鮮居民的大半；死亡率，每一千人中有二十名；平均壽命僅有三十三歲。

必須採取一切措施，在南朝鮮大力建設醫院，以迅速消滅無醫面，在里也要設立醫療設施，對於貧民實行免費治療等等，加强對居民的醫療幫助。（掌聲）

爲了事先防止急性傳染病，要由南北朝鮮的防疫工作者設置常設聯絡機構，經常交換醫藥品和情報，這也是必要的。

今天，南朝鮮缺乏住宅，僅據官方材料就有一百萬戶沒有房子住。

爲了緩和南朝鮮的住宅荒，應該用國家資金大力進行住宅建設，以廉價租給沒有住處的勞動者。

爲了在運輸、郵電部門拆除南北之間的障壁，應採取全國範圍的貨物直達運輸措施，運行漢城一元山，新義州一釜山的直達客車，互相開放南浦、淸津、興南、仁川、木浦、釜山等

港口，採取南北之間的海運措施。（掌聲）

不用說南北之間的自由來往和書信交換，還為了進行電信、電話通訊，要構成平壤—漢城之間的直通廻線，並且要迅速採取措施交換各種郵件，以使十五年來停止活動的祖國的動脈和神經系統重新開始活動，使曾被分爲南北的骨肉情誼更加深厚。（掌聲）

這一切，是收拾目前南朝鮮社會經濟生活的各個部門走向全面破產的慘局的最緊要的措施。

如果，這些任務得到有效的完成，那麽，南朝鮮的民族經濟就將活躍起來，民族文化就將得到復興和發展，人民生活也將在短時期內得到改善，這是不容置疑的。

因此，這些任務的執行，無論就它的巨大意義，或者就它的宏大規模來看，實在是全民族的事業。

爲了執行這一龐大任務，當然要投入巨大的經濟和技術力量。

是否能够圓滿地解決大量需要的材料、資金和機械設備以及技術問題，這是一項具有決定性意義的問題。

但是，目前南朝鮮當局，却沒有自己的經濟技術能力能够滿足這一龐大需要。

只有把南北朝鮮的經濟、技術力量聯合起來，只有依靠具有豐富資源和强大重工業的北朝鮮的經濟力量，才能完成這一切任務。（掌聲）

發展民族經濟，改善人民生活所需要的寶貴資源，集中在我國北半部。

鐵礦石、煤炭的幾乎全部，和金、銀、鉛礦以及黑鉛的大

部分埋藏在北半部地區。水力資源的83%和山林資源的80%以上也在北半部地區。

北半部還具有黑色及有色冶金基地，燃料、動力基地，化學工業，建築材料工業；特別是具有能够自行生產現代化機械設備的發達的機械制造工業。

解放後，我們人民沿着朝鮮勞動黨指明的道路，在北半部不僅建立了沒有壓迫和剝削的最先進的社會，而且以自己的忘我勞動建立了强大的重工業基地，奠定了自主的民族經濟基礎。

由於優先發展了重工業，我們在短時期內建立了輕工業基地，掀起了農村經濟的大高潮，並且把全体勞動人民的生活水平提高到像今天這樣的水平。

由於我們有了自主的民族經濟基礎，**只要我們下決心就隨時可以建設任何大規模的工廠**，**隨時可以建立新的部門**，**並且有了確實的前景**：**在最近將來把北半部建設成爲人民的幸福樂園**。（掌聲）

但是我們並不是只爲了北半部人民吃好、穿好、過好美滿生活，才在北半部建立了社會主義基礎的。

北半部人民越感到自己的生活日益幸福和富裕，他們也就越積極地爲拯救處於水深火熱中的南半部同胞，而在生產和建設中發揮高度的創造熱情，並熱烈希望南半部兄弟姐妹們也能够分享他們的勞動果實。

這說明：實現南北之間的經濟文化合作和交流，是多麼必要的和刻不容緩的成熟的要求。

根據聯邦制的實行成立最高民族委員會，或由南北朝鮮實業界代表組成經濟委員會，將爲這種經濟合作和交流開辟道路。

（掌聲）

我們將通過這條道路，盡一切力量協助爲復興和發展南朝鮮經濟的龐大事業。

依靠北半部已積累的經濟技術力量，千方百計地支援南朝鮮的經濟發展，這是我們的民族義務和最大的快樂。

我們同南朝鮮當局一起，或者有必要的話，可以由我們單獨承當在執行爲復興和發展南朝鮮經濟的綱領性任務中的經濟技術負擔。（掌聲）

首先爲復興和發展南朝鮮農業，我們可以供應開墾工程所需要的拖拉機、推土機、掘土機、載重汽車等機械設備和開墾西海岸鹽碱地所需要的器材和材料。（掌聲）

我們還可以直接承擔大規模灌漑水利工程的施工，可以供應其他灌漑工程和治山治水工程所需要的鋼筋、木材、水泥等材料，並且可以提供技術帮助。

爲了消除南朝鮮農業經濟的落後狀態，我們可以供應我們自行生産的大、小型拖拉機等先進農業機械，每年還可以向南朝鮮貧苦農民提供由於北半部實現農業機械化而剩余的數萬頭耕畜。（掌聲）

爲了徹底解决南朝鮮的土地問題，爲了由國家負擔清理農民和漁民的欠債，就需要龐大的資金。

如果南朝鮮當局不能負擔收拾"農地改革"的後果，重新收購佃地並無償分配給農民，以及清理貧苦農民債務所需的財政開支的話，那麽朝鮮民主主義人民共和國政府將完全負擔這筆開支。（掌聲）

我們對復興和發展南朝鮮漁業方面也將不惜予以積極的協

助。

我們爲解决南朝鮮漁民缺乏漁船的問題，將在今後七年中按年度分期供應包括三千五百噸級的加工母船和四百五十噸級的中型鐵造漁船在內的七百隻漁輪。（掌聲）

同時，還可以供應在實現帆船的動力化方面所需的熱球式發動機和柴油機，以及在經營造船廠和修築漁港方面所需的材料。

與此同時，我們還將提供方便，使南朝鮮漁船能够在北朝鮮造船廠進行修理。

爲了復興和發展南朝鮮的民族工業，特别重要的是恢復南北之間的聯系的問題。

我們能够用自己的技術和設備建設我們已提出的那些冶金聯合廠、水泥廠、板玻璃廠、肥料廠、人造纖維廠、機床廠、農機械廠、礦山機械廠等大規模工廠和發電站，同時考慮到北半部重工業的發展情况和南朝鮮民族工業的復興前景，我們認爲還可以分期供應如下器材和材料。

即，電力供應量，由1961年至1962年期間的十萬至十五萬瓩，增加到1967年的四十萬瓩；在同一期間內，煤炭供應量由一百萬噸至一百五十萬噸，增加到五百萬噸；生鐵供應量，由五萬至十萬噸，增加到二十萬噸。同時，還可以保證壓延鋼材、水泥、木材、板玻璃、機床、比那龍、人造纖維、合成樹脂、燒碱等的正常供應，以便滿足南朝鮮工業的需要。（掌聲）

供應這種器材和材料的同時，還可以根據南朝鮮實業界的要求，供應鑿岩機、挖煤機、鏈條運輸機、捲揚機、裝載機等一系列的礦山、煤礦用機械設備和起重機、攪拌機、挖土機、推土機、重量汽車等建設、運輸用機械。

南北之間經濟聯系的恢復，在滿足南朝鮮的電力需要，解決漢城等各城市的燃料問題方面，也將有很大的帮助。

南北之間的經濟合作，在謀求南朝鮮的民族文化的發展和人民生活的提高方面也是不可缺少的前提條件。

我們爲了促進南朝鮮的科學、教育、文化的發展，將供應今後要大力展開的學校、醫院、科學研究機關及劇院、電影院等文化設備的建設所需要的材料，還將提供建設事業所需要的技術帮助。（掌聲）

我們還願意把南朝鮮的青年接到北半部來，使他們按照自己的希望進行學習；並按年度分期接收數達五十萬人的流浪孤兒，負責養育他們。（掌聲）

我們爲了帮助解决南朝鮮的住宅荒，還願意在今後數年內建設能容納十萬戶的多層住宅，無償地提供給城市赤貧居民。（掌聲）

如上所述，如果把被分裂的民族的力量團結起來，把被分裂的經濟聯結起來，統一地加以調節和利用，那麼，就可以依靠已成爲先進的工業——農業國家的北半部的經濟力量，在短時間內復興和發展南朝鮮的經濟和文化。

如果實現南北之間的經濟文化交流和合作，進行互相帮助、互通有無，那麼，不僅將促進民族經濟的全面發展，而且將加强互相理解和信任。這又將大大地促進和平統一祖國的偉大事業。（掌聲）

今天，將南北朝鮮的兵力裁减至最低限度的問題，在恢復南北之間的正常關系方面具有特別重要的意義。

南北朝鮮的兵力，共有能够執行保衛民族的任務的程度就

够了。

現在，南朝鮮擁有六十多萬的兵力。這只能招致給人民群衆强加過重的軍費負擔、抽調農村的大部分青壯年勞動力的結果，從而越來越加重人民的痛苦。

因此，我們繼續主張：南北朝鮮的兵力應該分別裁減到十萬或十萬以下。（掌聲）

如果迫使美軍撤走並且這樣裁減南北朝鮮軍隊的話，那末，朝鮮的緊張局勢就會有顯著的緩和，在保證持久和平方面也就會有巨大的進展。

各位議員！

對我們這項促進祖國和平統一的建議，凡是具有民族良心和理性的人，誰也不能不表示支持和歡迎，沒有任何理由來加以反對。

如果有誠意解決問題的話，那麽南朝鮮當局就毫無理由不接受這個建議。

我們期待南朝鮮當局、各政黨、社會團体和個別人士以及南朝鮮廣泛的社會界，對我們這項有關祖國和民族命運的建議應當抱着愼重的關心進行研究和討論，表示肯定的態度。（掌聲）

過去，李承晚匪帮把我們一切有誠意的建議一律說成是宣傳，每次都加以拒絕。

只要不是向帝國主義侵略者出賣祖國和民族的徹頭徹尾的賣國賊，就絕不能在如此重大的民族存亡問題上重蹈李承晚的前轍。

如果既不見面、也不了解一下事實，就硬說是宣傳，便阻碍出自同胞兄弟的火熱的同胞友愛的建議的實現，也不採取措

施救濟走上絕路的人民，那麽，最後只能走上背叛民族的叛逆道路。

只要是對民族的將來命運，對處在破產局面的南朝鮮經濟情况與陷於水深火熱之中的人民生活眞正感到憂慮的人，就應當同我們一道勇敢地挺身走上實現這一切任務的道路。

爲了得以採取現實性措施，拆除南北之間的障壁和促進祖國的和平統一，就必須在南朝鮮保障更爲廣泛的民主。

實現一切政黨、社會團体的自由活動，保障工人、農民、靑年學生等各階層人民自由地表示意志，這是爲實現統一事業不可缺少的前提。

今天，我們所需要的是：拋棄一切偏見和不信任，互相找出共同點，加深相互理解，謀求民族的團結，從而打開已形成的僵局。

不問政治見解和思想的不同或過去如何，只要是眞心爲祖國的和平統一挺身而出的人，我們就將同他携手前進。

現在，解决擺在我們面前的嚴肅的民族任務的第一步，便是早日實現南北之間的協商。

只要是朝鮮人自己聚在一堂，敞開胸懷虛心討論國家大業，我們就必定能找出經過協商同意的打開僵局的途徑。

我們有着1948年4月聯席會議的歷史經驗：同包括金九、金奎植先生在內的右翼政黨、社會團体的代表也坐在一起討論過緊急的國事。

今天，在具有不同的語言、習慣、膚色和社會制度的國家之間和民族之間，也用接觸和協商的方法來解决各種重要的問題。何况具有共同的語言和習慣的同一個民族，有什麽理由廻

避接觸和協商呢?

爲了解決緊急的民族任務，我們向南朝鮮當局、各政黨、社會團体、個別人士及全体南朝鮮人民再次建議，在板門店、平壤或漢城迅速召開南北朝鮮代表的協商會議。(熱烈的掌聲)

今天，我們生活在完全而最終地廢除殖民体系的問題已經被列入日程上的時代、爲民族的獨立和解放而自豪的時代。

沒有任何力量能够阻擋把自己的命運緊緊地掌握在自己手中的、團結一致的朝鮮人民，朝着民族統一獨立的康莊大道勇往直前。

朝鮮人民將展開更加頑强的鬪爭，反對美帝國主義侵略者企圖繼續分裂我們的祖國、永久覇佔南朝鮮的兇惡策動。

美帝國主義沒有任何理由或根據使它對我國的罪惡侵略正當化。

美帝國主義侵略者應該立即停止在聯合國的幌子下進行的對我國內政的粗暴干涉。

任何人也不能把朝鮮人民抛在一邊，而左右朝鮮的命運，朝鮮人民必將用自己的力量來實現祖國的和平統一。(掌聲)

我們再次强硬地要求：朝鮮人民的不共戴天之敵人——美帝國主義侵略軍，立即撤出南朝鮮。(掌聲)

我們確信：全世界愛好和平人民一定會堅決支持朝鮮人民的這一正當要求，並將和我們一起爲實現這個正當的要求而進行鬪爭。(掌聲)

這樣的日子一定會到來：驅使外來帝國主義侵略者撤出我們可愛的祖國疆土，在我們祖先世世代代傳給我們的美麗的三千里錦繡江山上，建立起富强自由的、人民的樂園，三千萬同

胞像一家人一樣歡度和睦生活。

爲了使這光榮的一天早日來臨，大家都爲祖國的和平統一，爲早日實現南北朝鮮之間的合作和交流而奮勇前進吧。（熱烈的掌聲經久不息）

朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議給大韓民國國會與南朝鮮各政黨、社會團体和人民的信

大韓民國民議院和參議院各位議員，

南朝鮮各政黨社會團体各位人士和各位社會活動家，

親愛的南朝鮮同胞兄弟姊妹們：

朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議，爲實現目前朝鮮人民的至高願望和民族的最偉大的事業——祖國的和平統一，再次給你們這封信，向你們的民族良心呼吁。

祖國國土被分割成南北兩部分，已經十五年了。

生長在被分裂的國土上，不知道統一的祖國的新的一代，已經在接着我們的班。

這漫長的年月里，在我國南北之間，骨肉之親的會面、經濟文化的任何交流等，一切都被斷絕了。

這對於通過悠久歷史一向同生死共甘苦，共同經歷了內憂外患的我們民族來說，的確是無可容忍的沉重痛苦。

特別是今天在南朝鮮形成的慘淡局面，使統一國家的問題成了刻不容緩的迫切要求。

你們無法忍耐在曠古未聞的暴政和窮困中積蓄已久的憤怒和極度的苦難生活，終於奮起展開英雄的反抗鬪爭，趕走了賣國奴李承晚。

你們的鬪爭是正義的愛國鬪爭。但是，你們流下的寶貴鮮血所得的代價是什麽？

只是政府的更換而已，並沒有任何改變。

你們對自由和解放、新政治和新生活的迫切願望和要求，依然沒有得到實現。

相反地，無法收拾的政治混亂，財政經濟的危機和社會的不安，却愈益加劇。

你們的周圍，不是只有失業者、乞丐和流浪孤兒越來越多嗎！

遭到嚴重災害的三南地方的農民，鬱陵島和南海沿岸的漁民，在餓死的邊緣上等待着救助。

物價和稅金只是上漲，高利債沉重地壓在越來越多的人們的身上。

學校的民主化還沒有實現，數十萬青少年仍然失學。

雪上加霜，社會的混亂和無秩序現象日益加甚，各種犯罪和事故繼續增加。

人民生活的窮困達到了極點，終於招致了中世紀式的慘狀，甚至有青年婦女被當作商品上市。

工人、農民、青年學生等廣大群衆，再也不能忍受這種越發黑暗越發窒息的現實，舉行示威、罷工、罷課，繼續進行着激烈的鬪爭。

但是，現在的南朝鮮執政者們，却把人民群衆要求變革的正義鬪爭說成是“騷亂”，處心積慮地尋找鎭壓的藉口。

他們把人民的生死問題抛在一邊，專爲自身的富貴和爭奪政權而用心。

他們無意誠心收拾這種緊急事態，而且也沒有任何能力和資本能够收拾這種破產局面。

不管是誰掌握政權，只要美軍對南朝鮮的覇佔繼續下去，我國依然處在分裂狀態的話，收拾南朝鮮的目前局面，是絕對不可能的。

出路只有一條，那就是：要實現祖國的和平統一，聯合南北的力量復興和發展南朝鮮的經濟。

但是南朝鮮的目前執政者們，只央求美國的“援助”，並吹噓這種“援助”，好像用它就能改善局面似的，以力圖欺騙人民群衆。

他們甚至企圖拉進日本的壟斷資本，使它們侵蝕南朝鮮的經濟。

這的確是愚蠢而又危險的事情。我國的歷史敎訓不容置辯地證明：依靠外部勢力就是亡國的道路。

今天的南朝鮮現實不也證明着這一點嗎？

要拿理性和良心正視一下目前南朝鮮的破產局面！

美國的“援助”給南朝鮮帶來的只是隸屬、貧窮和經濟破產。

外國資本像洪水一樣地侵襲進來，壟斷南朝鮮的市場，民族工商業陷進了那樣沒落的深淵里，這到底因為什麽呢？

以谷倉聞名的南朝鮮竟變成了那樣慢性的饑饉區，變成了饑餓、貧窮的活地獄，這又是因為什麽呢？

這正是美國“援助”的後果。

只要依靠外部勢力的話，民族經濟只能變成外國資本的無限大利益的犧牲品，不會有任何其他結果。

特別是美帝國主義把所謂“援助”當做對別的國家進行軍事

侵略和經濟掠奪的手段，是人們已經知道得再明白不過的了。

保障國家的復興和民族利益的道路只有一條，那就是自己解決自己的命運。

沒有民族經濟的自主，就不能保障完全的政治獨立；沒有完全的獨立，就不會有國家和民族的繁榮。

過去，我國是落後貧弱的，因而不能不被外來侵略者所隸屬。

這樣的歷史，決不能再叫它反復。

朝鮮民主主義人民共和國政府，早已沿着自主發展的道路，在北朝鮮打下了民族經濟的堅固基礎。

我們建設了以現代化機械工業爲骨干的强大重工業，創建了以往沒有過任何基礎的輕工業基地。

今天，我們擁有以最新技術裝備起來的數百個現代化大工廠、企業，也有了生命的水源源源而流的灌溉水渠網佈滿田野的農村。

長期與文明相隔很遠的我國人民，今天已經變成了强有力的技術的主人，管理和經營這些先進的大規模經濟。

我們手里已經有了保證國家和民族繁榮的這種雄厚資本。

我們已經有了足够的力量，能够更加迅速地加强和發展國家的經濟，必要時，還可以新建任何經濟部門。

我們熱烈希望：我們自己的珍貴的勞動果實能利用於南朝鮮經濟的發展和人民生活的改善，並認爲這是最大的喜悅和應盡的民族義務。

爲了消除因分裂而招致的民族不幸，爲了復興和發展南朝鮮經濟，我們必須早日實現祖國的和平統一。

祖國的和平統一，必須自主地、在沒有任何外國干涉的情況下，在民主基礎上，用實行南北自由總選擧的方法來實現。

爲了這樣，首先，美軍必須立即撤出南朝鮮。

總選擧必須在人民群衆能够自由表示自己意志的完全自由的氣氛中擧行。

不用說必須保障言論、出版、集會、結社的自由，也必須保障所有政黨、社會團体的完全自由，不管它們的政治見解如何，使它們在南北朝鮮任何一個地方都能够宣傳自己的政綱，進行政治活動。

總選擧必須是普遍的、平等的、徹底保證秘密投票的民主選擧。應該不問財產的有無和居住條件、知識程度及信仰差異如何，不要限制人民的選擧權和被選擧權。

只有這樣，朝鮮人民才能具有代表自己的眞正意志的、統一的、全朝鮮的民主政府。

還有什麽理由不能接受或害怕這樣的選擧呢？

有些人還在固執：要使美軍照舊留駐南朝鮮，而實行“在聯合國監督下的選擧”。

這是對朝鮮人民的自主性和民族自負心的無可容忍的汚蔑。

朝鮮的主人是朝鮮人民。

朝鮮問題必須按照朝鮮人民自己的意志去自主地予以解決。

朝鮮人民有着卓越的能力和智慧，能用自己的力量解決自己的命運。

我們祖國的歷史和北朝鮮的現實明確地證明這一點。

爲什麽解决我們自己的事情必得受聯合國的監督呢?

聯合國沒有任何權利或資格、也沒有任何道義上的權威干預朝鮮問題的解决。

聯合國由於被美帝國主義盜用了自己的名義，變成了爲反對朝鮮人民而進行了罪惡侵略戰爭的交戰一方。

南朝鮮在聯合國“監督”下擧行的每次選擧，是多麽無恥地揑造了人民意志的殘暴選擧，這已經是世人周知的。

所謂“聯合國韓國統一復興委員會”，只不過是掩蓋美帝國主義在南朝鮮的殖民奴役政策和分裂政策的工具，必須立即解散這個機構。

假如在解决統一問題上，不怕朝鮮人民的眞正意志得到表示，那麽就不會有任何理由或根據，要求聯合國來干涉。

還有一種說法：因爲自由的南北總選擧是“容共”的，有“赤化”的危險，所以不能接受。

這是完全不正確的。

任何人也不能把自己的政治理念强加於人民群衆。

選擇什麽樣的社會制度這個問題，是取决於全体朝鮮人民的意志的。

尤其是，北朝鮮已經建立了堅定不移的社會主義制度，人民早已接受了共產主義思想。

這是不可否認的現實。

在朝鮮，把共產主義者置之度外，難道還能討論統一問題嗎?

誠然，把北半部置之度外，怎能議論統一呢?

誰也不能以此爲藉口，使自己正當化，如果他是眞誠地希

望祖國統一和民族繁榮的人的話。

當然，我們之間有思想和政治見解的差異。

但是，如果眞正憂慮民族的將來，願意現實地解決國家的統一問題的話，這種差異就絕對不能成爲克服不了的障碍。

如果以此爲藉口，使同一民族的對立持續，拒絕國家的統一，那麽，這將是遺臭萬年不可洗刷的嚴重罪過。

凡是具有民族良心和理性的人，都必須離開重蹈李承晚之前轍的那條道路，爲自主的南北總選擧而行動起來。

本應當這樣，但是，如果南朝鮮當局還不能接受自由的南北總選擧的話，那麽，也要採取哪怕是過渡性的措施，恢復被斷絕了的同一民族的聯系，聯合被兩分的民族力量，來開闢通向最後統一的道路。

長期因分裂經受過悲慘命運的我國人民面前，擺着許多急待解決的重大民族問題。被分離在南北的幾十萬幾百萬人，同父母、妻子、親戚和親友被活活地拆散已有十多年了，可是彼此連安康與否都不知道。難道應該容許這種情況還繼續下去嗎?

隨着歲月的推進，被拆散的親戚、親友將越發生疏起來，甚至父母妻子也將會認不出彼此的面容。由於分裂，生活風俗和語言也在逐漸變得不相同了。

如果這樣下去，誰能斷言：單一的我們民族不將分裂成不同語言、風俗的兩個部分呢? 分裂，特別給民族經濟的統一發展造成了莫大的障碍。

我國擁有豐富的天然資源。北朝鮮有發達的工業，南朝鮮有宜於發展農業的許多平原。如果統一地利用這一切，我們就能很好地發展自主的民族經濟，在富强的國家里歡度豐足幸福

的生活。

但是，這一切無限的可能性都沒有被利用，南朝鮮人民顫抖在極端貧窮和饑寒交迫的境地。雖然南北朝鮮存在着截然不同的兩種制度，而這種差異又很難在短期間內得到解決，但是怎麽能對這樣迫切的民族問題置之不理呢！

必須毫不拖延地採取措施，超越政治見解和思想的差異，解決這些迫切的問題。

我們建議實行南北朝鮮的聯邦制，作爲這種措施。這個聯邦制要用這種方法來實行：暫時照舊保留南北朝鮮的現有政治制度，並保持兩個政府的獨自活動，同時由兩個政府的代表組成最高民族委員會。

我們認爲：要通過聯邦制的實行，主要地統一調節和發展南北朝鮮的經濟文化生活，實現南北之間的經濟文化合作和交流，以謀求民族經濟的自主的、統一的發展。

在兩個政府都同意的條件下，最高民族委員會可以在有關全民族共同利益的問題上代表全朝鮮，進行對外活動；也可以依據聯邦制採取措施，把南北朝鮮的力量聯合起來，反對外來勢力的侵略，共同保衛我們祖國和民族。

聯邦制的實施，將結束目前我國的極其不正常的狀態，給全体朝鮮人民只能帶來巨大的利益，而不會給任何人帶來損失。

我們要通過聯邦制的實行，把全民族的力量聯合起來，在對外方面抗擊外來侵略，共同維護國家和民族的利益；在對內方面則實現南北之間的合作和交流，改善南朝鮮人民的經濟生活，建立自主的民族經濟基礎。

毫無疑問，聯邦制的實行，還將消除南北之間的不信任和

反目，造成互相理解和合作的氣氛，並保證在政治方面也逐漸互相接近，從而開闢和平統一祖國的道路。

在有效地完成目前擺在我們面前的緊急的民族任務，促進國家的完全統一方面，聯邦制是極爲現實而又最合理的措施。

儘管如此，如果南朝鮮當局連聯邦制的實行也不能接受的話，我們再次建議：要由南北朝鮮實業界代表成立哪怕是純粹的經濟委員會，不牽涉政治問題，一定要實現經濟合作和交流。

如果南北之間的經濟文化合作和交流得到實現的話，在北朝鮮强大的經濟力量的支援下，陷於破產局面的南朝鮮經濟將得到迅速的恢復和發展，南朝鮮人民的生活也將在短時間內得到顯著的改善。

我們建議：儘速實行聯邦制成立最高民族委員會，或由實業界代表組成經濟委員會，並通過這種全民族的機構，執行下列當前的綱領性任務。

在南朝鮮經濟中，農業是基本。

要不振興農業，就不能恢復凋敝的經濟，要不安定佔居民70%的農民的生活，就不能消除常時的社會貧窮。

爲了發展南朝鮮的農業，首先要徹底解決土地問題。

爲了正確地解決土地問題，在南朝鮮，本來也應該根據無償沒收，無償分配的原則，實行土地改革。

曾經李承晚匪帮制造的所謂"農地改革"，實際上保持了地主制度，只使農民經濟更加零細化，迫使農民陷入了債務奴隸的處境而已。這種後果，必須迅速予以收拾。

必須停止徵收農民尚未繳完的"農地代價償還糧"，並由國

家來承擔農民需要償還地主的“農地代價”欠尾；同時要由國家償還農民爲償還“農地代價”而負的全部欠債。

國家要收買現有一切佃租地，把它無償地分配給無地或少地的農民。

爲了滿足農民對土地的迫切要求，要集中力量爭取新土地。

要是把目前有九十四萬多戶農民僅僅依靠每戶還不到半町步的土地生活的情況照舊持續下去，怎能談得上農業的發展呢？

必須把軍用地全部還給農民，並大力進行土地開墾工作。

南朝鮮約有二百萬町步宜於開墾的土地。

要動員南北朝鮮的力量，在今後六、七年內至少開墾一百萬町步土地，無償地分給無地或少地的農民！

如果完成這項任務的話，南朝鮮農民每戶平均耕地面積，將由現在的零點九町步增加到一點四町步水平。

爲了增加農業生產，在南朝鮮全境要廣泛進行大小規模的灌漑水利工程和治山治水工程，把水利不安全田和天水田改變爲水利安全田。

山上沒有樹，河邊沒有堤壩，廣濶的平原上又沒有灌漑水渠，在這樣的地方，是不能期待安全的農業生產的。

像在北朝鮮一樣，南朝鮮的水田和旱田也能够變成而且必須變成有灌漑水滋潤的永不受災害的良田。

用舊的農業生產方法和原始的農具，是不可能獲得豐產的。

要吸收先進農業法，採用拖拉機等現代農業機械，發展多

種經營，合理地利用土地，迅速提高單位面積產量，這是重要的。

要調節農產品價格和化肥等工業品的供應價格，使之有利於農民，並且要降低"土地收得稅"率，廢除對農民的苛捐雜稅。

要由國家償還貧苦農民的一切欠債，還要開辦國營農民銀行，給農民發放符合農民利益的低利貸款，這是必要的。

必須發展南朝鮮的漁業，改善八十萬漁民的悲慘生活。

首先要打破海上的障壁，保證南北朝鮮漁民自由的捕魚活動，這是一項緊急的事。

魚群不分古今自由地來往於南北海洋，但是我們的漁民却不能追隨魚群自由來往南北海洋，這種非正常的局面必須消除。

要互相開放並共同利用南北的漁場和漁港，迅速修建被破壞的南朝鮮漁港，立即撤銷美軍對漁場和漁港的覇佔。

爲解决南朝鮮漁民巨大困難——漁船不足問題，和實現漁業的現代化而努力！

隣近國家的現代化的漁船，追隨魚群駛向遠海。

用陳舊的帆船和原始的捕魚方法，別說遠海捕魚，就是近海捕魚也做不好的。

况且對於南朝鮮漁民連小木船也不够用，因而生活也難以維持的處境，我們怎麼能目視無睹呢？

要向造船業部門大量投資和傾注力量，向現處在停業狀態的造船廠供應它所缺的材料，使它正常地進行生產。

這樣，要很快地實現帆船的動力化和漁船裝備和漁港設備的機械化，大量建造大型和中型漁輪，給漁民保障用國家漁船捕魚的必要條件。

南北朝鮮要共同努力，發展深海和遠海漁業，共同進行水產資源的調查和魚群探索工作，互相通報海流動態，並且在救護海上遭難的工作中也要互相協助。

要由國家還清南朝鮮漁民的債務，設立國營漁業銀行，給他們發放低利貸款，降低漁業稅率，廢除一切雜捐。

工業是經濟的主導部門。

沒有自己的民族工業，就根本不能設想國家的自主和人民生活的提高。

爲了復興被破壞的南朝鮮民族工業，必須採取決定性的措施。

要保障停工的工廠、礦山重新正常生產，並按照謀求南朝鮮經濟的自主發展的方向，要大力建設新的大規模的現代化工廠和中小規模的輕工業工廠！

特別是要建設燃料及動力工業、金屬工業、化學及建築材料工業、機械工業工廠和發電設備。

現在我們自力制造所需要的機械設備，在北半部的各個商店里積滿的幾乎都是由我們工廠生產的國產品。

可是，在南朝鮮到處泛濫的不都是外國貨嗎！開發我國豐富的地下資源，由我們朝鮮人自己能够制造一切東西，爲什麽把國家的資源原樣出賣給外國，而乞求並使用外國制工業品呢？

爲了發展中、小工商業，解決原料荒、資金荒和銷路不暢等困難，是必要的。

民族工業的原料不應依靠外國，而應該在國內解決；爲了中小企業家，要設立國營工業銀行，給他們發放長期低利貸款。

爲了解決銷路不暢的困難，必須提高人民的購買力。

必須立即提高工人的工資，廢除美國壟斷價格体系，穩定物價，堅決排斥外國商品的侵入。

要採取對進口商品的徹底的關稅措施，而提倡國產品，保護和扶助民族工業！

南北朝鮮工業之間，要組織合理的分工；要迅速實現南北之間的自由貿易。

早從物產不多、交通不便的往昔，我們的祖先就交流各地物產，互通有無，過了和睦生活。

何況在生產和交通高度發展的今天，還能容忍在同一個國度里連商品交流也被斷絕的這種非正常狀態嗎！

要採取商品交易所需的一切措施，統一進行對外貿易，共同購入原材料，開闢民族商品的對外銷路。

農業、漁業、工業等各部門都實現這種措施時，南朝鮮的民族經濟就會以新的面貌活躍和發展。

如果在南朝鮮整個地區，所有工廠礦山都能開工，大小規模的工廠新建起來，土地開墾、灌溉工程、治山治水工作以及港灣、鐵路、公路、城市建設等工程活躍地開展起來，那麼，這些工程就能使數百萬失業者找到一定的工作，保障他們的安定生活。

使那些因爲失去了生計而陷於窘境的人們找到職業，給他們開闢廣濶的道路，使他們能够爲可愛的祖國的繁榮發展和他們自己的幸福而從事創造性的勞動，這該是多麼好的事情！

爲了祖國的昌盛和民族的繁榮，要作的事情堆積如泰山，這些事情要求着無法計數的大批人力。

爲什麼需要"限制生育"，還要在"移民"的名目下把自己的同胞兄弟賣給萬里異邦做奴隸呢！

我們的人民決不會容許這種罪惡行爲。

朝鮮人民是具有悠久歷史和燦爛文化的有才能和智慧的民族。

人類歷史上，第一個發明金屬活字的是朝鮮人，建立了世界上最早的天文台——瞻星台的也是朝鮮人。

但是現在，我們人民被分隔在南北，不能統一發展自已的民族文化和科學技術。

今天，在南朝鮮，科學文化已衰退，許多科學工作者、技術人員和文化工作者，想作點工作，可是連工作的地方都沒有。

再也不能容許這種事態繼續下去。

消除歷史上遺留下來的世紀的落後性，我們祖國必須早日成爲世界上屈指可數的先進國家。

爲了民族經濟和文化的蓬勃發展，就要日行千里。就在這樣的今天，我們需要高度發展的技術和文化，還需要許許多多有才智的人材。

南北朝鮮要共同努力，謀求科學技術的發展，促使民族文化開花發展！

要廣泛設立科學院和各種研究所，使他們都爲民族經濟及科學文化發展的崇高事業，献出他們的才能和智慧。

爲了民族經濟的統一發展，要共同進行研究工作，使南北朝鮮科學技術工作者的知識和才能匯合起來，這是必要的。

爲了使南朝鮮的民族文化藝術蘇生，到處要建設各種文化設備，還要保證文藝工作者的生活條件。

要交流南北的舞台藝術和電影，實現藝術工作者之間的互相合作，還要聯合參加國際舞台上的活動！

要把南北的精華滙聚起來，使譽爲“黃金藝術”的優雅而美麗的我們民族藝術，開放更加美麗的花朶，使它在國際舞台上放射出更加燦爛的光輝！

在体育方面也要實現南北之間的交流和合作，聯合參加國際比賽，顯示朝鮮青年的勇敢剛强的氣象，發揚祖國的榮譽！

要共同採取措施，保存祖先給留下的寶貴遺物遺跡，這也是必要的。

教育和撫育下一代，培養民族干部的工作，對於祖國的繁榮和發展，是具有極其重要意義的。要採取措施，用國家的負擔廣泛建設學校，使沒有就學的兒童全部就學。

才能超衆，求學熱情如火，而只因爲沒有錢，有數十萬青少年得不到求學的機會，我們再也不要使這種不幸而又可恨的事繼續下去。

要廢除使學校變成了營利場所的所有繳納“公納金”制度，並實行免費義務教育制，費用由國家負擔。還要由國家發給勞動人民子弟奬學金，消除做着苦工上學的現象。

要把南朝鮮的流浪孤兒全部收容起來，由國家撫養。

要採取措施，保護居民的生命財產，不叫它們遭到災難，並根除慢性疾病。要使貧民受到免費治療，不僅消滅無醫面，還在每個里也要完備醫療設施。

爲了解決嚴重的住宅缺少的困難問題，要由國家投資，大力建設住宅，使赤貧居民廉價租用住宅，還要推進城市建設工作。

實現南北通信和來往，是最急迫燃眉的任務。

被拆散的父母兄弟妻子和親戚朋友，僅隔咫尺之地，而在同一國土上，爲什麼連互相問候都不能呢！

要保證自由通信和來往，使想念多年的骨肉和親友相逢，使所有的人都更清楚地了解南北的實際情況！

要互派記者，進行自由的報道活動！

爲了保證南北交流，要採取全國範圍的貨運及客運措施；爲了海上運輸，要開放各海港，同時還要採取保證電信電話通訊連絡和交換郵件的措施。

這樣，要使祖國的動脈和神經系統重新有力地活躍起來，使雖然分居在南北但絕不能割斷的骨肉之情愈加親熱起來！

要是把分散的民族力量滙聚起來，要是把分裂的經濟重新聯結起來，完成這些任務的話，那末已經停止冒烟的南朝鮮工廠烟囱，將重新冒出烟來；瘠瘦的遼濶的田野里，將源源流進灌漑用水；這個日子一定會很快地到來。

到了那一天，對於將來失望的南朝鮮人民，也將有光明的前途。

爲了完成這些龐大任務，當然需要大批資金、器材、機械設備和技術。

但是，現在南朝鮮沒有能執行這一切任務的自己的經濟技術力量。

只有把南北朝鮮的力量聯合起來，只有依靠北朝鮮的强大經濟力量，才能勝利完成這一切任務。

發展民族經濟和提高人民生活所必要的寶貴的資源都集中在我國北半部。

我們用自己忘我的勞動在國家的北半部建設了强大的重工業基地，奠定了牢固的自主的民族經濟基礎。

我們已有雄厚的資本，如果需要就能够創建任何大規

模的工廠或新的部門。

因爲有了民族經濟自主的基礎，所以，我們那樣迅速地發展了北半部的經濟，把人民生活提高到像今天這樣的程度。

我們並不只是爲了使北半部人吃得好，過得好而建設了這一切東西。

我們熱望自己寶貴的勞動果實能爲南半部同胞利用。

在執行當前綱領性任務中，我們將和南朝鮮當局共同承擔必要的財政開支，如果其中有南朝鮮當局難以承擔的問題，要由朝鮮民主主義人民共和國政府單獨承擔。

爲了正確地解决南朝鮮農村的土地問題，爲了開墾工作和灌漑建設，爲了南朝鮮漁業的現代化和漁港的修築，爲了在南朝鮮創建有威力的新工廠，復興發展民族工業，建設科學文化設備和住宅，爲了安定並改善南朝鮮各階層居民的經濟文化生活起見，我們將供應北朝鮮工廠生產的各種現代化機械和器材，提供技術上的帮助，並且將毫無吝惜地分給我們人民流汗積成的寶貴的資金。

要迅速收拾南朝鮮經濟的破產局面，要使同胞們早日擺脫痛苦，我們從這種誠摯願望出發，充滿决心，爲了實現復興發展南朝鮮經濟的這種綱領性任務，將作出一切努力。

爲此，我們把“關於實現南北朝鮮之間的經濟文化交流和合作，謀求南朝鮮民族經濟自主發展的意見書”附在這封信上。

爲了緩和朝鮮的緊張局勢，爲了減輕南朝鮮人民過重的軍費負擔，裁減南北朝鮮的兵力，是具有重要意義的。

要把南北朝鮮的軍隊分別裁減到十萬人或十萬人以下！

我國只有二十萬兵力，就可以擔當保衛祖國的任務。

今天在南朝鮮保障政治活動的自由和廣泛的民主，是促進和平統一祖國的重要條件之一。

要保證所有政黨、社會團体、個別人士及各階層人民，能够無限制地、自由地表明自己對統一祖國問題的意見。

要舉國一致地把力量總動員起來，消除民族的災難！

大韓民國民議院及參議院各位議員！

南朝鮮各政黨、社會團体各位人士和各位社會活動家！

親愛的南朝鮮同胞、兄弟、姊妹們！

我們堅信：如果你們眞正地擔心民族的前途，願意收拾目前南朝鮮的破產局勢的話，會欣然地接受我們這個出自同胞愛的建議。

爲了解決擺在祖國和民族面前的這種要緊的問題，南北朝鮮的代表就要聚集在一堂，眞摯地進行協商。

我們建議：在板門店、平壤或漢城，急速召開南北協商會議。

現在沒能參與政權的南朝鮮的政黨、社會團体代表們，同南北朝鮮的政府及國會代表一道，也一定要參加這個南北協商會議。

政治見解之差異、信仰之有無和過去如何，對我們的協商不能成爲任何障碍。

廻避接觸，不是想要打開僵局的態度，也不是符合於民族利益的行爲。

要互相敞開胸懷，虛心坦率地商量吧！

最近時期，對和平統一祖國的問題，南朝鮮社會界也予以很大的注意。

在各階層人民中，要求南北之間的接觸和協商的呼聲，比任何時期都在高漲。

這是極其應當的，而且值得歡迎的事情。

要更加眞摯地、更加廣泛地討論這些問題，使它成熟，使它一定得到實現。

今天，在國際上，語言、風習、膚色都不同，政治見解和社會制度也不同的各個國家之間和民族之間，也在活躍地進行接觸和交流。

何況具有共同的語言和習慣的同胞、兄弟之間，有什麼理由不能接觸呢！

拋棄一切偏見，首先要見面、來往，了解實際情況。

在這樣嚴肅的時期，躊躇和旁觀是不可容許的。

讓我們在爲拆除南北障壁的舉族鬪爭的旗幟下團結起來！

橫擱在祖國的統一道路上的最大的障碍便是美帝國主義侵略軍對南朝鮮的强佔。

美軍的强佔，是祖國的分裂和南朝鮮人民一切不幸的禍根。

美帝國主義者再沒有任何藉口，沒有臉繼續賴在南朝鮮。

要斷然排斥美帝國主義者的橫暴的內政干涉、民族的蔑視和賤待及侮辱，要求美軍立即撤退而鬪爭！

我們生活在最終地完全消除帝國主義殖民体系的問題已被列入日程的時代。

任何外部侵略勢力也不能阻擋朝鮮人民以團結的力量爲開拓民族的將來命運而前進。

朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議表示期待：大韓民國

民議院及參議院議員們和南朝鮮當局愼重地研究我們的建議，採取必要的措施儘速實現這一建議。

我們確信：南朝鮮各階層人民和愛國的政黨、社會團体及個別人士，歡迎我們的建議，並爲其實現而積極努力。

朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議

1960年11月22日　　平　壤

關於實現南北朝鮮之間的經濟文化交流和合作，謀求南朝鮮民族經濟自主發展的意見書

朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議第二屆第八次會議，再次討論關於促進全体朝鮮人民最迫切的願望、最大的民族任務——祖國和平統一的問題，一致確認：作爲過渡性措施，首先實行南北朝鮮的聯邦制，是最合理的。

在沒有任何外國的干涉下，舉行自由的南北總選舉，這是我們關於和平統一祖國的一貫的主張，是堅定不移的原則。

但是，在南朝鮮當局仍然拒絕這個主張的今天，我們認爲：照舊保持朝鮮民主主義人民共和國政府和大韓民國政府的獨自活動，實行南北朝鮮的聯邦制，首先解决民族的緊急問題，是迫切的要求。

南北朝鮮的聯邦制，將保障符合於全民族利益的南北之間的經濟文化交流和合作，逐漸促進祖國的完全統一。

如果南朝鮮當局連聯邦制的實行都不能接受的話，我們主張：要由南北朝鮮的實業界代表成立經濟委員會，哪怕是南北之間的經濟交流和合作，也要必須實現。

朝鮮人民通過悠久的歷史，作爲單一民族，利用美麗的自然和豐富的資源，經營了統一的經濟。但是，我們民族經濟的這種鞏固的紐帶，由於解放後橫阻在南北之間的人爲的障壁而被斷絕了。

國土的被分裂爲兩部，給我們民族經濟的發展造成了嚴重的障碍，特别是使南朝鮮經濟陷入了嚴重的破產局面。

由於美帝國主義的殖民奴化政策和殘酷的掠奪，祖國的南半部已變爲美國經濟的附屬品和外國商品氾濫的殖民地市場。

南朝鮮的民族工業，已破產不堪。許多工廠和礦山遭到了破壞或倒閉。工業生產只不過黑暗的日本帝國主義統治時期的三分之二。剩下的工廠、礦山也大部分由於原料、資金的不足和銷路不暢而停工或縮短開工時間。

農業也荒廢不堪。南朝鮮過去是穀倉地區，而現在早已變成了慢性的飢饉地區。

由於工業和農業生產極爲減少的結果，今天南朝鮮的商品進口額，則超過出口的二十倍。

南半部人民的生活陷於悲慘的境地。工人的工資還不到最低生活費的三分之一，爲了尋找活路而彷徨的數百萬失業者和數十萬乞食兒童，充塞着南朝鮮街道。斷糧農戶每年有一百萬多戶，農民們被過重的負擔和高利貸債務所折磨。

南朝鮮經濟和人民生活，處於時刻也不能坐視不顧的嚴重而緊迫的境地。

出路只有一條。爲了使處於瀕死的危機中的南朝鮮民族經濟復活，爲了使人民擺脫活地獄，除了實現南北朝鮮之間的經濟交流和合作之外，再也沒有别的道路。

要使停工的工廠重新開動起來，恢復沒落的農業，就需要充分的原料、動力、資材和現代化機械設備。能生產這一切東西的强大的物質基礎，就在於我國北半部。

我們人民沿着朝鮮勞動黨指明的道路，在北半部不僅建立了沒有壓迫和剝削的社會主義制度，而且用自己的忘我勞動建立了强大的重工業基地，打下了自主的民族經濟基礎。在北半部建立的重工業基礎，是能够使南朝鮮經濟擺脫殖民地附屬地位，得到自主發展的决定性的保證。

只要是依靠我們所建立的這個基礎，聯合被分裂的民族的力量，把被分裂的經濟重新聯結起來，南北携手前進，那麽朝鮮人民就都能過不亞於別人的好日子。

南北之間的經濟交流和合作，是馬上可以解决而且必須加以解决的眉急的任務。南北朝鮮政治制度的不同，並不能使經濟交流和合作成爲不可能實現的事情。

現在我們的主張是：即使先不牽涉政治問題，也要首先南北朝鮮代表聚集在一起，商討關於實現民族迫切需要的南北之間的物資交易和南北在經濟建設中互助合作的問題。

只要是南北互通有無，動員一切資源、材料和技術，就可以用最少的費用，在最短的時間內復興和發展南朝鮮經濟。爲什麽要依靠美國的"援助"或外國資本，阻撓南北之間的交流和合作呢！

在日本帝國主義殖民統治時期和美帝國主義支配南朝鮮的整個時期，朝鮮人民通過自己慘痛的經驗，認清了外國壟斷資本的掠奪本性。在過去十五年當中，美國的"援助"，給南朝鮮經濟和南半部同胞的生活究竟帶來了什麽，而且將給帶來什麽，這是極其明顯的。

緊急的是：撤銷在"援助"的美名下掌握南朝鮮的經濟命脈專門肆行掠奪的"美國駐韓經濟合作署"，和美國殖民政策的工

具"聯合國韓國統一復興委員會"等，並且由朝鮮人自己做國家經濟的主人，謀求南朝鮮的復興和自立。

必須盡早創立南北朝鮮的聯邦機構，採取統一調整我國經濟文化的發展，收拾目前南朝鮮的破產局面的措施。

無論是誰，都不應該橫阻擺在我們面前的這條唯一的道路，危害祖國的命運和民族的未來。

南北朝鮮之間的交流和合作，將給南朝鮮經濟帶來新的生氣，並促進民族經濟的全面的自主發展。這樣，南北之間的不信任將逐步得到消除，造成互相理解和信任的氣氛，從而還將開闢一條通向祖國的和平統一和自主獨立的道路。

朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議，從要統一祖國的全体朝鮮民族的深切願望和要救援南半部人民生活的熱烈的同胞友愛精神出發，向大韓民國的立法及行政當局、各政黨、社會團体、所有著名人士和各階層人民提出我們關於實現南北之間的交流和合作，謀求南朝鮮經濟的復興發展的意見如下:

一、關於復興發展南朝鮮農業，安定農民的生活

在實行南北之間的經濟交流和互相合作時，我們應該對復興發展南朝鮮農業，安定貧困的農民生活，予以最深切的關心。

只有迅速恢復農業，才能解決包括農民在內的全体南朝鮮居民迫切的生活問題，為民族工業的發展創造有利的前提條件。

南朝鮮曾經是我國的穀倉地區，也是棉花、蠶繭、苧麻等

工業原料的主要產地，但是，如今却根本找不到它過去的面貌了。

不僅耕地面積大爲減少，而且灌溉、河堤等設備也遭到了破壞，從而年復一年地遭受着嚴重的自然災害。

農民經濟更爲零細化，農業技術停留在落後的中世紀的狀態。現在，南朝鮮農業人口每人的穀物平均產量，只不過北朝鮮的三分之一左右。

南朝鮮農業的危機，由於美國的“援助”而更加加深。由於强制推銷的美國剩餘農產品的壓力，麥類、雜糧、豆類等的生產，降低到農業極爲衰退的日本帝國主義統治時期的一半以下，棉花和蠶繭生產則幾乎凋敝了。美帝國主義者以昂貴的價格强制推銷化學肥料、農藥等工業製品，而以比生產費還低的價格掠奪農民生產的農產品。

不管農業生產極爲減少，佃租、“農地代價償還糧”、“土地收得稅”、水稅、强制收購糧穀、雜賦金等農民的負擔，却日益加重。在南朝鮮農村，由於斷糧和欠債而受盡折磨的農戶，急劇增加，許許多多的農民，傾家蕩產，流浪異鄉。

我們必須立即挽救南朝鮮農業所處的這種破產局面，採取一切可能的措施，使數百萬農民群衆早日擺脫慢性的饑餓和貧窮。

（1）要收拾“農地改革”的結果，以使耕種的農民成爲土地的主人，並且要開墾大量的土地，分給農民。

過去李承晚政府實行的“農地改革”，是旨在痲痺農民要求土地的鬪爭，維護地主利益的騙人勾當。

在我國，徹底解決土地問題的道路，是無償地沒收地主的

土地，並把它無償地分配給農民。但是，美帝國主義和李承晚匪帮却拒絕實行這種改革，而實行了購買地主的一部分土地，把它强制賣給農民的所謂“農地改革”。這只不過進一步擴大了在南朝鮮農村中的剝削和貧窮的根源。

在“農地代價償還糧”的名目下，每年被掠奪糧食的農民，淪陷於債務奴隸的暗淡處境，直到十年以後的今天也不能償還土地代價的農民是很多的。有許多佃地現在照様存在，所謂“分配”的水田和旱田，又重新集中到地主的手中。

要不收拾“農地改革”的這種嚴重的後果，就根本不可能設想南朝鮮農業的復興。就是現在，也要根據由國家購買地主的土地並把它無償地分配給農民的原則，重新整理目前的狀態，爲所有的農民開闢他們能自由地耕種自己土地的道路。

必須立即停止征收“農地代價償還糧”，應給地主的農地代價欠尾款，必須由國家負擔予以淸算；農民爲償還土地代價而負的一切債務，必須由國家償還它的全額。

與此同時，國家要把現有的一切佃地購買後，無償地分配給無地或少地的農民。

有關這一切措施的財政上的負擔，比南朝鮮一年開支的軍費還少。如果南朝鮮當局眞正希望復興農業，安定農民生活的話，首先就應該實施這種起碼的、緊急的措施。

我們絕不能容許美帝國主義在軍事目的下踐踏寶貴的農田的强盜行爲，我們支持南半部農民反對它的鬪爭。必須立即採取措施，把被美軍佔用爲軍用地的農田奪還給農民。

爲了滿足農民對土地的要求，還必須集中力量在南朝鮮爭取新土地。

僅據初步材料，今天在南朝鮮，丘陵、荒地、熟荒地、鹹地等能開墾的土地，約有二百萬町步。只要是南北合作，在今後六、七年內至少也可以開墾一百萬町步的土地。

必須把開墾的土地無償地分配給無地或少地的農民以及離農的失業者。要是這樣做，六、七年後就可以把每農戶平均耕地面積從現在的零點九町步增加到一點四町步，將給南朝鮮的貧苦農民帶來莫大的好處。

（2）**必須恢復和擴大灌漑設備，廣泛地進行治山治水工作。**

在北半部，戰後只不過幾年的期間就完成了能灌漑水旱田六十萬町步的灌漑工程，這等於過去日本帝國主義在三十六年間所做的五倍；同時還大力展開了治山治水工作。

我們的經驗說明，在耕地面積極其有限，水稻生產佔有重要地位的我國條件下，水利化就是發展農業的基本。

在南朝鮮，也只有恢復原有灌漑設備，完成水田灌漑，徹底搞好治山治水，才能戰勝自然災害，保證年年獲得安全的高產。

現在，南朝鮮有六十二萬町步水利不安全的水田，須要在今後七年內把這些水田完全變爲水利安全的水田。

爲此，在到處興修中、小規模的灌漑工程的同時，要在漢江下游的高陽、坡州和金浦地區、南江下游的晋州地區、洛東江上游的安東地區、榮山江流域的羅州地區、安城川流域和平澤地區、錦江中游的論山地區、湖南地區等地着手並積極促進大規模的灌漑工程。

灌漑工程要用國家資金進行，被劃入灌漑建設所佔用的土

地里的耕地代價也要由國家負擔。

所有灌漑設備應當完全爲農民的利益經營，並要大大減輕農民的水稅負擔。

在興修灌漑設備的同時，還要在洛東江、榮山江、漢江、錦江流域等南朝鮮各地廣泛進行防沙、造林、河堤和防洪池等治山治水工作。只有這樣做，才能事先防止年年因風、水災而遭到的莫大的生命與財產的損失，才能使極度荒廢的南朝鮮山野重新披上綠裝。

（3）必須廣泛採用現代化機械和先進耕作法，多方面地發展農業。

南朝鮮雖然有着比北朝鮮有利得多的自然條件，但是土地利用率和單位面積產量却顯著落後。如果，在農業生產中同北半部一樣採用拖拉機和現代化的農業機器並運用先進的集約農法，那麽，在南朝鮮的水旱田里就能全面實施双季耕作，也就能把農作物的單位面積產量很容易提高到現在的兩倍以上。

在北半部，今後兩三年內將在包括山鄉辟壤在內的所有農村完成機械化。

爲了在南朝鮮也實現農業的機械化，就要建設現代化農業機械廠，同時，必須堅定地依靠北半部的農業機械製造工業。

鑑於農民沒有資金購置機械的實際情況，最好是在南朝鮮各地設置國營農業機器代耕站，以便給農民廉價地進行各種機械化作業。

這樣做，南朝鮮農村也將在最近幾年內可以實現許多農產作業的機械化，農民也將從繁重吃力的勞動中逐漸解放出來。

必須加强農業試驗工作，來積極探索並廣泛地普及適宜於南朝鮮氣候風土的科學的集約農法。

同時，南北之間要交换各種種子、種畜、樹苗等，共同採取措施同病虫害展開鬪爭，並且互相廣泛交流南北的優秀豐產經驗。

爲了消除南朝鮮農業的殖民地畸形狀態，必須排除美國剩餘農產品，恢復已衰退的麥類和棉花的栽培以及蠶繭的生產，積極獎勵畜產業和果木業，以多方面地發展農業。

（4）必須火速安定目前處在絕望狀態中的貧苦農民的生活。

在已經完成了水利化和電氣化並且正在推進機械化的北半部農村，今年也雖然氣象氣候條件非常不利，但還是取得了例年罕見的大豐收。農民的生活全面地提高到了中農或富裕中農的水平。

共和國政府還決定：豁免農民在過去期間爲農村建設和技術革命而從國家借用的全部貸款。

當北半部農民歌唱豐收，享受富裕幸福的生活的時候，南朝鮮農民却爲歉收和災害而哭泣，爲債務和饑餓所折磨。

今天，南朝鮮農民的絕大多數，都被束縛在巨額的高利貸債務上；在南朝鮮到處盛行着"立稻先賣"、"立麥先賣"等殘酷的剝削。

貧苦農民的債務，必須由國家承擔盡速予以清理；同時，在南朝鮮全區必須徹底禁止高利貸。

並且要經營爲農民利益服務的國營農業銀行，以低利給農民貸放農業資金。

要降低"土地收得稅"，廢除各種苛捐雜稅，以減輕農民的負擔。

必須採取措施，防止因美國剩餘農產品的侵入而招致的南朝鮮農產品價格的暴跌，給農民廉價供應化學肥料和農藥等工業產品。

要消除"農業組合"對農民的中間剝削，要將它變爲對農民自己有利地銷售農產品和供應工業商品的自主的合作團体。

要迅速地採取措施，由國家給斷糧農戶無利息地貸放糧穀，並救濟因今年的嚴重旱災和風、水災害而失去活路，呻吟在饑寒交迫之中的受災農民。

二、關於發展南朝鮮漁業和安定漁民生活

我國三面環海，擁有豐富的水產資源。海洋是我國人民的重要財富泉源。

自古以來，我們的祖先自由地來往南北海洋，進行了漁業生產。

然而，由於美帝國主義强佔了南朝鮮，我們的海洋被分割成兩部分，南北海洋也同陸地一樣被隔絕了。這個障壁給南半部的漁業帶來了致命的打擊。

重要漁港變成了美帝國主義的軍港，有名的漁場變成了海軍演習場。僅同日寇統治時期相比，漁船噸數竟減少了四分之一，捕魚量竟減少到一半以下，按漁業人口平均計算的捕魚量只不過北朝鮮的十分之一。

漁民的生活在逐年惡化。他們本來就捕不到多少魚，但是"漁業稅"、"船舶稅"等漁民的負擔却在日益加重；"漁業組合"、中間商人和高利貸的剝削却在愈益殘酷狠毒。

目前，南朝鮮的數十萬漁民，穿不暖，吃不飽，處於破產境地。

爲了迅速復興發展南朝鮮漁業，安定漁民的生活，這個部門也迫切需要南北之間的交流和聯系。

（1）應當開放和共同利用南北的漁場和漁港。

魚群自由地迴游南北海洋，而漁船却不能跟隨魚群來往南北，我們不應該使目前的這種情況持續下去。

哪怕是海洋也先叫它開通，南北漁民的這種迫切願望，應該立即得到實現。

每到明太魚、鮐魚、鯡魚、黃花魚、秋刀魚、鱸魚和墨魚等重要魚類的漁汛期，要使所有漁船任意出入南北各漁場。

與此同時，南北的各重要漁港也應該立即開放。只有這樣，才能有效地共同利用各漁場，才能使所有漁船在就近漁港及時地加工或銷售捕獲的魚類，而且能受到油類、食糧和飲用水等的補給。

我們建議：北朝鮮要開放淸津、新浦、西湖、元山、庫底、海州、南浦和新義州等漁港，南朝鮮要開放注文津、鬱陵島、浦項、統營、南海、麗水、群山和仁川。

應該立即撤銷美軍對南朝鮮漁場及漁港的覇佔，保證自由的捕魚活動，還要積極促進遭到破壞的漁港設施的恢復工作。

（2）應該解決漁業的基本生產資料——漁船缺少的問題，並要改善其技術裝備。

現在，南朝鮮漁船中，五十噸級以上的漁輪所佔的比重還不到1%，大部分是破舊的小帆船。

爲了加强南朝鮮漁業的物質、技術基礎，要由國家向造船業部門集中巨額資金和力量，這是迫切需要的。這樣，要大量建造大型及中型漁輪，修理現有船隻，並要實現帆船動力化。

大型船隻，最好是歸國家所有，使漁民組織合作團体，能够以低微的租費利用它。

與此同時，應該大大地發展捕魚器具製造業，滿足對漁具和魚網的需要。

(3) 應該採取合作措施，南北共同進行遠海及深海漁業，更加提高捕魚量。

我們的經驗說明：進行近海漁業，同時廣泛進行遠海及深海漁業，一年四季出海捕魚，這是提高捕魚量的辦法。

但是，今天南朝鮮漁業由於技術裝備不好，而不能到遠海去，本來能捕到的魚也都任外國漁船捕去。

鑑於這種情況，應該由北半部的朝鮮水產協會和南半部的大韓水產中央會共同投資，組織具有現代技術裝備的聯合漁船隊，一同到遠海和深海去，大量捕獲鱈魚、鱒魚、大蝦、鰤魚、海豚和鯨魚等大而又好的魚類。

與此同時，南北漁業界應該共同進行水產資源的調查和魚群的探索工作，相互交換有關海流動態和海上氣象變化的情報，並且在海上遇難的救護工作中也要相互緊密地協助。

南北朝鮮的漁民和漁業工作人員，要相互交流已經取得的寶貴經驗和先進捕魚方法。

(4) 應該迅速安定極端零落的漁民生活。

漁民的債務要由國家負擔迅速加以清理，還要開辦國營漁業銀行，低利貸放他們必要的資金。

要降低"漁業稅"和"船舶稅"，並要廢除"出入港費"、"漁場租用費"以及各種手續費等雜捐，顯著減輕漁民的負擔。

要根本改組殘酷剝削漁民的"漁業組合"，使它變成漁民的眞正的合作團体，爲共同銷售漁獲品、共同購買漁業器材、共同利用漁場和漁業設施而服務。

要消除對漁業工人的封建壓迫殘餘，把船主獨佔絕大部分漁獲品的"三•七制"或"四•六制"一類的分配方式，改成有利於工人的工資制度，保證他們能够正常地勞動、過安定生活的條件。

三、關於發展南朝鮮的民族工業，大力進行住宅建築

工業是人民經濟的主導部門，要沒有民族工業的基礎，就不能保證國家的獨立和富强發展。

解放後，同北半部的重工業地區相隔離的南朝鮮工業，完全從屬於美國壟斷資本，遭到了徹底的破產。

今天，南朝鮮只有開採戰略性地下資源的一部分礦山和依靠美國剩餘原料供應軍需品的若干輕工業部門維持生產。

電力的生產只有總需要量的三分之一，鋼材、木材、水泥等重要的原材料的大部分和有烟煤、原棉、人造絲、燒碱等完全依靠進口。

去年，按人口平均計算的南朝鮮工業產量，同北半部相比，

煤炭只有五分之一，電力只有十分之一，生鐵只有一百二十分之一，鋼只有二十五分之一，水泥只有十一分之一，木材只有十八分之一。

由於原材料和資金的不足以及外國商品的氾濫，民族工業處於窒息狀態，民族經濟的地盤在崩潰。

中小企業家連續遭到破產，失業者不斷增加。工人們領到空前低微的飢餓工資，每一天却要被迫作十——十八小時的勞動。

要不克服南朝鮮工業所處的嚴重危機，不使它迅速復興發展的話，就不能保證民族經濟的自主發展，就絲毫也不能安定人民生活。

(1) 要保證現有工廠、礦山的正常生產，新建許多工業企業，今後兩三年內，克服慢性的群衆性失業現象。

目前，南朝鮮的工廠、礦山中，還有沒有完全恢復的很多，全部工廠的60%和全部礦區的80%，都在停工或縮短開工時間。

要迅速採取措施，恢復破壞了的工廠和礦山，最大限度地利用一切生產設備。

還要促進只有"計劃"而不知其着落的工廠、製造所的建設，也要新建許多大規模的現代化工廠。

在建設大規模工廠的同時，還有必要到處大力建設中小規模的輕工業工廠。

中小規模的地方工業，在用小額的投資快速建設許多工廠，在短時間內吸收大批勞動力這一方面，是非常有利的。北半部僅在幾個月期間，每個郡平均建設了五、六座地方工廠，一

舉就吸收十多萬扶養家屬參加了生產，這一經驗就證明了上述地方工業的有利性。

假如，南朝鮮促使所有停止生產的工廠和礦山都投入生產，大力建設大規模工廠和中小規模工廠，到處進行開墾、灌溉、治山治水等大自然改造和城市建設、港灣建設、鐵路和公路建設的話，那末基本上可以解决據說達二百萬的完全失業者和四百萬半失業者的問題。

要積極執行掃除失業現象的上述各項措施，同時，對於呻吟在饑餓線上的失業者，要由國家發給補助金，以保障他們的生活，哪怕是最低限度。

要徹底掃除把尋找職業而彷徨的失業者放在一邊而强迫就業工人做驚人的長時間勞動的現象，普遍實行八小時工作制。

我們無論什麽時候都可以接納願意到北半部來工作的南朝鮮失業者，並保證他們的職業和安定的生活。

長期在日本過了辛酸的異國生活的旅日朝僑，已有五萬名回到想念的祖國，在北半部的城市和農村享受充滿希望的生活，這已是舉世周知的事情。我們繼續努力使尚未回國的旅日朝僑的歸國願望得到實現，同時，我們已經作好一切準備，高興地迎接南朝鮮失業者到我們的工廠、製造所、礦山及其他工作崗位上來。

爲了民族的繁榮和祖國的富强發展，我們對人力的需要是無限止的，世界上沒有比勞動更珍貴的東西。勞動創造着一切奇跡，促使光明的未來更快到來的北半部現實淸楚地說明這一點。

爲了民族經濟的繁榮和文化的開花發展，南朝鮮也不是人口“過剩”，而是人力不足，因而不應該高喊限制生育，而應該

獎勵多產。

必須立即停止，强逼失業者離開要作的事情多如繁星、而且埋有祖先遺骸的依戀難捨的祖國土地，遠渡大洋到人地兩生的異國去的那種反人民的移民策動。要給所有的人開闢道路，使他們都能爲國家的繁榮和自己的幸福，參加創造性勞動。

(2) **要迅速解决南朝鮮民族工業的嚴重的原料荒、資金荒和銷路不暢的問題。**

缺少基干工業部門的南朝鮮處在困難的境地：由於缺乏原料、材料和動力，生產被停止，要建立工廠也因沒有設備無法建立。

爲了解决這種困難，南朝鮮也要逐漸建立爲自主地開發和利用國家資源的重工業基地，創設一系列新的工業部門。這樣，對于燃料動力工業、金屬工業、化學及建築材料工業和機械製造工業，要由國家集中投資，這種部門，最好多開辦國營工廠。

同時，要建立由國家公正管理重要器材和材料供應工作的制度，要對保障中小企業所需的原材料，予以特別的關心。

爲了解决民族工業的資金荒，要開辦爲中小企業服務的國營工業銀行，給中小企業家發放長期低利貸款。

特別是，要充分保障中小規模的地方輕工業工廠的建設所需要的資金，還要廣泛實行旨在扶助民族工業的國家補助金制度。

在南朝鮮，商品銷路不暢的根本原因在於人民群衆的貧窮。想要消除本來就出產不多的商品的滯銷現象，就除了提高勞動群衆的購買力以外，沒有別的辦法。

工人的工資，起碼也必須立即提高到最低生活費的水平，並徹底消除拖欠工資的現象。要顯著減輕工人等居民的各種負擔。

要廢除美國的掠奪性的價格体系，穩定南朝鮮的物價，使人民能够用同樣的收入購買更多的商品。

在實行擴大民族市場容積的上述一切措施的同時，要決然防止外國商品的侵入。

南朝鮮，由於洪水般冲進來的美國剩餘商品和日本商品的壓力，民族工業商品陷於窒息狀態。今天，在南朝鮮的廣大青年學生、知識分子和市民中，要排斥來自大洋彼岸的商品，要愛護國產品的民族良心的呼聲，日益高漲。這不是偶然的。

要積極提倡國產品的使用，嚴格地控制外國商品的進口，對進口貨要賦課高率關稅，徹底保護民族工業。

(3) 爲了有機地聯結南北朝鮮的工業，給將來的統一發展創造有利條件，要組織南北朝鮮工業之間的合理分工。

南朝鮮的礦業和北朝鮮的冶金工業之間，南朝鮮的制鹽工業和北朝鮮的化學工業之間，還有機械制造工業相互之間，可以組織相應的分工，建立緊密的聯繫。

通過這一分工，我們可以由南朝鮮接收礦石，給南朝鮮提供鋼材和有色金屬，或者收費加工礦石。又可以接收鹽，提供苛性鈉、聚氯乙烯等，還可以給南朝鮮生產在那里不能生產的大型機械、精密機械等各種機械設備，由南朝鮮接收中小型機器和各種零件。

(4) 爲了緩和南朝鮮居民嚴重的住宅荒，要大規模地進行住宅建築。

今天，南朝鮮的住宅情况，是令人寒心的。僅據初步資料，

住宅的缺乏數竟達一百萬戶以上，在漢城等各城市，只有土窖、棚房和板房日增。

南朝鮮人民對住宅的要求是迫切的。不應該也不採取任何對策，只是下令拆掉板房，把貧民趕到大街上去，而應該實際地解决住宅問題。

在北半部，僅在戰後六年期間已經建築了二千二百萬平方米以上的文化住宅，所有的工人、職員都用很少的費用住着國家的住宅，繳納的房租還不到他們所領貨幣工資的1%。

最好，在南朝鮮也大量投入國家資金，積極推進住宅建築。

由國家建築的房屋，歸爲國有住宅，要由國家管理，並要以低廉的房租優先租給住着板房的和集体部落的居民等沒有房子住的勞動人民。

與此同時，要提供地皮，並圓滿地保障建設資金和材料，以使居民能够自力建築許多住宅。

特別是，考慮因頻繁發生的火災，每年都有很多住宅被燒毁的情况，要採取徹底的社會性措施，防止火災，同時要實行對住宅的國家保險制度，保護居民於意外的災難。

四、關於實現南北之間的經濟合作及貿易

只有通過南北朝鮮的經濟合作，才能有效地保障爲復興和發展南朝鮮民族經濟的上述各項措施的實行。

爲發展民族經濟和改善人民生活所需的資源，集中在我國北半部。鐵礦石、煤炭的幾乎全部和金銀礦、鉛礦及黑鉛的大

部分，都埋藏在北半部地區，水力資源的86%，森林資源的80%以上也在北半部。

我國北半部已經打下了以機械制造工業爲核心的牢固的民族工業基礎。

貫徹了朝鮮勞動黨關於優先發展重工業同時發展輕工業和農業的經濟政策的結果，北半部在戰後不過幾年的時間內，從落後的農業國家變成了先進的工業—農業國家。

我們的一系列的重要工業制品產量，按人口平均計算，已經超過了日本，現在我們爲七年計劃的新的前景所鼓舞，以千里馬的速度繼續前進。

因爲奠定了工業化的基礎，所以，只要我們下决心，隨時都可以建設任何大規模的工廠，創設新部門，在短時間內建設人民歡度美滿生活的樂園。

我們並不是只爲了使北朝鮮人吃得飽、穿得暖、過得好日子，才在北半部建立了社會主義基礎的。北半部人民，日子過得越幸福、越富裕，也就越發想念呻吟在空前的苦難生活中的南半部同胞，而在生產和建設中更加發揮高度的創造熱情，並且殷切地盼望南半部兄弟姐妹們也能够分享他們的勞動果實的日子。把北半部勞動者生產的豐富的電力、煤炭、鋼材、木材、水泥等和各種機械設備，用來復興南朝鮮經濟和安定南半部同胞的生活，這是理所當然的事情，也是再也不能拖延的要求。

我們還擁有大批精通於人民經濟各部門的民族技術幹部，又有在新社會的建設中積累的豐富經驗。如果南北朝鮮的所有科學工作者、技術人員和專業人員把智慧和才能匯合起來，互

相合作，那麽就不會有用我們的力量承擔不起的事情。

在北半部，人民經濟在生產資料歸於社會所有的基礎上，有計劃地發展着。因此，只要南北之間的經濟交流的道路被打通，我們馬上可以有計劃地調節北半部的經濟發展，給南朝鮮經濟的復興發展以最大限度的支援。

（1）我們爲了依靠北半部强大的經濟基礎，動員一切物質、技術及財政泉源，來復興破了產的南朝鮮民族經濟，安定和改善人民生活，建議協助如下：

在收拾"農地改革"的後果，清理農民和漁民的債務方面，如果南朝鮮當局認爲財政上的負擔過重的話，可以由我方保障所需資金的一部分或全部。

我們將充分供應開荒所需的推土機、掘土機及其他機械設備，灌溉工程和治山治水工程所需的水泥、鋼材、木材及其他一切材料和農業機械化所需的拖拉機、載重汽車和一切農業機械。

同時，爲了解决南朝鮮貧苦農民的畜力不足問題，我們可以從隨着北半部農業機械化的完成而解放出來的役畜中，每年送去四、五萬頭。

在今後七年中，我們可以逐年分批供給包括三千五百噸級加工母船和四百至五百噸級中型鐵造船在內的七百艘漁輪。有了這些，就能使南朝鮮的捕魚量增長到現在的兩倍左右。

我們可以供給南朝鮮漁船動力化所需的熱球式引擎和柴油機以及修築漁港所需的材料。

我們還可以用我們自己的設備和技術在南朝鮮建設在恢復破了產的南朝鮮民族經濟方面迫切需要的下列工廠：

建設對象	能力	期限（年度）
1、黑色冶金綜合工廠	煉鐵 20萬噸 煉鋼 20萬噸 軋鋼 15萬噸	1962——1964
2、水力發電站		
忠州	15萬瓩	1962——1965
安東	3萬瓩	1962——1965
醴泉	2萬瓩	1964——1966
晋州	1萬瓩	1962——1965
3、水泥廠	40萬噸	1962——1963
4、工作母機廠	1千台	1963——1964
5、農業機械廠	5千噸	1962——1963
6、礦山機械廠	5千噸	1962——1963
7、肥料廠	20萬噸	1962——1964
8、板玻璃廠	300萬平方米	1962——1963
9、人造纖維廠	1萬噸	1962——1963

我們同樣地考慮北半部工業的今後發展和南朝鮮民族經濟的復興前景，每年可以供給南朝鮮迫切需要的如下器材和材料：

品名	單位	第一階段	第二階段	第三階段
		1961—1962	1963—1966	1967年以後
電力	千瓩	100—150	200—300	400
煤炭	千噸	1,000—1,500	2,000—3,000	5,000
生鐵	〃	50—100	150	200
壓延鋼材	〃	50—100	200	300
水泥	〃	500	800	1,200
木材	千立方米	500	700	1,000
板玻璃	千平方米	1,000	1,500	2,000
工作母機	千噸／台	2／1,000	3／1,500	4／2,000

比 那 龍	噸	—	6,000	10,000
人造纖維	〃	8,000	10,000	15,000
合成樹脂	〃	2,000	6,000	10,000
燒　　碱	〃	5,000	10,000	20,000

隨着北半部電力的供應，不僅工業動力的需要將得到滿足，而且只要擴建送變電設備，城市和農村的每戶人家也就能點上明亮的電燈。同時，對燃料、金屬、建設材料、化學制品和機械設備等的需要也將得到解决，以現代化工作母機爲母体，在南朝鮮也將建立起機械制造工業。

此外，今後幾年內，我們將建設可容十萬戶的多層住宅，無償地提供給南朝鮮城市的極貧苦的居民。

北朝鮮的經濟支援，將使處在停滯狀態的南朝鮮工廠區和礦山區興隆起來，將使灌漑水源源流進干裂的田野，也將使我們的民族經濟迅速蘇生，成爲朝氣勃勃的有機体。

（2）**南北朝鮮的經濟交流和相互合作，只能通過南北之間的自由貿易，才能得到實現。**

爲了活躍地進行南北朝鮮商品的交易，我們向南朝鮮當局建議，要由双方實業界代表組織聯合商業會議所，建立密切的商業聯系。

要在平壤市和漢城市分別設置商品樣本市場，在開城、汶山、平康、鐵原等軍事分界線上的重要城市和南北朝鮮各道所在地設立聯合市場，立即開始所有南北商品的自由交易。

鑑於美帝國主義壟斷了南朝鮮的對外貿易並抑制其自主發展的實際情况，我們要由南北朝鮮的商社共同出資開辦聯合貿易商社，共同努力，開闢民族商品的對外銷路，同時要共同購

入我國所沒有或缺少的生膠、原油和煉焦煤等重要物資。

南北之間的通商和共同貿易的實現，將逐漸拆除把朝鮮橫隔成兩部分的經濟墻壁，也將在國際生活上，進一步提高我們民族的地位。

（3）**為了圓滿地保障經濟交流，必須立即恢復南北之間的運輸與郵電方面的聯系。**

應該採取全國範圍的貨物直運措施，並且為了人們的自由來往，應該開始運行新義州至釜山、漢城至元山的直達客車。

為了南北之間的海上運輸，要互相開放南浦、清津、興南、仁川、木浦和釜山等海港。

南朝鮮，由於交通運輸設施不完備，不斷地發生交通事故，因肇事死傷的人數僅從今年1月至9月就有七千五百多名。

為了減少甚至被稱做交通地獄的南朝鮮交通的困難，到1962年為止，我們將在漢城建設汽車修理廠，並且每年將供給一千輛鐵路車輛。

要構成平壤達漢城的直通廻線，作為保證南北之間電信電話通訊的措施，並也要迅速採取措施，相互交換郵件。

十五年來，南北之間一直停止活動的祖國的動脈和神經系統，如果重新開始活動，那麼，雖被分隔南北仍未能割斷的我們民族的骨肉情誼就會更加親熱起來。

五、關於實現科學、文化、教育和保健部門的交流和合作

朝鮮人民是有才能的、智慧的民族，她通過數千年的悠久

歷史創造了燦爛的文化，並且每當外寇入侵時勇敢地擊退敵人捍衛了祖國的榮譽。

繼承了這樣智慧的祖先的血統的朝鮮人民，今天被分隔在南北不能統一發展科學、技術和文化，這實在是令人慨歎的。

北半部的科學、文化藝術工作者們在研究和創造活動中得到一切必要的條件，發揮一切力量和熱情，促進科學技術的進步和民族文化的發展。科學家和技術家們同生產密切相結合的研究成果，爲人民經濟的發展作出莫大的貢獻；文化藝術工作者的創作成就，使我們的藝術在世界舞台上受到高度的贊揚，被譽爲黃金的藝術。

但是在南朝鮮，有才能的科學家、技術人員和文化藝術工作者却沒有研究所和舞台，不僅不能發揮自己的智慧和才能，而且處在連自己的生活都難以維持的境地。在這樣的地方，不能期待科學技術的進步和民族文化的發展，這是理所當然的。

我們認爲：爲了扶起處於停滯狀態的南朝鮮的科學、技術和文化，在這一部門也迫切需要南北之間的合作。

（1）**要把處於失業狀態的南朝鮮科學家和技術人員全部吸收到科學研究工作和技術指導工作中來，南北朝鮮要聯合開辦科學研究機關，共同爲民族經濟的發展作出貢獻。**

爲了我國在短時間內克服歷來的落後狀態，趕上世界先進國家的水平，優秀的科學家和技術工作者越多越好。目前僅在北朝鮮爲發展人民經濟，還需要二十四萬名左右的科學技術工作者。如果在南朝鮮也要有效地動員科學和技術的力量，來復興和發展民族經濟，那末，也將起碼需要幾十萬人從事這一部門的知識分子。

但是今天南半部的科學家和技術人員只不過四萬多人，而其中大部分却處於連工作崗位都得不到的境地。每年都有80%的大學畢業生找不到職業，有70%的去外國留完學的青年拒絕回國。

掌握了科學和技術的寶貴人材被人遺棄的這種狀態，不應該再持續下去。爲此，有必要把科學家和技術人員廣泛吸收到生產中去，同時要由國家設立研究所和實驗所，大規模地推進各部門的科學研究工作。

國家要充分保障科學研究工作所需要的資金、器材和科學工作者的生活。

我們建議：爲了使南北朝鮮科學家和技術人員，用集体的努力，來解决民族經濟發展中的緊急課題，而建立聯合研究所。

最重要的是對我國自然條件和資源的調查研究工作。南北朝鮮的科學家要共同進行地質調查和勘探、土壤研究、鹽礦地調查和全國範圍的動力資源調查等工作。

南北科學家們在以國內豐富的原料源泉爲基礎發展化學工業，實現生產的機械化、自動化方面也有許多問題需要共同解决。

在農學、獸醫畜產學、醫學及其他科學部門中，也須要共同解决有助於發展民族經濟和增進人民福利的緊急研究課題。

設置南北共同管理經營的出版機關，通過這個機構發表各項科學研究成果，共同翻譯出版我們民族的寶貴古典文献，廣泛報道有關南北經濟文化交流的問題，我們認爲這樣做，是有好處的。

（2） 在文化藝術部門，要實現南北之間的交流和合作。

今天在南朝鮮，民族文化遺產徹底遭到摧殘，頹廢的美國式“文化”在侵襲着。珍貴的文化財寶，流落外國，文物古跡無人照管，得不到任何保護。

我們應該在人民的文化生活中發揚高貴的民族傳統，在南朝鮮也要實現文化藝術的燦爛發展。

須在南朝鮮各地建設現代化劇場、電影院、美術館和大規模的電影制片廠，由國家保障文化藝術工作者能够進行自由的創作活動和過安定生活的物質條件。

必須堅决排斥嚴重危害我們民族的文化遺產和美風良俗的頹廢的美國式“文化”的侵蝕，防止阻礙南朝鮮電影藝術發展的外國影片的氾濫。

南北之間要交换影片，要由南北電影工作者聯合攝制影片。

與此同時，還要互派藝術團和体育團，聯合參加國際藝術節和体育賽。

南北聯合發掘文物古跡，並採取措施，保存被破壞的南大門、景福宮、昌德宮、佛國寺、石窟庵、瞻星台等有國寶價值的文物和古跡。

（3） 在南朝鮮要决定性地改善對下一代的教育和民族幹部培養工作，在這一方面也要南北互助合作。

南朝鮮有幾十萬學齡兒童由於過重的學費負擔而不能上學，有許多青年學生爲了學費而出賣自己的鮮血勉强繼續工讀。各學校由於教室不够用，連在籍的學生也容納不下。

這和已經實施了全面的中等義務教育制的北朝鮮形成了鮮

明的對照。目前在北半部，正在準備過渡到實施包括技術教育在內的九年制義務教育，這項準備工作在迅速進展。全体學生受到完全的免費教育，專科學校和大學的學生，還領取國家獎學金。

在南朝鮮也應該實施由國家負擔費用的義務教育制，至少也要迅速地、實際地保障全面的初等義務教育。

要大力建設學校，以消除缺乏教室不足的現象，完備教學和實驗設備，徹底禁止以營利爲目的的學校經營，以免除學生的入學金、設施費、"師親會費"等各種負擔。

爲了保障工讀生的學習和生活，必須廣泛實行由國家發給高等學校和大學的學生以獎學金的制度。

與此同時，最好是容許大學生和研究生自由地到南北朝鮮留學。我們願意每年接納南朝鮮青年，保障一切條件使他們在北半部的各種大學和研究院里安心學習先進科學和技術。

數達五十萬的南朝鮮流浪孤兒也可以由我們按年次接納，負全部責任養育他們。

（4） 爲了從疾病中保護居民，並增强他們的健康，南北的保健工作者也要建立緊密聯系，進行合作。

在北半部，城市就不用說，連每個農村里單位都有醫院和診療所，勞動人民如有病時都能隨時受到免費治療。

與此相反，在南朝鮮，不僅由於人民生活貧苦，居民的健康狀態極其惡化，而且也沒有採取保健措施，因此各種傳染病和慢性疾病在猖獗。無醫面就有五百多個，里、洞就更不用說了；再加上醫療事業又是以營利爲目的的，因此，絕大多數的居民，生了病也無法治療。

鑑於這種情況，要大力推進醫院建設，迅速消除無醫面，

大大擴大國營醫院網，廣泛實施由國家負擔居民的一部分醫療費的國家醫療保險制。

必須徹底採取措施，事前防止肝血吸蟲病、痲瘋病、結核病、日本腦炎等各種傳染病，同時要確立免費治療傳染病患者的制度。

要設置南北朝鮮防疫工作者的常設聯絡機關，正常地交換醫藥品和情報，並共同採取爲消滅傳染病的措施。

× × ×

我們關於通過南北朝鮮的聯邦機構或經濟委員會，實行南北之間的交流和合作，謀求南朝鮮經濟的自立發展的意見，就是如此。

這一全民族的迫切願望的實現，將爲我們民族經濟的發展展現出廣濶的前景，在我們民族的歷史上開闢新的局面。

在我國北半部已經牢固地建立了保證民族的繁榮和祖國的隆盛發展的物質基礎，朝鮮人民以志向自由、獨立和統一的火熱的願望，緊緊地團結在一起。

只要是依靠這個基礎和這支團結的力量，那末，不管我們經受的民族災難和痛苦多麽深重，南半部同胞的處境多麽困難，也是必將被克服的。

爲了使南朝鮮同胞擺脫悲慘的境地，我們不止一次地提出了關於南北在經濟上互相進行交流的建議。但是，南朝鮮當局每次都拒絕了我們出自同胞友愛的建議，並且誹謗和誣衊它是“宣傳”。

從解放後一直到今天，我們在有計劃地發展北半部經濟的

同時，片刻也沒有忘記走向破產的南朝鮮民族經濟和南半部人民的悲慘生活。

這次我們提出的關於實現南北朝鮮之間的經濟交流和合作的提案，是根據我們已取得的成就和七年計劃的宏偉前景，經過正確的估計的、現實的方案。

這個提案，是我們根據牢固的物質保證，本着抑制不住的同胞情誼，爲解救南半部人民而提出的。怎能把這說成是“宣傳”呢？

這種人，是逢仰美國主子，企圖出賣祖國和民族命運的千秋萬代不可寬恕的叛徒。

只要是熱愛祖國、關心民族將來的人，誰也不能反對這個提案。

南北朝鮮全体工人、農民、青年學生、科學文化工作者、企業家、商人和所有有良心的、明智的人士，要爲實現這個合理而緊迫的提案而一致奮起行動起來。

朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議發送關於實現南北朝鮮之間的經濟文化交流和合作、謀求南朝鮮民族經濟自主發展的意見書的同時，期望南朝鮮當局早日作出肯定的答覆，並且確信：它定將受到全体南朝鮮人民和各政黨、社會團体一致的支持。

朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議

1960年11月22日　　平　壤

爲了收拾南朝鮮經濟的破產局面，早日實現南北之間的經濟交流和合作

內閣副首相兼貿易相李周淵議員的發言

（1960·11·21）

各位議員！

我完全擁護朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議常任委員會委員長崔庸健同志提交本會議討論的關於進一步促進祖國的和平統一的報告。

自從我們祖國被分裂成南北兩部分的那時起十五年來，我們民族確實經歷了難以形容的痛苦。但是，分裂狀態仍然在持續着。

祖國的統一，是我們同胞嚴肅的願望，也是一日千秋的願望。

祖國必須得到和平統一。

南半部的所謂北進統一政策，儘管受到了美國侵略者的金錢勢力和兵力的支持，但終於遭到了破產。

南半部的學生、青年和人民奮起驅逐了李承晚，粉碎了"北進統一"政策。

南半部的任何執政者也不敢再說什麼"北進統一"是國策了。

以同族相殘的方法，是不能開辟民族命運的。

由於北半部人民建設自主經濟所引起的影響，由於南半部

人民掀起了反抗鬪爭，美帝國主義侵略者所製造的南朝鮮的所謂國策——北進統一，留下可怕的流血慘劇，終於被人民唾棄了。

我們的和平統一政策，已經取得了初步的勝利。

朝鮮勞動黨和共和國政府爲了實現祖國的和平統一，一貫作出了有誠意的努力。

金日成同志在八•一五解放十五周年慶祝大會上所作的報告中建議，如果南朝鮮當局不能接受民主的南北總選擧的話，那末爲了首先解决民族的緊急問題，採取過渡的措施，實行聯邦制。

南朝鮮當局連這個建議都尙不能接受的話，再次建議，起碼要由南北朝鮮實業界代表成立經濟委員會。

金日成同志還强調說，爲了拯救南半部經濟的破產局面，確實有必要實現南北之間的經濟交流和互助合作。

這些有誠意的建議，給了南半部各階層人民以深刻的影響。

今天，不是用戰爭的方法，而是用和平的方法實現祖國統一的思想，以及實現南北之間經濟交流的思想，完全掌握了南半部愛國學生、青年、知識分子和勞動者的心。

實現南北朝鮮的經濟交流和合作，是刻不容緩的迫切的問題。

這是不管南北朝鮮在制度上有差異，思想政治上形成了對立，可是可以立即解決而且必須解決的眉急的民族任務。

如果不打破那個阻擋南北之間經濟聯系的人爲的障壁，就不能拯救處於破產境地的南朝鮮經濟和陷於水深火熱中的南半部人民。

經濟是社會生活的基礎。

沒有統一的經濟生活，就很難維持民族生存，沒有民族經濟的發展，就很難想像民族繁榮和民族文化的開花。

由於美帝國主義强佔南朝鮮並且推行殖民附屬化政策，朝鮮統一的民族經濟遭到了破壞。

祖國的分裂，造成了我們民族經濟發展上的嚴重的障碍，使南朝鮮經濟陷入了像今天這樣的破產和沒落的泥坑里。

由於國土被分裂成兩部分，南朝鮮的農業地帶和北朝鮮的工業地帶被分離，南半部的輕工業又喪失了 同北半部重工業的聯系。

由於美國壟斷資本和極少數買辦資本的壓力，民族工業繼續走着破產的道路。

在南朝鮮經濟中，佔絕大比重的農村經濟也荒廢不堪。

過去以朝鮮的谷倉而聞名的南半部，已經變成了年年必經嚴重的糧食危機的慢性的饑饉地區。

目前，南半部人民的生活，處於難以形容的悲慘的境地。

工人的工資還不到最低生活費的三分之一，連這些微不足道的工資也經常要拖欠幾個月。

南朝鮮的街道充塞着數百萬失業者和數十萬乞食兒童，在農村到處可以聽到斷糧農民的呻吟聲。

目前，爲了使處於瀕死危機的南朝鮮民族經濟復蘇，爲了使人民擺脫那個活地獄，無論如何首先必須迅速實現南北朝鮮的經濟交流和合作。

除此以外，不會有別的途徑。

期望遠在幾萬里大洋彼岸的美國佬會尊重朝鮮人民、會犧牲自己也將給予援助，哪里還有比這更愚蠢的想法呢？

必須動員自己國土上的富源和南北兄弟所具有的一切可能性，來恢復和發展遭到破產的南朝鮮經濟。

北半部擁有黑色及有色冶金基地、燃料及動力基地、化學工業及建築材料工業，還擁有能够自力生產現代化機械設備的機械制造工業。

解放後，我們人民沿着朝鮮勞動黨所指引的道路，不僅在北半部建立了沒有壓迫和剝削的最進步的社會制度，還用自己的忘我勞動，克服了種種困難，打下了自主的民族經濟基礎。

今天，我們已經有力量向南朝鮮提出關於提供經濟援助的建議。

只要依靠已經變爲先進的工業—農業國家的北半部經濟力量，南北互助合作，互通有無，動員一切資源、技術和才能，就可以用最少的費用，在最短的時間內復興和發展南朝鮮經濟。

事實就是這樣，爲什麽偏要依靠美國的“援助”或外國資本呢?

在日寇殖民統治和美帝國主義統治南朝鮮的整個時期，朝鮮人民通過自己慘痛的体驗，認淸了外國壟斷資本的掠奪本質。

在過去十五年當中，美國的“援助”，究竟給南朝鮮經濟和南半部同胞的生活帶來了什麽，今後還將帶來什麽，這還不是人人都很淸楚的嗎！靠求乞別人是建不成福祉社會的。

無論是誰，都不應該藉口目前南北之間的社會制度有差異而橫阻我們民族面前的這條唯一的出路。

南北朝鮮的社會經濟制度各有不同，這是事實。

但是，制度的不同，决不能使經濟交流和合作成爲不可能的事。

現在，我們的主張是：首先南北朝鮮的代表聚集一堂，商討關於實現民族最迫切的南北之間的物資交流及南北在經濟建設中互助合作的問題。

這是處於混亂和破產局面的南朝鮮經濟的現實的要求，也是陷於水深火熱之中的南半部人民生活的要求。

南北朝鮮的經濟交流和合作，將使南朝鮮經濟呈現新的生氣，促進民族經濟全面的自主發展。

這還將逐漸消除南北之間所造成的不信任，造成互相理解和信任的氣氛，從而開闢一條通向祖國和平統一和自主獨立的康莊大道。

我們從全朝鮮民族要實現祖國統一的殷切願望和要早日挽救零落不堪的南半部人民的生活這種火熱的同胞情誼出發，正以嚴肅的態度在這里討論關於這項問題的報告。

各位議員！

在實行南北之間的經濟交流和合作時，我們應該對復興和發展南朝鮮農業，安定農民生活方面，予以最深切的關心。

只有迅速恢復農業，才能解决包括農民在內的全体南朝鮮居民迫切的生活問題，才能爲民族工業的發展創造有利的前提條件。

救活了農民，就可以說南朝鮮問題解决了一半。

南朝鮮曾經是我國的谷倉地區。

但是，由於美帝國主義推行殖民掠奪政策，如今南朝鮮農村已變得面目全非了。

耕地面積減少了，土地荒廢了。

對於遭到破壞的灌漑、河堤設備置之不理，並且無意進行治山治水工作，結果，幾天不下雨就引起旱災，幾天下雨就發生水災。

再加上，由於李承晩匪幫實行的“農地改革”，南朝鮮農民經濟處於更加零落和零細化的境地。

二百二十萬農戶中，耕地不到半町步的農戶達九十四萬戶以上。

多數農民，不用說耕畜，連土式農具也不够用，而用極其落後的方法進行耕種。

促使南朝鮮農業“危機”更加加深的是美國的所謂“援助”。

美帝國主義者在“援助”的幌子下，强制推銷麥類等剩餘農產品，從而給南朝鮮農業生產以致命的打擊。

同日寇統治時期相比，麥類產量減少了40%，其他雜糧產量減少了60%以上，棉花和蠶繭生產則幾乎沒有了。

農業生產這樣全面衰退，加上，佃租、“農地代價償還糧”、“土地收得稅”、水稅、雜賦金等農民的負擔繼續在加重。

尤其是由於美帝國主義者壟斷市場，化學肥料、農藥和其他工業產品價格越來越上漲，而農產品則却被迫按照低於生產費用以下的廉價出售。

在戰後六年當中，農民的債務從九十億圜增加到一千八百億圜以上，只看這一事實，就足以想像南朝鮮農民的生活情況。

必須打開南朝鮮農業所處的這種破產局面，必須聯合南北

朝鮮的力量，採取一切可能的措施，儘早把數百萬農民群衆從慢性的饑餓和貧窮中解救出來。

首先要收拾“農地改革”的後果，保證耕地的農民成爲土地的主人，並且大力進行開荒工作，消除農民經濟過於細小的狀態。

過去李承晚匪帮實行反動的“農地改革”，購買地主的一部分土地，並把它强行賣給農民，從而使得到土地“分配”的農民的處境更加惡化了。

他們只因爲領到了土地，在所謂“農地代價償還糧”和“土地收得稅”的名目下，每年都被掠奪收穫量的一半以上。

被强迫繳納地價的農民陷落到債務奴隸的暗淡處境，直到已過了十年的今天，還沒有能把償還糧繳納齊全。

必須迅速收拾李承晚匪帮實行的反動的“農地改革”的嚴重後果，給所有的農民開闢道路，使他們都能自由地耕種自己的土地。

爲此，南朝鮮政府應該豁免農民的欠繳償還糧，農地代價的欠尾額，要用由國家承擔的方法清理。

與此同時，南朝鮮政府要把現有的一切佃租農田從地主手里收買過來，無償地分給無地或少地農民。

報告指出：有關這些措施的財政負擔，將比南朝鮮一年開支的軍事費還要少。

採取這種措施時，我們當然可以給予財政上的帮助。

爲了滿足農民對土地的要求，還要在南朝鮮集中力量爭取新土地。

根據我們的經驗，只有不斷地擴大耕地，才能多方面地發

展谷物、經濟作物、畜產、果木、蠶業等農業生產的所有部門。

如果運用現代化機械技術，在南朝鮮傾注力量爭取新土地的話，將在今後六、七年內，能開墾出一百萬町步土地。

爲了開荒工程的勝利進行，我們可以供應拖拉機、推土機、挖土機、載重汽車等機械設備；我們也可以送去開墾西海岸鹽碱地所需的材料。

爲了復興和發展南朝鮮農業，要恢復和擴大灌溉設施，要進行治山治水工程，以防止年復一年的旱災和水災，這是具有重要意義的問題。

我們的經驗清楚地說明：在耕地面積極其有限，水稻生產又佔重要地位的我國條件下，水利化是發展農業的基本。

在南朝鮮也要大力進行灌漑治河工程，保證所有的農民都能擺脫自然力的支配而年年爭取豐收。

如果，南北合力，强力推進這一重要事業的話，今後六、七年內，就能使南朝鮮的六十二萬町步水利不安全田，都將變爲水利安全田。

其中，十五萬町步大規模工程，將由我們直接承擔施工；對於其餘四十多萬町步的中小規模工程和現有灌漑施設的修復，則將由我們供應鋼筋、木材、水泥等必要材料。

至於將由我們直接施工的灌漑工程對象和期限而言，將使漢江下游高陽、坡州及金浦地區的一萬町步到1962年底，南江下游晋州地區的一萬町步到1963年底，洛東江上游安東地區的三萬町步和榮山江流域羅州地區的三萬町步到1964年底，安城川流域及平澤地區的二萬町步到1964年底，錦江中游論山地區的二萬町步及湖南地區的三萬町步到1965年底相繼完成。

預定這些工程將和防沙、治理野溪、河堤、防洪池等治山治水工程相密切結合進行。

由於南北之間的障壁，目前正在荒廢的南江原道鐵原地區的八千町步水、旱田，將可以由我們的蓬萊水庫得到用水。

其次，我們還要幫助南朝鮮更合理地利用土地，採用現代化機械技術和先進耕作法來提高單位面積產量。

和北朝鮮相比，南朝鮮雖然有極其有利的自然條件，而在土地利用率和單位面積產量方面，顯著落後於北朝鮮。

水田的雙季耕作面積只有30％左右；最近五年來的每町步稻田平均產量只不過二噸五百公斤。

如果，像北半部那樣，在農業生產方面也運用現代化農業機械，採用先進的集約農法的話，幾乎所有水田和旱田都能進行雙季耕作，農作物的單位面積產量，也能很容易提高到現在的二倍以上。

今後兩三年內，北半部將使直到山區僻鄉的所有農村都完成機械化。

這樣，如果大量供應北半部生產的農業機械，南朝鮮農業也將能逐漸實現機械化。

農業機械化所需的技術人員，則根據南朝鮮當局的要求，可由我們負責培養。

共和國政府已經決定：全額豁免過去農民爲了進行農村建設和技術革命而借用的國家貸款的償還。

現在，絕大多數南朝鮮農民都被巨額的高利貸債務所束縛，受着"立稻先賣"一類的最殘酷的剝削。

南朝鮮政府應該採取措施，由國家負擔償還零細農民的一

切債務。

要設法給農民低利貸放農業資金，幫助他們不再陷入高利貸的魔手。

為了解决南朝鮮貧苦農民缺乏畜力的問題，我們每年可以無償地供應四萬至五萬頭隨着在北半部農村普遍使用拖拉機而解放出來的畜力。

我們認為，為了因今年的嚴重旱災和風水災害而失去了活路，並且在沒有任何越冬準備的情况下處於飢寒交迫之中的受災農民，可以送去大米、紡織品、內衣類、膠鞋、水產品等救濟物資。

上面所指出的我們的各項幫助措施，將根據最高民族委員會或經濟委員會的决議能够迅速得到實現。

通過南北之間的交流，農業生產力得到恢復和發展，那末在黑暗的南朝鮮農村也將照射一道新的光明。

三面環海的我國，有着豐富的水產資源，海洋是我們人民共同的富源。但是由於美帝國主義的强佔南朝鮮，海洋也被分隔成南北。

海上的障壁，給予南半部漁業以致命的打擊。

南朝鮮的漁業人口每人平均捕魚量，只不過北半部的十分之一。

目前，有數十萬南朝鮮漁民，正陷於飢寒交迫和破產的境地。

每年因災害而受苦的鬱陵島漁民們，今年又受到嚴重的颱風災害，失去了漁船、漁具和一切生活基礎，用草根樹皮維持生命，已經有兩個月只等待着有救援之手能伸到他們身上的那

一天。

我們對鬱陵島漁民的這種悲慘情况，不能視若無睹。我們應該採取措施，早日送去他們所必要的糧食、衣服、醫藥品等。

爲了根本上安定漁民的生活，在漁業部門也要實行南北交流與合作，這便是先决問題。正如報告所指出，首先要開放並共同利用南北朝鮮的漁場、漁港，共同進行遠海及深海漁業。哪怕是海，也要先打通，南北漁民的這種迫切願望必須得到實現。

我們認爲有必要採取措施，在重要魚類的漁汛期，使所有的漁船都能自由出入南北漁場，進行捕魚。

與此同時，應該互相開放南北漁港。

只有開放漁港，才能有效地保證漁場的共同利用，也能使漁船在就近漁港及時加工或出售捕獲的魚，又能受到油類、食糧和飲用水等的補給，馬上繼續出海捕魚。

我們考慮到南朝鮮漁港遭到嚴重破壞的情况，將由我們直接承擔將共同利用的南朝鮮漁港的恢復工程，也將供應修築重要漁港所需的材料。

根據我們的經驗，在進行近海漁業的同時，廣泛進行遠海及深海漁業，四季不離海，這是提高捕魚量的道路。

現在，南朝鮮的漁業因爲它的技術裝備薄弱，所以遠海幾乎不能去，可能捕到的魚都不能捕，只是觀望外國漁船捕去。

鑒於這種情况，有必要由北半部的朝鮮水產協會和南半部的大韓水產中央會共同投資，組成具備現代化技術裝備的聯合漁船隊，共同進行遠海及深海捕魚。

與此同時，在海上氣象通報、救助海上遇難等工作中，互相緊密協助，是極其必要的事。

報告中建議：爲了解决南朝鮮漁業缺乏船隻的問題，在七年期間，將供應七百艘漁輪。

有了這些漁船，就能把南朝鮮的捕魚量提高到現在的兩倍左右。

南朝鮮政府應該把這些船歸國家所有，並採取措施，使漁民組織合作團体，無償地利用這些漁船。

如上所述，必須促進南朝鮮漁業的復興，同時，要迅速安定極端零落的漁民生活。

南朝鮮政府必須迅速替漁民清理一切債務。

南北之間的經濟交流及相互援助，將給南朝鮮漁民開闢廣濶的道路，使他們能更多地獲得海洋資源。

復興和發展南朝鮮的民族工業，這是挽救南朝鮮經濟破產局面的非常重要的方法。

解放後，我們人民爲了在祖國北半部建立自主的民族工業基地，竭盡了最大的努力。

北半部勞動人民在朝鮮勞動黨的領導下，團結一致，克服一切困難，勝利完成了這一艱巨任務。

因祖國的分裂所造成的障碍，因戰爭所遭到的殘酷破壞，都沒有能阻擋我們人民的前進。

由於貫徹了我們黨關於優先發展重工業、同時發展輕工業和農業的經濟政策的結果，在戰後短短時間內，人民經濟的面貌有了根本的改變，我國北半部已經從落後的農業國家，變成了社會主義工業—農業國家。

根據將從1961年開始執行的七年計劃的預備草案，到1967年，北半部將生產：一百七十億瓩時電力、二千三百萬噸以上

煤、二百五十萬噸鋼、四百三十萬噸水泥、一百五十萬噸化肥、五億米布疋。

在北朝鮮，這樣奠定了民族工業的基礎，並且它在日益得到鞏固。與此相反，在南朝鮮，却連日寇統治時期原有的設備也都遭到了破壞，工業完全變成了美國經濟的附屬品。

幾乎沒有基干工業部門，僅僅維持着開採戰略性地下資源的一部分礦山和依靠美國剩餘原料生產軍用物資的若干輕工業部門。

在南朝鮮，鋼材和木材等的生產甚爲不足，特別是電力的不足，給予南朝鮮工業的發展以致命的打擊。

由於外國商品的泛濫，民族工業商品失去了銷路，民族經濟的地盤正在倒塌。

中小企業家接連遭到破產，失業的現象與日俱增，工人領到空前低微的飢餓工資，而每天被强迫勞動十至十八個小時。

南朝鮮民族工業爲了擺脫今天的破產境地，必須恢復被斷絕的與北半部重工業之間的聯繫，這是最爲緊急的問題。

我們要依靠我們民族的寶貴底子——北半部的重工業，並把國家的一切資源和力量全部動員起來，積極促進南朝鮮民族工業的復興發展。

首先要保證現有工廠、礦山的完全開工，建設新的工業企業，以便在兩、三年內消除南朝鮮慢性的群衆性失業的現象。

現在南朝鮮的工廠、礦山中，沒有恢復如舊的還是很多的，工廠總數的60%和礦區的80%停工或縮短開工時間。

已經建設了五年並且說是已竣工的忠州肥料工廠，還沒有生產出一把肥料；北漢江和南漢江發電站的建設等只有"計劃"

而不知其着落的工廠和制造所是很多的。

南朝鮮當局必須迅速恢復被破壞的工廠、礦山，並且必須採取措施保證最大限度地利用生產能力。

並且按照謀求南朝鮮工業自主發展的方向，要建立一系列的新工業部門，並大力建設新的大規模的現代化工廠。

我們可以用我們的設備和技術，廉價地給南朝鮮建設一些復興被破壞的南朝鮮民族經濟所切實需要的一些工廠。

報告中建議，給建設一系列的重工業工廠。

隨着這種重要工廠的建設，南朝鮮經濟將會逐漸地取得自主性，奠定能够發展輕工業的基礎。

南朝鮮當局必須積極採取措施，消除失業現象，同時要向在饑餓線上掙扎的失業者開支國家補助金，保障他們的生活。

必須迅速消除對爲找職業而到處彷徨的失業者置之不顧，强迫就業的工人做很長時間的勞動的現象，必須全面地實施八小時工作制。

我們將隨時都歡迎願意到北半部來工作的南朝鮮失業者，並將保障他們有職業，過安定的生活。

全世界都知道，曾經在日本受盡侮辱和迫害，長期過悲慘的異國生活的同胞們，已有五萬人回到祖國，在北半部的城市和農村過着充滿光榮和希望的生活。

我們將努力實現尙未回國的旅日同胞們歸國的願望。不僅如此，我們已經做好一切準備在我們的工廠、制造所、礦山及其他所有的工作崗位上高興地接受南朝鮮失業者。

爲了民族的繁榮和祖國的富强發展，我們對人的需要是無限止的；在世界上再沒有比勞動更珍貴的東西。

爲了民族經濟的繁榮和文化的開花，在南朝鮮也不要主張限制生育，而是要奬勵多產，並且必須停止叛族的"移民"策動。

電力和重要生產材料及建築材料的不足，給南半部工業的發展造成了莫大的障礙。

我們考慮到這種情况，在估計北半部重工業的今後發展和南朝鮮民族工業的復興前景的基礎上，將照下列按年度供應南朝鮮所切實需要的器材。

品　　名	單　位	第一階段 (1961—1962年)	第二階段 (1963—1966年)	1967年
電　　力	千瓩	100—150	200—300	400
煤　　炭	千噸	1,000—1,500	2,000—3,000	5,000
生　　鐵	〃	50—100	150	200
壓延鋼材	〃	50—100	200	300
水　　泥	〃	500	800	1,200
木　　材	千立方米	500	700	1,000
板 玻 璃	千平方米	1,000	1,500	2,000
工作母機	千噸／台	2／1,000	3／1,500	4／2,000
比 那 龍	噸		6,000	10,000
人造纖維	〃	8,000	10,000	15,000
合成樹脂	〃	2,000	6,000	10,000
燒　　碱	〃	5,000	10,000	20,000

（無償援助不包括在內）

隨着北半部電力的供應，不僅工業對動力的需要將得到滿足，而且只要擴建送變電設備，城市和農村的每戶人家也就能點上明亮的電燈。

煤炭的供應，將使南朝鮮工業的燃料需要得到滿足，並將使漢城及其他各城市居民的燃料問題也能得到解決。

同時，對燃料、金屬、建築材料、化學製品和機械設備等的需要也將得到解決，以現代化工作母機爲母体，到處能製造和修理機器的基礎將在南朝鮮也逐漸得到奠定。

南朝鮮當局要設立爲中小企業服務的國營工業銀行，給由於資金荒而遭受痛苦的民族企業家，廣泛發放長期低利貸款。

供應南半部的所有器材，我們將以比國際市場價格還要低廉的價格供應，特別是對中小企業家，還可以用按年付款或緩期付款的方法供應。

在南朝鮮商品銷路不暢的根本原因在於人民群衆的貧窮。

想要減少原來就生產得很少的商品的滯銷現象，除了提高勞動群衆的購買力之外，再也沒有其他方法。

南朝鮮當局應立即把工人的工資至少提高到最低生活費的水平，根絕拖欠工資的現象，並顯著地減輕工人、農民及其他居民的各種負擔。

同時，應廢除美國的掠奪性的壟斷價格体系，並千方百計地採取穩定物價、提高南朝鮮“圜”的比值的措施。

南朝鮮當局在實行上述措施擴大民族市場容積的同時，還不要使外國商品壓制國產品。

在南朝鮮，由於洪水般冲進來的美國剩餘商品和日本商品的壓力，民族工業商品處於窒息狀態。

今天，在南朝鮮的廣大青年、學生、知識分子和市民當中，要抵制來自大洋彼岸的外國貨而要愛護國產品，這種出自民族良心的呼聲日益高漲，這絕不是偶然的。

我們對南朝鮮人民的這一愛國運動，致以全面的支持和聲援。

南朝鮮當局應當積極提倡使用國產品，嚴格取締外國貨的走私進口，對進口的外國貨賦課高率關稅，以徹底扶助並保護民族工業。

我們可以接收南朝鮮的礦石，而給南朝鮮提供鋼材和有色金屬或收費加工礦石，還可以接收鹽，替之供給鹽素製品——燒鹹和聚氯乙烯等。

在機械工業部門，可以給南朝鮮生產並供給在那里不能生產的大型機械、精密機械等各種機械設備，而由南朝鮮接收中小型機械和零件。

上述的經濟交流和互相合作，只有通過南北之間的自由貿易，才能圓滿地得到實現。

南北之間的貿易和共同的對外貿易的實現將會逐漸拆除橫在朝鮮的兩個部分之間的經濟墻壁，並進一步提高我們民族的國際地位。

各位議員！

由於我們民族被分裂的緣故，智慧和才能未能得到集中地發揮；雖然是一個民族，但是南北的一切都在變得各不相同。

凡是朝鮮人，對此怎能不感到心痛，又怎能不擔心民族的未來呢？

在南朝鮮，爲了活命，有才能的科學家、技術人員和文藝工作者們也得昧學者良心，拋棄藝術家的節操。要不然，他們就得從那些簡直是不像樣的研究室和舞台也被撵出去。

在這樣的地方，怎能期待科學技術的進步和民族文化的發展呢？

我們要給他們準備好很好的工作崗位。

同時，由國家必須充分地保障科學研究工作所需要的資金、器材和科學工作者們的生活。

我們認爲：最好要開辦聯合研究機關，以南北朝鮮科學工作者和技術人員的集体努力，來解決發展民族經濟中所提出的緊急的課題。

譬如說，我們認爲，除了報告所指出的部門之外，還可以共同地研究無煙煤的瓦斯化問題及其他提高我國豐富的燃料資源的燃燒効率的問題，並且在農學、獸醫畜產學、醫學及其他科學部門，也可以共同地解決將有助於發展民族經濟和增進人民福利的緊急的研究課題。

同時，我們還能够扶起南朝鮮的文化藝術，並帮助南朝鮮的文藝工作者做有意義的工作。

我們可以在漢城給建設具有民族形式的現代化大劇院，還可以提供南朝鮮各地建設劇院和電影院所需要的材料。我們還可以給南朝鮮電影工作者提供他們能廣泛地利用北半部現代化電影攝制設備的便利。至於南北朝鮮聯合藝術團和体育團的活動所需要的經費，則可以由我方負擔。南朝鮮的學校，由於教室不够用連在籍學生都不能收容，像漢城那樣大城市也在實行二批乃至四批教學制。

我們應當給南朝鮮的後代開闢求學的道路，減輕許許多多的青年學生在學習的道路上所遭受的痛苦。

南朝鮮當局雖然不能像北朝鮮那樣做，但是，起碼也要盡早實現全面的初等義務教育制，大力建設學校，以便保證所有未就學的兒童都能上學。

與此同時，必須立即免除學生們所負的入學金、設施費和

師親會費等各種負擔。

我們將充分地供應建設學校所需要的材料，並將每年接受工讀生四千人，保障一切條件使他們能够在北半部的各級學校和研究院安心學習。

在共和國北半部，城市姑且不論，一直到每個農村里也都有醫院和診療所，勞動人民一得病就隨時可以受到免費治療。

但是，今天在南朝鮮，由於沒有採取保健措施，各種傳染病和慢性疾病在猖獗。

再說，南朝鮮的醫療工作都是以營利爲目的而進行的，所以，貧窮的人得了病也無法到醫院去。

在南朝鮮，必須大力促進醫院的建設，迅速消除無醫面，對貧民進行免費治療。

我們將提供建設醫院所需要的材料，同時還將派紅十字會醫療隊，無償治療肝血吸蟲病患者、痲瘋病患者和日本腦炎等傳染病患者。

今天，南朝鮮的住宅情況是很困難的。

在漢城及其他各城市，只有板棚與日俱增。

南朝鮮當局只下令拆板棚，而不採取任何相應的措施；房租在繼續上漲。

爲了緩和南朝鮮住宅情況困難的局面，我們根據裝配式建築的經驗，今後數年內將可以建築供十萬戶用的多層住宅，無償地提供給南朝鮮的城市赤貧居民。

爲了解决漢城市民的飲料水問題，我們在漢城將建設一天能排水十五萬立方米的排水池和加壓抽水站，還將設置排水管和支線網。

爲了圓滿地保障南北朝鮮之間的經濟交流起見，正如報告所指出，首先必須在全國範圍內採取直達貨運措施，開始運行新義州—釜山、漢城—元山的直達客車。

爲此，我方可以承擔平康—漣川、開城—汶山鐵路的恢復和站房的建設。

同時，爲了南北之間的海運，要互相開放南浦、淸津、興南、仁川、木浦和釜山等港口。

爲了緩和稱爲交通地獄的南朝鮮交通的困難局面，我們截止1962年，將在漢城給建設汽車修理廠，並將每年供應貨車一千輛。

並且截止1963年，用我們的技術和材料可以廉價地給建築二十八米寬的漢江第二人行橋。

另外，我們還願意用我們的負擔恢復鐵原—內金剛的電氣鐵道，以便使南朝鮮居民也能任意遊覽金剛山。

爲了保障南北之間的電信、電話通訊，要構成平壤—漢城的直通廻線，並且要急速採取交換郵件的措施。

關於實現南北朝鮮之間的經濟交流和合作的報告所指出的提案，將爲我們民族經濟的發展開闢廣濶的前景。

如果，把被分裂的民族的力量聯合起來，把被分裂的經濟重新聯結起來，南北携手前進的話，那麽被破壞的南朝鮮工業和農業將會在短時間內得到復興，零落的人民生活將會迅速得到改善。

我們關於實現南北朝鮮的經濟交流和合作的主張，是根據我們已取得的成就和今後七年計劃的宏偉前景所擬定的具有現實性的方案。我們决心以增產和節約來負起這種繁重的擔子。

只要是熱愛祖國，擔心民族未來的人，是不能膽敢反對我們的這個提案的。

我們確信：對於這個重要的問題，南北朝鮮全体工人、農民、青年學生、科學文化工作者、企業家、商人和有良心的頭腦清醒的所有人士持有和我們一致的意見。

勝利屬於爲正義、民族自主和統一而鬪爭的朝鮮人民這一邊。

爲了祖國和平統一和世界持久和平，反對以美帝國主義者爲首的帝國主義者而堅决鬪爭！

外務相朴成哲議員的發言

(1960・11・22)

各位議員！

今天我們正在討論關於爲促進朝鮮人民刻不容緩的最迫切問題——祖國和平統一的方策。

祖國的和平統一，是朝鮮人民最大的民族願望，也是爲亞洲和世界和平必須迅速實現的迫切問題。

這次，崔庸健委員長同志在提交最高人民會議討論的報告中，指明了爲實現金日成首相同志在八・一五解放十五周年慶祝大會上所闡明的新的祖國統一方案的具体措施。

這些措施是從共和國政府堅定不渝的立場出發的，這個立場就是：朝鮮問題必須由朝鮮人民自己根據朝鮮人民的民族利益自主地加以解決。

我們一向主張並且仍在主張：祖國的和平統一，必須在迫使一切外國軍隊撤走之後，在沒有任何外國干涉的民主基礎上以舉行南北自由總選舉的方法來實現。

共和國政府的這一正當主張和爲其實現而作出的一貫努力，受到了朝鮮人民和全世界愛好和平人民的一致支持。

不消說，朝鮮問題的和平解決，將消除在遠東的一個戰爭

根源，並將成爲維護世界持久和平事業的巨大前進。

各位議員！

今天，國際形勢的發展，愈益有利於我國人民爲和平統一祖國而進行的鬪爭。如今和平和社會主義力量決定性地壓倒着戰爭勢力，正在日益加强和發展。偉大的蘇聯，在全面的共產主義建設中，正在取得巨大的成就，特別是在科學技術方面，取得了有世界歷史意義的勝利。

中華人民共和國在國民經濟的所有部門，大躍進運動正在日益高漲，其他所有的兄弟國家，也都在社會主義建設中，取得巨大的成就。

這樣，社會主義在擁有全世界人口三分之一、占全球面積四分之一的廣大地區，取得了決定性的勝利。

以蘇聯爲首的社會主義陣營威力的不斷壯大和統一團結的加强，給予目前國際形勢的發展以決定性的影響，使爲社會主義、和平和民族獨立而鬪爭的世界各國人民更加堅定勝利信心。

相反地，帝國主義勢力日益削弱，殖民地体系正在全面崩潰。

最近十五年來，已有十五億以上的人民擺脫那可惡可憎的殖民地奴隷枷鎖，獲得了民族的獨立，踏上了自主發展的道路。

在亞洲，殖民地体系已經幾乎完全崩潰，在曾經被稱爲黑暗土地的非洲大陸，殖民地民族解放運動正像燎原烈火一樣在轟轟烈烈地興起。

帝國主義內部矛盾越來越尖銳。這些國家勞動人民要求生活條件的改善、民主權利、和平和社會進步的鬪爭日益高漲。

所有事實明確地證實：我們的時代是社會主義革命和民族

解放革命的時代，是社會主義和共產主義在世界範圍取得勝利的時代。

在國際舞台上，力量關係的根本變化，造成了現時能够粉碎帝國主義者的挑戰陰謀、防止戰爭的現實的可能性。

但是，這决不意味着戰爭的危險已被消除。

只要帝國主義存在，戰爭的根源也就仍然存在。

帝國主義，這就是戰爭的禍根，是侵略的化身。

從帝國主義出現在這個世界的那時候起，帝國主義者的戰爭和侵略行爲一時也沒有停止過。

現代修正主義者們說什麼今天由於國際舞台上的力量關係的變化，帝國主義者的侵略和好戰的本性似乎已經有了改變，這種陳腐的"理論"被嚴正的現實所駁斥。

朝鮮人民通過長久的歷史時期，親身体驗了帝國主義的侵略本性。

日本帝國主義者在它强佔朝鮮的三十六年當中，一面對朝鮮人民進行最殘酷的殖民地掠奪和壓迫，一面却標榜了欺騙性的"文化統治"；一面在妄想稱霸世界而在廣大地區進行掠奪戰爭，一面却提出了"共榮"。

代替日本帝國主義强佔了南朝鮮的、人類的兇惡敵人——美帝國主義者，表面上說什麼"自由"和"和平"，但是却發動了反對朝鮮人民的最野蠻的戰爭，並且今天也仍然給朝鮮人民帶來無可估量的不幸和痛苦。

談論什麼帝國主義侵略本性的任何改變，這是極其愚蠢的事。

近幾年來在國際上發生的事件，更加清楚地說明：帝國主

義、特別是美帝國主義，是最厚顏無恥的、慘無人道的侵略者。

美帝國主義者曾以侵略戰爭回答了我們爲和平統一朝鮮而作的眞摯努力；在首腦會議前夕，它又按照這種强盜手法，在背後作出了反對蘇聯的侵略行爲。

美國統治集團甚至肆無忌憚地宣佈，侵略他國領空是他們的國家政策。

帝國主義的侵略本性不但沒有改變，相反地帝國主義越趨衰弱，它的毒辣性和獸性也就越來越兇殘。面臨滅亡的帝國主義者，千方百計企圖延長自己的壽命，那怕是一時一刻，也在加劇緊張局勢，瘋狂地加强戰爭挑撥策動。

爲了反對社會主義國家和殖民地民族解放運動，它們組織"北大西洋同盟"、"中央條約組織"和"東南亞條約組織"等侵略性軍事集團，在世界到處建立軍事基地，瘋狂地準備侵略戰爭。

世界反動的元兇——美帝國主義者，悍然破壞和蹂躪國際協定和協約，重新武裝西德復仇主義者，並把它當成"北大西洋同盟"的突擊隊；同日本反動統治集團締結所謂"日美安全條約"，使日本軍國主義復活，並且正在繼續策劃制造以日本爲中心的侵略性的"東北亞同盟"。

正在美帝國主義的庇護下復活起來的日本和德國軍國主義，重新又成爲對亞洲和歐洲和平的威脅。

美帝國主義者在口頭上叫嚷"和平"，但實際上却瘋狂地進行着軍備競賽和軍備擴充。

只拿近幾年來美帝國主義的軍費增長情況，就可以充分證明這一點。

美國的軍費，1946—1947年是一百三十三億美元，而在1960—1961年度則激增到四百七十六億三千萬美元。

目前，帝國主義者們企圖用“和平”的假面具來掩蓋自己的這一切侵略陰謀。

他們的目的在於：痲痺人民的警惕，掩蓋自己的侵略本性，爭取時間加强侵略戰爭的準備和軍備擴充，以便挽救自己的劣勢，然後發動侵略戰爭。

如果，爲帝國主義者的這種假面具所迷惑，或對帝國主義抱有任何幻想，那只能是在侵略和掠奪成性的帝國主義者面前解除自己的武裝。

美帝國主義者覇佔着我們的一半土地，直接和我們相對峙。

美帝國主義是我們不共戴天的仇敵，它經常窺伺着我們。

朝鮮人民決不能對美帝國主義抱有任何幻想，隨時要揭露和譴責它，並且必須和全世界人民一起堅決反對美帝國主義。

我們人民譴責美帝國主義對朝鮮的侵略政策並反對它而進行鬪爭，這與世界人民爲緩和國際緊張局勢，維護和平而進行的鬪爭不僅不相矛盾，而且有助於這個鬪爭。

爲了反對帝國主義，維護和鞏固和平，就必須利用對此有利的所有可能性和方法，形成全世界人民的反帝統一戰線，進一步加强反對帝國主義、殖民主義的鬪爭。

在國際舞台上要根據和平共處的原則，積極實行反對戰爭、愛好和平的對外政策，同時要徹底揭露並粉碎帝國主義者的侵略政策和它的陰險策劃，積極支持人民的反帝民族解放運動。

在這方面最重要的是：全世界人民爭取和平、民主和社會主義的積極鬪爭，特別是千方百計加强社會主義陣營的統一團結。

爲了防止帝國主義者的侵略戰爭，爲了維護和鞏固和平，必須對帝國主義者的一擧一動保持最高度的警惕，步步揭露並粉碎他們的侵略陰謀，把他們徹底孤立起來。

蘇聯和所有社會主義國家一貫奉行的愛好和平的對外政策，對孤立帝國主義侵略者、團結所有和平力量和維護與鞏固和平，起着巨大的作用。

我們積極支持所有社會主義國家的愛好和平的對外政策：阻止帝國主義者的侵略行爲，緩和緊張局勢，鞏固和平。

只要是進一步加强社會主義陣營的牢不可破的統一和它的威力，進一步加强全世界愛好和平人民的團結，繼續展開反對戰爭的堅决鬪爭，和平就能得到維護。

和平必須用人民的鬪爭來爭取。

以世界愛好和平力量的堅强中心——偉大蘇聯爲首的社會主義陣營的統一與團結，是世界和平的堡壘，是反對新戰爭的鬪爭獲得勝利的保證。

因此，帝國主義者和以它的忠實奴僕鐵托爲首的現代修正主義者們，爲了破壞社會主義陣營的偉大的統一團結，進行着兇惡的陰謀活動。

南斯拉夫的修正主義者等所有的帝國主義走卒們，進行各種陰險的策動，散布對帝國主義的幻想，企圖痲痺人民群衆的革命警惕，阻止反對帝國主義的鬪爭。

朝鮮人民一貫堅决反對和排斥修正主義者的一切策劃，高擧無產階級國際主義的旗幟，像愛護自己的眼珠一樣保衛了以蘇聯爲首的社會主義陣營各國之間的統一團結，並在竭盡一切努力加强這個統一團結。

特別是朝鮮人民認爲，同以我們偉大的隣邦蘇聯和中華人民共和國之間的傳統的友誼團結，是自己一切勝利的重要保證，並爲了加强它而盡着一切努力。

同時，我們爲了和平和改善國際關係，爲了解决懸而未决的問題而進行着積極的鬪爭。我們站在平等、互惠及不干涉內政、保證領土完整的原則上，爲了擴大和發展與不同社會制度的國家之間的政治、經濟、文化關係，將繼續作出努力。

共和國政府爲了同日本建立善隣關係，爲了朝日關係的正常化，正在繼續作出有誠意的努力。

但是池田政府無視朝日兩國人民的一致意志，向南朝鮮當局投着秋波，並同南朝鮮當局非法地討論着旅日朝鮮公民的法律地位問題等有關全体朝鮮人民利益的問題。

現在的日本政府應該停止對我國的這種不友好的行爲，採取符合朝日兩國人民要求的現實性立場。

我們完全支持日本人民爲反對美帝國主義强佔者，反對日本軍國主義的復活，爭取民族獨立和民主、中立而進行的鬪爭。

朝鮮人民完全支持德意志民主共和國政府爲反對美帝國主義和西德復仇主義者的戰爭挑衅政策，爲解决西柏林問題和締結對德和約而採取的政策。

我們反對任何一個亞洲國家變成爲帝國主義者的原子戰爭基地，並主張：美帝國主義者從南朝鮮、台灣、南部越南、日本和其他地區立即撤出去，停止對老撾內政的橫暴干涉和挑衅活動。

歷史經驗證明，殖民制度的消滅和民族獨立的實現，不是靠期待帝國主義者的“善心”所能取得的，而是只有通過反對它

的徹底鬪爭才能够爭取。

帝國主義侵略者正在不擇任何手段和方法，企圖恢復自己的往日地位。

他們企圖以血腥鎭壓的方法扼殺民族解放運動，以老奸巨猾的陰謀詭計，削弱人民反帝、反殖民主義的鬪爭，並且發動掠奪殖民地的戰爭。

另一方面，帝國主義者們在“援助”的幌子下，以各種陰謀詭計，企圖在政治、經濟上繼續奴役亞非各新生獨立國家。

可是，以美帝國主義爲首的帝國主義者不管利用任何手段或方法，也决不可能奴役或欺騙爲爭取自己民族權利而進行英勇鬪爭的人民。

在美帝國主義的支援下，法國殖民主義者派數十萬軍隊到阿爾及利亞進行可恥的殖民戰爭，已經繼續了六年之久，然而在英雄的阿爾及利亞人民的鬪爭面前，他們節節遭到慘敗。

剛果人民，反對盜用聯合國招牌的美帝國主義和比利時殖民主義者，也正在進行着堅决的鬪爭。

爲反對以美帝國主義爲首的帝國主義、殖民主義者的侵略政策而進行鬪爭的朝鮮人民，完全支持阿爾及利亞人民和剛果人民的鬪爭。

朝鮮民主主義人民共和國政府，對爲自己國家的完全獨立和自主經濟的發展而鬪爭的加納、幾內亞等新生獨立國家和爲反對一切殖民地奴役而奮起進行正義鬪爭的所有亞非國家人民表示全面的連帶性。

在拉丁美洲，古巴革命的勝利和反美鬪爭的高漲，明確地證明美帝國主義對這個地區的殖民統治也正在接近崩潰。

我們對古巴人民爲堅決反對美帝國主義的武裝侵略陰謀，保衛革命果實而進行的英勇鬪爭和全体拉丁美洲人民爲反對美帝國主義的侵略政策，爭取民族獨立而進行的正義鬪爭，表示全面的連帶性。

美帝國主義及其走狗在全世界到處越來越被人民孤立和排斥，並且帝國主義者企圖挽救其慘敗的策動，只能加速他們的滅亡。

最近幾個月來引起了全世界人民注視的國際事件，證明了這一點。

美帝國主義的忠實走狗，法西斯獨裁者——李承晚和土耳其的曼德列斯，正是被奮起進行群衆性鬪爭的人民所打倒了。

岸信介追隨美帝國主義者的新戰爭挑撥政策，違背日本人民要求和平、民族獨立和中立的願望，最後也遭到了同樣的命運。

不管帝國主義者爲了維持自己的正在崩潰而無法挽救的統治体系，而作出垂死的掙扎，歷史仍將按照自己的軌道前進，帝國主義和殖民体系一定會被最終地消滅。

各位議員！

我國人民爲驅使美國侵略軍撤出南朝鮮，和平解決朝鮮問題而進行的鬪爭，是和反對帝國主義侵略勢力、維護全面和平的鬪爭密切不可分開的。

今天帝國主義的元凶——美帝國主義者覇佔我國的南半部，繼續推行着殖民奴役政策和分裂民族的政策。

美帝國主義對南朝鮮的覇佔，是他們早在一百年前就開始的侵朝政策的繼續，也是戰後他們要實現覇佔世界野心的侵略

計劃的一環。

因此，不驅使美國侵略者撤出南朝鮮，就談不到朝鮮的和平統一，也就談不到亞洲和世界的持久和平。

朝鮮勞動黨和共和國政府爲驅使美國侵略軍撤出南朝鮮並和平統一朝鮮而始終一貫地做出了努力。

但是美帝國主義却極力阻撓着朝鮮的和平統一，仍然霸佔着南朝鮮，繼續肆行殖民奴役政策。

直到朝鮮人民獲得解放已有十五年的今天，朝鮮仍然沒有得到統一，國土分裂成兩部分的悲運仍然在持續，這完全是美帝國主義强佔南朝鮮所招致的。

假如美國侵略軍沒有侵佔南朝鮮，假如不是美帝國主義的侵略政策，在朝鮮就不會有那樣殘酷的三年戰爭，朝鮮早就會成爲統一的國家。

解放後一直到今天，美國一向推行變南朝鮮爲殖民地和侵略亞洲大陸的軍事基地的貪婪的政策。

在這種目的下，美帝國主義者從他們在南朝鮮登陸的第一天起，就强制解散了根據朝鮮人民的意志而成立的人民政權機關——人民委員會，鎮壓了愛國力量，千方百計地阻撓了朝鮮人民爲建立統一、自主的獨立國家而進行的鬪爭。

使朝鮮復興和發展成爲自主獨立的國家，這是1945年12月連美國代表都簽了字的莫斯科三外長會議的決議所明確規定的。

但是美帝國主義者拒絕履行根據這一國際公約所承擔的義務，蓄意破壞了兩次蘇美聯合委員會的工作。

從那時起，美帝國主義者非法地把朝鮮問題提交了聯合國

大會。

他們厚顏無恥地說什麼按照聯合國憲章把朝鮮問題提交了聯合國大會。

但是，根據聯合國憲章的任何條款來看，朝鮮問題決不應在聯合國加以討論。

首先，朝鮮問題是戰後的調整問題，決不是聯合國所處理的問題。聯合國決不可干涉像朝鮮統一問題那樣屬於一個國家內政的問題。

美國把朝鮮問題提交到聯合國的唯一的目的在於：以聯合國的名義片面地强迫朝鮮人民實現它的侵略野心，並掩蓋它的殖民奴役政策。

所以，從聯合國討論朝鮮問題的第一天起，美國就一向連朝鮮人民的眞正代表——朝鮮民主主義人民共和國代表參加該問題的討論都加以拚命的反對。

朝鮮並不是屬於美國人的，而是屬於朝鮮人民自己的。

在聯合國討論朝鮮問題時，美國無視聯合國憲章的原則，任意制造的所有"决議"都是庇護美帝國主義的侵略，違背朝鮮人民利益的非法"决議"，這是從最初就很明顯的事情。

但是，美帝國主義憑藉"聯合國决議"，1948年5月10日，在南朝鮮强行賣國叛族的單獨"選擧"，制造了李承晩傀儡政權，從而更加加深了朝鮮民族被分裂的危機。

不僅如此，美帝國主義一概拒絕朝鮮民主主義人民共和國屢次提出的關於和平統一祖國的有誠意的建議，發動了反對朝鮮人民的侵略戰爭，更加明顯地暴露了它的帝國主義本質。

但是，在朝鮮人民受到世界愛好和平人民的積極支持和聲

援而進行的英雄鬪爭面前，美帝國主義的這種罪惡的侵略戰爭遭到了慘敗。

美帝國主義在戰後仍沒有放棄對朝鮮的侵略野心，對我們爲和平解决朝鮮問題的一切努力一貫進行了阻撓活動。

美帝國主義反對召開朝鮮停戰協定所規定的旨在討論和平解决朝鮮問題和撤走一切外國軍隊等問題的政治會議，並且在1954年破壞了日內瓦外長會議。

這樣，美帝國主義在朝鮮人民實現祖國統一的偉大事業的道路上造成了嚴重的困難。

爲了克服這種困難而竭盡一切努力的朝鮮民主主義人民共和國政府，在1958年2月5日發表聲明，表明了在所有的外國軍隊同時撤退的基礎上和平統一朝鮮的最正當的主張，打開了解决朝鮮問題的新的局面。

中華人民共和國政府根據這個合理的建議，到1958年10月底爲止，從朝鮮全部撤出了中國人民志願軍。

但是，美帝國主義者甚至拒絕共和國政府的這個正當建議，繼續策劃美軍永久强佔南朝鮮，進一步加强了對南朝鮮的殖民奴役政策。

美帝國主義不僅拼命地反對朝鮮的和平統一，而且有系統地破壞和蹂躪朝鮮停戰協定，在南朝鮮加緊準備新戰爭，進一步加劇緊張局勢，來回答了我們的建議。

如所周知，美帝國主義曾經與李承晩傀儡匪帮締結了“韓美共同防禦條約”，其陰險的目的在於：使美軍永久强佔南朝鮮，把南朝鮮做爲侵略亞洲的美軍軍事基地，繼續加以維持和擴大。

美帝國主義者片面廢棄規定禁止運進作戰物資的停戰協定第十三款“卯”項，非法向南朝鮮運進了原子武器和火箭武器及其他新式武器，頻繁地製造軍事挑衅騷動。

僅在停戰後，美帝國主義者就嗾使傀儡匪帮，把傀儡軍由16個師擴充到31個師，並且爲了維持這支龐大的武裝力量，把傀儡政府預算的70%以上用於軍事費的開支。

繼續瘋狂地追求戰爭挑撥政策的美帝國主義者，使南朝鮮經濟完全服從於自己的軍事目的，搾取南朝鮮人民的膏血。

由於美帝國主義毒辣的殖民掠奪政策，南朝鮮的民族經濟遭到了全面破產，人民生活貧窮到了極點。

今天，南朝鮮人民當然不能不提出這種的疑問：同一天、同一時刻獲得解放的北半部人民，今天盡情地享受着自由幸福的新生活，而南朝鮮人民爲什麼要陷於超過日本帝國主義殖民統治時期的政治上無權利和苦難生活的泥坑里呻吟呢？

充塞着南朝鮮街街巷巷的幾百萬失業者和半失業者、一百多萬斷糧農戶、數十萬乞食兒童、被奪去自由和學習機會而失去了希望的數十數百萬青年學生——這一切是由於十五年來美帝國主義殘酷的殖民掠奪政策所帶來的悲劇性後果。

於是，南朝鮮人民終於在今年春天爲反對美帝國主義的殖民地法西斯統治而舉行了起義。

就在美國誇爲“自由世界”和亞洲的“民主樣本市場”的南朝鮮，數千數萬愛國人民要求自由和民主，面對着美製坦克和槍砲，進行了流血鬪爭。

結果，美帝國主義十二年來當做執行其殖民地統治的工具來利用的李承晚法西斯獨裁政權，被打倒了。

南朝鮮人民的反抗鬪爭，宣告了美帝國主義在南朝鮮追求的殖民地隸屬化政策的總破產，徹底粉碎了美國爲掩蓋和合理化它對朝鮮的侵略政策而使用的一切論據和藉口。

難道美帝國主義者到現在還敢說，爲了“自由”而要繼續賴在南朝鮮嗎！

美帝國主義者大肆喧嚷，在李承晚政府被推翻以後，似乎在南朝鮮“發揚自由和民主”。

但這不過是笨拙的欺騙手法而已。現實證明，雖然李承晚政權被打倒了，但是南朝鮮的嚴重事態却絲毫沒有改變。

只要美帝國主義者死賴在南朝鮮，不管誰掌握政權，事態决不會有絲毫的改變。

目前在南朝鮮，人事問題、預算編制及其執行、軍事統帥權等等的問題都完全被美國强佔者所掌握。

當在南朝鮮人民的英勇鬪爭面前，自己的殖民統治地盤開始動搖起來時，美帝國主義者就一方面增强霸佔南朝鮮的美軍，另一方面瘋狂地扼殺南朝鮮人民爲自由和生存的權利而進行的鬪爭，在南朝鮮更加露骨地干涉內政。

當南朝鮮人民爲反對李承晚政權的繼續——現在的政權當局而强烈地進行鬪爭時，美帝國主義毫不躊躇地進行各種無恥的干涉行爲，甚至發表聲明，要他們支持張勉政權。

美帝國主義者對於南朝鮮人民要求美國侵略者撤走而進行的正當鬪爭，表示理不當的“憂慮”和“遺憾”，並嗾使南朝鮮當局變本加厲地大擧逮捕和鎭壓要求自由和解放的人民。

今天朝鮮的分裂和南朝鮮人民所遭受的一切痛苦和不幸的禍根，就在於美軍對南朝鮮的强佔。

美軍沒有任何理由繼續死賴在南朝鮮。

假如美國沒有侵略朝鮮的意圖，假如美國沒有擾亂遠東和平、加劇國際緊張局勢的意圖，那末美軍就沒有任何理由繼續賴在南朝鮮。

爲了收拾目前南朝鮮的嚴重局勢，爲了使朝鮮停戰導向持久的和平，爲了决定性地促進朝鮮問題的和平解决，美軍必須立即撤出南朝鮮。

美帝國主義者以“來自北方的威脅”、“美國的防衛”等不當的藉口，企圖使他們對南朝鮮的非法覇佔合理化。但是用任何藉口也决不能辯護美軍對南朝鮮的覇佔，也决不能掩蓋得住美帝國主義强盜般的侵略行爲。

從離我國有數千英里的大洋彼岸來到別的國家的侵略者，還叫嚣什麽“威脅”，這實在是令人可笑的。

美帝國主義者說什麽要到南朝鮮保衛美國的這種厚顏無恥的說法，只有强盜的邏輯才能說明。

美帝國主義侵略軍應當立即撤出南朝鮮，朝鮮問題必須由朝鮮人民自己以民主的方法加以解决。

朝鮮的主人是朝鮮人，朝鮮人民按照自己的意志决定自己的命運，是神聖不可侵犯的民族權利。

儘管如此，美帝國主義却用聯合國的招牌企圖掩蓋它在朝鮮的侵略行爲。

聯合國把自己的招牌讓給美帝國主義者，使他們進行反對朝鮮人民的野蠻戰爭，從而它成了朝鮮戰爭的交戰一方，因此，它沒有道義上的權威干預朝鮮問題的解决。

就美帝國主義那樣極力叫嚣的“聯合國監督下的選舉”而言，

那只不過是製造美帝國主義的殖民地統治機構的一種手段。

只要回顧一下十多年來在南朝鮮所進行的"選舉"是究竟如何製造出來的，就足以知道它的醜惡本質了。

在南朝鮮所進行的"聯合國監督下的選舉"——從1948年5月10日的亡國的單獨"選舉"一直到今年3月15日的"正副總統選舉"和7月29日的"國會選舉"沒有一個不在美帝國主義的刀槍的庇護之下進行的。

僅舉美帝國主義者宣揚為最"以民主的方式進行"的7月29日的"選舉"來說，它是在這樣的環境下製造出來的：宣佈緊急戒嚴，動員三萬四千多名警察，使用了暴力和金力的手段，在"選舉"前後還逮捕並拘押了一萬七千五百多名無辜居民。

這就是他們所宣揚的"聯合國監督下"的"自由選舉"的眞面目。

可見，所謂"聯合國監督下的選舉"，是一種美帝國主義為掩蓋它在南朝鮮的殖民統治機構的反人民性而用自己的刀槍所製造的流血慘劇的代詞。

如果聯合國願意根據公認的國際法和聯合國憲章行事的話，那末它就再也不應該被利用為庇護美帝國主義對朝鮮的侵略政策的工具，必須立即採取措施使美帝國主義侵略軍從南朝鮮撤出去，並且撤銷"聯合國韓國統一復興委員會"。

過去十多年來聯合國每年機械地反復通過了關於朝鮮問題的非法決議，但這只為美帝國主義的强佔南朝鮮作辯護和為朝鮮問題的解決製造了障碍而已。

正因為如此，在我國的統一問題上，我們對聯合國不抱有任何期待，也不懷有任何幻想。

朝鮮人民堅決反對任何國家、任何機關或者機構干涉朝鮮問題，而且今後也將如此。

正如報告也指出的，我們關於朝鮮人民自己解决朝鮮問題的一貫主張，完全符合於公認的關於民族自决的原則，因而受到全世界愛好和平人民的一致支持。

南朝鮮執政者們說什麼如果在解决朝鮮問題上排除外國的干涉，南朝鮮就有“赤化”的危險。

這是荒唐無稽的主張。

朝鮮人民將通過沒有外國干涉的自由的南北總選舉，選擇符合自己意志的國家社會制度，任何人也不能强迫人民大衆接受任何制度或思想。

同時，在朝鮮把共產主義者置之度外，而談論關於統一的問題，這是不願意正視嚴正現實的愚蠢的態度。

這等於說，要把國家的一半土地拋在一邊而實現統一，這種統一是根本不會存在的，這只不過是要永遠分裂國家的企圖而已。

如果南朝鮮當局還不能接受自由的南北總選舉，我們建議實行聯邦制，作爲首先解决民族的緊急問題的過渡措施。

如果實施了聯邦制，這個聯邦的最高民族委員會就將保證有利於全民族的南北朝鮮的經濟文化的交流和合作，從而能够收拾南朝鮮經濟的破產局面。

這樣的聯邦制，將保障南北之間的接觸和協商，從而有可能使南北相互理解和合作，消除相互之間的不信任，而造成互相信賴的氣氛。

與此同時，隨着聯邦制的實施將要成立的全民族的機構，

在對外方面也將代表和擁護南北朝鮮人民的共同利益。

並將聯合南北朝鮮全体人民的力量，採取共同措施反對外來侵略，保衛祖國和民族的安全。

聯邦制的實施，將成爲促進祖國和平統一的重大轉機，將會進一步提高我們祖國的國際威信。

如果南朝鮮當局連聯邦制的實施也還不能接受的話，我們就主張：起碼也要由南北朝鮮實業界代表成立純粹的經濟委員會，實現南北之間的經濟合作和交流。

共和國政府的這個提案，是在估計目前南北之間已造成的客觀現實和朝鮮人民民族利益的基礎上所提出的。所以，它是只有一點民族良心的人，無論是誰都不可能拒絕的合理的途徑。

我們的建議是從全体朝鮮人民要用自己的力量來解決朝鮮問題的切實的願望出發的。

爲了實現祖國的和平統一，首先要南北朝鮮的全体愛國人民一致團結起來進行鬪爭。

要把統一祖國的問題與朝鮮人民的利益相符合地加以解決，南北朝鮮的人首先應該聚集在一堂。

繼承了一個祖先的血統的我們人民，只要是虛心地進行協商，就沒有不能達成協議的問題。朝鮮必須由朝鮮人來統一，這是決不能由其他任何國家的人來代行的。爲了實現國家的統一起見，南朝鮮執政者們首先應當爲實現南北之間的協商而採取行動。如果美帝國主義者和南朝鮮當局企圖再度阻撓我們的這種正當建議得到實現，那麼，他們就必將受到朝鮮人民和全世界愛好和平人民的更加强烈的譴責。

各位議員！

我們要儘早實現祖國的和平統一，做爲統一了的國家的堂堂人民出現在國際舞台上。

在以金日成同志爲首的朝鮮勞動黨中央委員會的英明領導下，今天我們的共和國已經走進了自己的歷史上空前沒有過的民族繁榮時代，大大提高了自己的國際威信。

朝鮮人民，爲了反對人類的兇惡敵人——美帝國主義者的侵略，爲了朝鮮的和平統一和社會主義建設，進行堅决的鬪爭，從而堅定地捍衛着社會主義陣營的東方前哨和社會主義偉大事業，爲維護和鞏固世界和平作出貢献。

朝鮮人民，特別是在偉大的祖國解放戰爭時期，擊潰自誇爲資本主義世界中最强的美帝國主義者的武裝侵略，徹底粉碎了說他們强大的神話，顯示了朝鮮人民的英雄主義精神和果敢性。這給朝鮮人民和全世界人民堅定了只要一致團結起來進行鬪爭，就一定能戰勝任何强大敵人的信心。

戰後，朝鮮人民在我們黨的英明領導下，克服重重困難，短時間內醫治了嚴重的戰爭創傷，並且在社會主義建設的各部門取得了奇跡般的成就。這些成就成爲鼓舞殖民地附屬國家人民和踏上了自主發展道路的人民的新的力量。

這樣，年輕的朝鮮民主主義人民共和國，今天以堂堂的威信活躍在國際舞台上，發展着同世界上許多國家的友誼聯系和合作關係。

今天，我們作爲社會主義陣營大家庭的一員，根據完全平等、互相尊重、同志式的互相援助和合作的原則，同這些國家發展着兄弟般的友誼關係；並且根據和平共處的原則，正在發

展着同具有不同社會制度的各國之間的政治、經濟、文化等各種關係。

今天，我們已經同緬甸、印度、印度尼西亞、阿拉伯聯合共和國、伊拉克等四十多個國家建立了貿易關係，同七十多個國家建立了文化上的聯系。

最近我國同古巴共和國之間的建交，不僅爲兩國關係的發展打開了新的階段，而且是在加强兩國人民反對美帝國主義侵略者的共同鬪爭方面具有巨大意義的事件。

同時，我們共和國還加入五十個各種國際組織，在各方面加强和發展着國際合作。

這樣，朝鮮民主主義人民共和國在國際關係上的國際威望在日益提高。她奉行着愛好和平的對外政策，爲加强亞洲和遠東和平的事業作出巨大的貢獻。

我確信：熱愛和平的全世界各國政府和人民，爲了亞洲和世界和平，也將對朝鮮人民爲迫使美帝國主義侵略軍撤出南朝鮮，爲和平解決朝鮮問題而進行的鬪爭，繼續給予積極的支持和聲援。

只要是南北朝鮮的一切愛國力量團結起來展開反美救國鬪爭，美帝國主義侵略軍就必將被迫從南朝鮮撤出去，三千萬人民所一日千秋地渴望着的祖國的和平統一就必將得到實現。

關於朝鮮民主主義人民共和國人民經濟發展第一個五年(1957—1961)計劃執行情况的總結

關於朝鮮民主主義人民共和國人民經濟發展第一個五年(1957—1961)計劃執行情況的總結

內閣副首相李鍾玉議員在最高人民會議第二屆第八次會議上的報告

(1960・11・22)

各位議員！

我們在勝利地完成艱巨的戰後恢復任務以後，着手執行了有歷史意義的五年計劃，從那時候起到今天，將近有四年了。

在這個期間，我們人民遵循着朝鮮勞動黨第一次代表會議的決定，掀起了偉大的變革，進行了創造性的勞動，從而在祖國的北半部奠定了社會主義基礎。

在僅僅不過四年的短暫的時間內，我們人民克服重重困難和障碍，作出了我們祖先經數千年也沒能做到的巨大的事業，從根本上改變了國家的面貌。

在城市和農村，永遠消除了剝削的根源，人和人的關係已經完全轉變成了社會主義的關係。

原來很落後，又遭到了嚴重的戰爭破壞的我國，年年有了飛躍的發展，如今則轉變成了具有自主的民族經濟基礎的先進國家。

隨着社會主義的勝利和生產的急劇高漲，人民的生活也有了根本的改善。過去長期以來，我國勞動人民過了吃不飽、穿不暖的貧窮的生活，又由於戰爭的慘禍，連生活基礎都被失去了。但是，如今他們毫不憂慮衣食住問題，都有工作、共同學習，過着愉快的生活。

以工人階級為首的我們人民，實現了五年計劃的宏偉綱領，奠定了保證祖國的繁榮、能使子孫萬代過幸福生活的牢固基礎，使一切生活帶來了根本性的變化。

這是我們人民鋼鐵般地團結在朝鮮勞動黨周圍，徹底貫徹黨的路線和政策，完成五年計劃任務而取得的具有歷史意義的偉大勝利。（掌聲）

黨的英明領導和勞動大衆的無窮盡的創造力量相結合得融洽無間，一切資源和潛力全部動員了起來，結果，五年計劃的龐大任務，在工業總產值方面，已經在兩年半之內完成，預計到今年末為止的四年內，人民經濟所有部門都能按指標全面完成。

現在，我要根據這次最高人民會議的議程，就朝鮮民主主義人民共和國人民經濟發展五年（1957—1961）計劃的偉大總結作報告。

一、社會主義建設的大高潮和五年計劃基本任務的完成

大家都知道，五年計劃是我國歷史上的第一個長期的前景計劃。

過去，朝鮮人民別說是一年，連自己明天的生活也是預料不到的，但是，他們如今事前明確地規定五年內要做的事情，並且按照這個方向，迅速地發展國家的經濟。這個事實本身，就可以說是巨大的成就。

這，如果不是人民成爲自己命運的主人，經濟命脈掌握在人民手中的國家，是根本不可能設想的。

所以能够展示出五年計劃的宏偉藍圖，是因爲：我們的黨和政府 解放後 在有計劃地發展 人民經濟方面積累了 豐富的經驗，特別是在戰後三年計劃期間醫治了殘酷的戰爭創傷，奠定了保證經濟自主發展的基礎。

假如在這個時期，我們黨和人民沒有經得住一切嚴峻的考驗，合理地利用國內的資源和兄弟國家的援助，在廢墟上建立自主的民族經濟基礎的話，那末很明顯，五年計劃是根本談不到的。

正如我們黨第三次代表大會所規定的，並由金日成同志數次闡明的一樣，五年計劃的基本任務是：更加鞏固社會主義經濟基礎，基本上解決人民的衣食住問題。它反映了進入新的發展階段的我國人民經濟的客觀要求。

和以前的計劃不同，五年計劃是在城市和農村中社會主義取得了決定性勝利的新的環境中被執行的。

在戰後恢復時期，我們黨適應生活的迫切要求，大力促進了對生產關係的社會主義改造。

結果，社會主義經濟成分在人民經濟的各個部門佔了絕對的優勢。這爲生產力的空前高漲和人民生活水平的迅速提高開闢了廣濶的道路，並且打下了使計劃經濟能够充分地發揮它的

優越性的鞏固基礎。

在開始執行五年計劃時，擺在我國人民面前的重要任務是，完成農業的合作化和私人工商業的改造，全面確立社會主義制度，從而更有力地促進國家生產力的發展。

五年計劃和以前的計劃不同的另一點，是它的主要內容不是恢復，而是逐步進行人民經濟的技術改造。

我們結束由於日本帝國主義對產業的破壞和美帝國主義所發動的戰爭而持續了十多年的艱苦的恢復工作以後，進入了國家的社會主義工業化和技術改造時期。

這正是要不依靠勝利了的社會主義生產關係，進一步鞏固還是微弱的社會主義物質、生產基礎，就不能前進一步的時期。

無論在農業部門，還是在建設、運輸及其他各部門，都迫切需要的就是新的技術。

因此，在五年計劃中佔中心地位的問題，就是奠定工業基礎，以便全面實現社會主義工業化，以現代化的機械和技術裝備人民經濟的各個部門。

與此同時，五年計劃的重要任務，是基本上解决居民的衣食問題和顯著改善住宅條件，以進一步提高人民的生活水平。

僅在五年期間有效地完成這樣的任務，是繁重而又艱巨的事情。特別是在準備並開始執行五年計劃的當時，我們面前有了嚴重的困難。

祖國的形勢和五年計劃的任務，要求以極其飛快的速度發展生產，但是，我們既缺乏材料，又缺乏資金，一切都缺乏。

我們估計到，五年計劃的任務，是從第一年——1957年起，就是極爲緊張的。

尤其是在這個時期，國際反動勢力猖狂地掀起"反蘇反共"浪潮，美帝國主義者及其走狗空前加强反對共和國北半部的破壞活動；在我們黨內，還有反黨宗派分子在國際宗派的操縱下，進行了背叛我們黨和革命的活動。

儘管國家的情况怎樣困難，五年計劃的任務又怎樣繁重，但是，爲了推進社會主義建設的偉大事業，進一步鞏固朝鮮革命的根據地，就必須克服一切困難，勝利完成五年計劃。

事實上可以說，能不能攻佔五年計劃的高地，就是關系到我們革命的前途和全民族的將來命運的。

在這種嚴肅的時刻，我們黨就高擧起馬克思列寧主義旗幟，滿懷信心地領導我們人民掀起了社會主義建設的大高潮，並且號召全体勞動人民高度地發揮創造熱情和精力，克服一切困難，以千里馬的氣概奮勇前進。

勞動群衆響應黨的號召，一致奮起，保衛了黨中央，並且緊密地團結在它的周圍，徹底粉碎了敵人的攻擊和反黨反革命匪帮的陰謀，同時，献出一切力量和熱情，進行社會主義建設，有效地克服了五年計劃頭一年的困難，從而顯示了我們黨和人民戰無不勝的威力。（掌聲）

我們黨中央委員會1956年12月全体會議，揭開了我國社會主義建設大高潮和千里馬運動的歷史序幕。

根據這次全會的決議，以金日成同志爲首的黨和政府的領導幹部，直接深入現場，把黨的意圖進行解釋，並把它滲透到勞動群衆中去，同他們一道討論了完成國家計劃的途徑，從而有力地鼓舞和推動他們展開了增產節約的群衆運動。

我們的勞動者們把黨的政策掌握成自己的思想以後，發揮

高度的熱情和創造性,找出了人民經濟的許多潛力和內部泉源,每天每日創造出了驚人的奇蹟。

金策煉鐵廠的工人們爲金日成同志的現場教導所無限鼓舞,在五年計劃的頭一年——1957年,不顧有些人說决不能使生鐵產量超過十九萬噸,决心生產二十五萬噸,而實際上竟生產了二十七萬噸。降仙煉鋼廠初軋車間工人們也决心突破認爲不能突破的六萬噸水平而生產九萬噸鋼坯,實際上竟取得了生產十二萬噸的成績。這樣的例子是不勝枚擧的。

全体勞動者,有缺的就找,沒有的就造,突破一切舊定額和公稱能力,創造了新的技術標準和奇蹟,並且展開苦戰,帶來了更快更有力的躍進。

於是,原來1957年計劃規定增長22%的工業生產增長速度,雖然在當初非常緊張的,但是,我國工業在這一年的生產竟比前一年增長了44%,1958年又增長了42%,1959年又增長了53%,每年有了如此驚人的急劇增長。生產的這種高速增長,是在我國史無前例的,是社會主義建設掀起大高潮的明確表現。

社會主義建設的大高潮,是通過積極與消極之間、進步與保守之間的不斷鬪爭掀起的。隨着我們的前進更加飛快,技術革新的烈火更加旺盛,克服消極思想和保守主義以及技術神秘主義觀點的問題就愈加尖銳地被提出來了。

因此,我們黨中央委員會便在1958年9月致全体黨員的信中有力地提出了敢想敢做,不斷革新不斷前進的號召。

在執行黨的紅信提出的號召的過程中,群衆的革命熱情有了進一步的高漲;突破一切障碍,以空前飛快的速度奔向社會主義的勞動者們,更加有力地展開了千里馬運動。

正如金日成同志所規定,“我國的社會主義建設的大高潮和千里馬運動,是在社會主義革命取得了决定性勝利,在人民經濟已經奠定了自主的基礎之上出現的合乎發展規律的現象,這反映了我國勞動人民要使自己的落後的、貧窮的祖國早日趕上先進國家水平的一致的願望,標誌着我國勞動人民對黨的無限信任和熱愛,並且緊緊地團結在黨的周圍冲破一切難關,奮勇前進的不屈不撓的鬪志和偉大的創造力量。”

生活如實地證明了,朝鮮勞動黨中央委員會和金日成同志的領導的英明:在我們的革命和偉大建設事業遇到最嚴重的困難的時候,也毫無動搖地引導人民走向社會主義建設的高潮,並發起了千里馬運動這樣的我們時代的偉大運動。(熱烈的掌聲)

只有依靠這樣的領導和干勁冲天的我國人民的忘我鬪爭,才得以作出了在短時間內建設許多大規模的現代化工業企業和一千多個地方工廠、發起機床生產機床運動、實現農業的水利化與電氣化等這樣巨大的事業,才得以有效地完成了五年計劃的歷史性任務。

農村經濟的合作化和私營工商業的社會主義改造,比原定計劃提前了很多——到1958年8月,已經全面完成。

人民經濟各部門中社會主義經濟形態佔了唯一統治地位,國家的生產力從長期私有的桎梏中獲得了最後解放。這是我們黨和人民在爲創造新生活的鬪爭中取得的偉大勝利。

消除歷史遺留下來的工業的殖民地畸形狀態和技術落後狀態,並奠定社會主義工業化基礎的任務也得到了有效的完成。

我們建立了能够自行生產現代化機器設備的强大的機械製造工業,奠定了以它爲核心的自主的重工業基礎,還新建了輕

工業基地。

在人民經濟中，工業的領導地位得到了空前的加强，在工農業總產值中工業所佔的比重也有了急速的提高。

工業和農業生產的比例（%）

	1949年	1953年	1956年	1959年
工農業總產值	100	100	100	100
其中工業	47	42	60	76
農　業	53	58	40	24

這說明，我國在五年計劃期間，堅定不渝地轉變成爲具有自主經濟基礎的工業—農業國家。

由於社會的變革和在經濟建設中所取得的巨大成就，我國人民的生活得到了顯著的改善。

人民群衆對糧食等各種食品、布疋和內衣類的需要基本上得到圓滿的供應，勞動者們能够擺脫戰時的土窖和被破壞的舊房子，搬進新建的雅致的文化住宅了。

在人民的生活中完全醫治了戰爭創傷，全体居民的衣食住問題也基本上得到了解決。

所以能够鞏固社會主義的經濟基礎，所以能够這樣迅速地增進人民的福利，是我們正確地貫徹執行了我們黨關於優先發展重工業、同時發展輕工業和農業的經濟政策的結果。

我們黨在執行五年計劃的基本任務中，也繼續堅持了其正確性已在戰後得到證實的經濟建設的基本路線，滿懷信心地領導全体人民取得了今天的輝煌勝利。

如果我們黨沒有徹底堅持馬克思列寧主義原則，並把它創

造性地運用於朝鮮的現實，引導我國的社會主義經濟建設走向這條道路，那末，到如今還不會在朝鮮革命的基地——北半部奠定以機械製造工業爲核心的重工業基礎，也不會帶來輕工業和農村經濟的高潮，也不會解决人民的衣食住問題，這是極爲明顯的。

奠定民族經濟牢固的自主基礎，這是我們曾經傾注那麽大的精力和熱情完成五年計劃的最重要的果實。在這個基礎上，祖國日益隆盛發展、生活越來越富裕的今天，我們比任何時候都更加深切地体會到黨的經濟政策的正確性，並且對於粉碎反黨反革命分子的一切誹謗和策動，貫徹黨的路線，而取得的偉大的成就，感到應有的驕矜和自負。（掌聲）

我們黨中央委員會在去年12月擴大全會上，把五年計劃的第四年——今年規定爲緩冲期，並提出了如下中心任務：糾正在飛躍的前進過程中發生的部分的不平衡，進一步改善人民生活。這是在調整我國人民經濟發展方面，必要而恰當的措施。

由於圓滿執行了緩冲期的任務，解除了在個别部門所造成的緊張性，補充了薄弱環節，進一步鞏固了在執行五年計劃中所取得的成就。

這樣，我們黨和政府始終熟練地進行了對人民經濟的有計劃的領導，從而在實際生活中實現了五年計劃的基本任務，並且爲社會主義建設的新的更大的飛躍創造了一切前提條件。

二、社會主義工業化基礎的奠定

各位議員！

在五年計劃期間，工業發展的基本方向是：完全消除我國工業的殖民地畸形狀態和技術的落後性，奠定社會主義工業化的牢固基礎。

我們英雄的工人階級沿着黨所指引的道路，完成了屬於我國工業化第一階段的這項歷史性任務，使我國的工業到達了新的更高的水平。

這個期間，我國工業繼續堅持了空前飛快的發展速度。

在1957—1959年，工業生產每年平均增加了45%，估計今年比去年又增加16%。據初步總結，估計工業總產值在今年將增長到戰後恢復時期的最後一年——1956年的三點五倍，將增長到五年計劃規定的1961年生產水平的一點三倍。

這樣，我國工業生產，今年將增長到戰前1949年的六點四倍，將增長到解放前1944年的七點七倍。

今天，我們僅用一年的時間生產等於戰後1954—1956年三年計劃的整個期間生產的一點五倍的工業製品，並且僅四十天的產量就等於日本帝國主義統治末期——1944年全年生產的工業製品總量。（掌聲）

優先發展了重工業，同時發展了輕工業的結果，今年的生產資料的生產將增長到1956年的三點七倍，消費資料的生產將增長到三點三倍。生產資料的生產在工業總產值中所佔的比重，1953年爲37.7%，1956年爲53.9%，今年又將提高到56%。

五年計劃期間，我們工業取得的一個最大的成就，是建立了具有自己的機械製造工業的强大的重工業。

黨和政府把機械製造工業的發展當做解決一切問題的中心

環節，對這一方面集中了火力。

結果，五年計劃期間，新建了熙川工作母機廠、龜城工作母機廠、雲山工具廠、岐陽拖拉機廠、德川汽車廠等許多機械製造廠，改建並擴建了北中、樂元、龍城等原有的機械製造廠，打下了牢固的機械製造工業基礎。

爲了在人民經濟各部門促進技術改造，急劇提高勞動生產率，到處都需要更多的各種機械設備；歸根結底，一切問題都要依賴生產機械的母体——工作母機的生產。所以，我們就面臨了這樣的局面：如果不迅速提高工作母機的生產，在短時間內加倍地增加工作母機的保有數量的話，就不能繼續保持千里馬的速度了。

正在這個時候召開的1959年5月我們黨中央委員會常務委員會擴大會議，根據金日成同志的倡議，提出了要展開全民性的機床生產機床運動的任務。

我國勞動人民一致響應黨的號召，展開這一運動，決定性地破除對機械的神秘主義觀點，自力設計並製造了八米立式車床、三千噸級壓力機、38軸及47軸自動鑽床等大型及特殊機床。這樣僅在一年的時間內，多生產了計劃之外的一萬三千多台機床，創造了巨大的奇蹟。(掌聲)這就等於動員人民經濟的純粹潛力，僅用一年的時間完成了原來至少需要五、六年時間的工作，並且大大促進了國家的工業化和人民經濟的技術改造。機械製造工廠的技術裝備和企業的機修車間的能力，有了進一步的加强。每個道新建了綜合機械廠，每個市、郡新建了生產和修理農業機械的工廠，創造了到處都能製造和修理機器，在機械生產中能廣泛實現專門化和協作化的物質條件。

直到不久以前，我們的大部分機器設備還是依靠兄弟國家的機械製造工業得到了解决。但是，如今基本上能够自力滿足人民經濟各部門對這些機械設備的需要。

今天，我們的機械製造工業不僅能生產中、小型機器和零件，而且能生產原來五年計劃還沒有規定的各種精密機器、汽車、拖拉機、挖土機、大型發電機、水力渦輪機、大型壓軋機等大型機械和三千噸級大型船舶，進而正在解决綜合性地供應發電設備、冶煉設備、礦山設備和化學設備的問題。

依靠我們自己的機械制造工業製造並安裝了年產能力有二十五萬噸的黃海煉鐵廠第一號高爐、年產能力有二十萬噸的降仙煉鋼廠電爐煉鋼車間、年產能力有三十萬噸的條鋼軋鋼車間、年產能力有六千噸的聚氯乙烯廠的設備和能灌溉數十萬町步的灌溉用設備；還用我們自己的技術和機械設備，正在建設年產能力有兩萬噸以上的現代化的大規模比那龍工廠。（掌聲）

正如金日成同志指出："過去，我國人民因爲技術文明很落後，貧窮而又沒有權利，所以受到了人家的壓迫和蹂躪，但是，今天却變成了自力生產現代化設備和機器，建設大規模工廠企業的有威力的技術的主人。"這在我國經濟及技術發展和我們人民的生活方面，成了劃時代的轉變。擺在我們面前的重要的問題，是要迅速地發展黑色金屬工業，來加快工業化的速度，特別是滿足機械製造工業和基本建設的需要。

我們黨提出了"鐵和機械是工業之王"的口號，爲了創建機械製造工業，同時爲了解决鐵的問題而作出了莫大的努力；朝鮮勞動黨中央委員會 1958年 9月全体會議，採取了關於進一步發展金屬工業的决定性措施。因此廣泛採用了改善現有冶煉設備

利用的先進技術，積極地展開了具有現代化設備的城津煉鋼廠新軋鋼車間、金策煉鐵廠的轉爐煉鋼車間等煉鐵煉鋼及軋鋼設備的建設工作。

在總結期間，生鐵及粒鐵生產將增加到三點九倍，鋼生產量將增加到三點五倍，壓延鋼材的生產將增加到三點八倍，今年各部門都將超過計劃規定的1961年水平。

過去日本帝國主義殖民掠奪所造成的我國黑色冶金工業各工廠之間的嚴重的不平衡性，在五年計劃期間完全被消除了。如果以生鐵生產為一百的話，鋼鐵生產的比例從解放前1944年的三十增長到今年度的七十四，同一期間，壓延鋼材的生產從二十二增長到五十六。

擴大了機械製造工業的發展所需要的合金鋼和特殊鋼材的生產，並且已經能夠生產各種鋼條、無縫鋼管、鋼繩等製品。

這樣，我們具有了强大的黑色冶金基地，不僅能滿足人民經濟對生鐵、鋼的需要，而且還能夠基本上滿足人民經濟需要的各種規格的鋼材。

五年計劃期間，還新建或擴建了南浦冶煉廠、文坪冶煉廠煉銅車間和年產能力有七萬噸的煉鋅車間，奠定了完全能夠自力處理國產有色金屬礦石的基礎。

現在可以供應從來沒能解決的生產硬質合金、合金鋼、特殊鋼材所需要的鎳、鉬等各種合金元素，也能生產鍺、鈷、硒等稀有金屬了。

適應黑色和有色冶金工業的迅速發展，鐵礦石基地和有色金屬礦石基地也有了急速的改建和擴建。為開發我國豐富的地下資源而進行的地質調查和勘探工作，也取得了巨大的成就。

使人民經濟走上現代技術軌道這一方面，具有決定性意義的，是國家的電氣化。

我們黨規定目前發展我國電力工業的基本方針是：進一步鞏固現有動力基地，合理地結合水力發電站和火力發電廠的建設，展開全民性運動來建設大規模發電站和中小規模發電站。

根據這個方針，五年計劃期間，完全恢復和整頓了原有動力基地，依靠我們自己的技術和力量新建了禿魯江發電站，並且正在促進江界、雲峰等大規模的水力發電站建設。

同時各地大力建設中小型發電站，到1959年年底爲止，已建設的中小型發電站竟達一千一百四十九所。

這樣，我國電力生產能力今年從1956年的一百一十四萬千伏安，急劇增加到一百七十五萬千伏安。這已經增長到戰前1949年發電能力的一點二倍。

煤炭工業部門也有了巨大的發展。

阿吾地、古乾原、古站、安州等煤礦都以現代的設備改建或擴建了起來。此外新開發了平安南道北部煤田的青年煤礦和有煙煤礦等。這樣除了煉焦煤以外，我們能滿足人民經濟和居民對煤炭的日益增長的需要了。

今年，我國的煤產量，將達到一千萬噸以上，這將超過計劃所規定的1961年度生產水平。煤礦的技術裝備有了顯著的加强，永久化坑道的比重有了顯著的提高，勞動安全設施也有了根本的改善。

這樣，由於電力工業和煤炭工業的迅速發展，也就勝利完成了加强燃料動力基地的五年計劃任務。

發展輕工業和農業，提高人民生活這一方面，化學工業具

有巨大的意義。

五年計劃期間，黨和政府爲了擴大化學肥料和農葯生產、建立合成纖維和合成樹脂的生產基地、擴大醫葯品工業，傾注了很大的力量。

這樣，新建了擁有年產十三萬六千噸能力的興南氮肥廠和南浦冶煉廠和興南肥料廠過磷酸石灰肥料車間，擴大了原有化肥生產設備。今年折合硫安將生產六十五萬噸化學肥料，超過計劃所規定的1961年的生產水平。

與此同時，六六六粉、硫酸銅等各種農葯的生產也有了顯著的增長。

集中力量建立了輕工業原料基地的結果，擁有年產六千噸能力的本宮聚氯乙烯廠和年產九百噸的染料廠建設工程已經竣工，正在進行試驗開工，同時正在大力推進比那龍工廠的建設工程。

又由於醫葯品工業的擴大，能够滿足對醫葯品的需要了。

特別是預定今年投入生產的盤尼西林工廠的建設，將成爲完全自力滿足對盤尼西林、鏈黴素、比奥米丁等各種抗生素醫葯品的需要的基礎。

隨着基本建設日益增長的需要，水泥工業有了迅速的發展。

川內里、勝湖里、古茂山、海州等水泥廠都以現代化的技術改建或擴建了起來，又新建了用最新設備實現自動化的2・8馬洞水泥廠。今年我國水泥產量將達到二百二十七萬噸，預計將遠遠超過五年計劃的原訂目標。

朝鮮勞動黨和共和國政府像戰後恢復時期一樣，在五年計劃期間也優先發展工業化的基礎——重工業，而重點繼續放在

對人民生活的提高有密切關系的部門。

結果，我們的重工業，最大限度地與消費資料生產密切地接近起來，得到了發展。

黑色金屬工業、建築材料工業、化學工業和機械製造工業，根據基本上解决人民的衣食住問題的迫切要求，最積極地爲輕工業、農業和住宅建設服務了。

重工業部門所取得的這一切成就，使民族工業的發展進入了新的階段，並且造成了進一步掀起人民經濟的高潮和實現全面技術革新的牢固的物質前提。

五年計劃期間，以重工業的優先發展和合作化的農村經濟的高潮爲基礎，輕工業基地有了顯著的加强。

過去，日本帝國主義者爲了使朝鮮成爲他們的商品市場，極力制止了輕工業的發展，甚至連原有的手工業也都予以破壞了。因此，解放後，重要的任務擺在我們人民面前了，那就是要奠定能够以自力滿足各種消費品需要的輕工業的基地。在五年計劃期間，我們黨和政府奠定牢固的重工業基礎，同時繼續發展紡織工業，在食品加工業和日用品生產中掀起革新，從而有效地完成了建立輕工業基地的歷史性任務。

首先，紡織工業有了很快的發展。擁有十萬個紗錠的平壤紡織廠以及龜城紡織廠、新義州紡織廠、開城織布廠、平壤絹紡織廠和咸興絲織廠等得到新建和擴建，從而有十多個大規模紡織廠和許多中小規模的紡織廠進行生產，今年的織品產量將達到一億八千七百萬米。

這等於解放前1944年水平的一百三十五倍，也等於戰前1949年水平的十四倍。這正是像在空地上出現了紡織工業一樣。

內衣類的生產，將增長到解放前水平的二百五十八倍、戰前水平的二十六倍，也將增長到原來五年計劃所規定的1961年生產水平的一點四倍。

爲了解決在紡織工業發展中的主要障碍——纖維原料不足的問題，我們在繼續加强國內自然纖維原料基地的同時，考慮到它的局限性，對大大擴大人造纖維生產，並奠定合成纖維生產基礎的工作，傾注了深切的注意。

我們把淸津紡紗廠的生產能力擴大到兩萬噸，在新義州正在建設人造棉廠，並且正在大力推進在解決纖維問題上具有重要意義的比那龍工廠的建設。

我們已經有了這樣的前景：今後將迅速地發展尼龍、尼特龍等合成纖維和棉花、亞麻、大麻、蠶繭等自然纖維的加工，從而，在兩三年內充分解決纖維問題。

過去，我國儘管有豐富的原料源泉，但是食品加工工業却完全沒有得到發展。日本帝國主義只顧掠奪原料，根本沒想建設這種工業。解放後的情況也因爲旣沒有設備又沒有足够的糧食，食品加工工業沒能立刻發展起來。

結果，加工谷物、肉類、水產品、水果、蔬菜等我國豐富的各種原料的食品工業，也到了執行五年計劃的時候才奠定了基礎。

在這個期間，新建和擴建了平壤谷產工廠、龍城肉類加工廠、新浦魚類罐頭工廠等以現代技術裝備起來的大規模的食品工廠，還大力建設了依靠多樣的地方原料源泉的中小規模的地方食品工廠。結果，今年，食品及烟酒工業的產值將增長到1956年的四倍以上，同1944年比較，將增長到十六倍。

今年，植物性油的生產將增加到解放前的約三倍，爲了圓滿地解決居民對於食用油的需要，在清津和新義州建設了浸出式搾油廠，又在每個郡都建設了中小規模的搾油廠。還有十多座現代化的中規模玉米加工廠的建設，也即將完工。

這不僅解決食用油的問題，也將大大有助於味美而富有營養的各種食品的生產。

醬油、大醬的生產規模增長到解放以前的二十四倍以上，已經能滿足包括農民在內的全体居民的需要。

同時已經能用肉、魚、蔬菜、水果等大量生產各種罐頭，果汁酒、清凉飲料等的生產也有了顯著的增長。

此外，五年計劃期間，建立了甜菜栽培基地，建設了中小規模的制糖廠，已經開始在國內自力制糖，並爲了保證今後制糖工業的進一步發展，目前在會寧正在建設現代化的制糖廠。

食品加工工業的迅速發展，爲改善人民生活，又爲減輕婦女的家務負擔，使她們能够積極參加社會勞動創造條件方面作出了貢獻。

日用必需品工業也有了急劇的發展，它的品種也有了擴大。

過去，連像樣的玩具、鉛筆、火柴一類的東西都不能制造，幾乎所有日用品都依靠日本；而現在，縫級機、鐘表、收音機、留聲機、自行車、自來水筆、搪瓷器、玻璃器皿等適用而雅觀的多樣的各種文化用品和家庭用品，都能自力生產出來了。

擴大了吉州和新義州的大規模紙漿、造紙廠，到處又新建了中小規模的造紙廠。結果，過去主要地依靠進口的紙張，已經能自力生產供應。紙漿、造紙工業的產值，已經增長到解放前1944年的十三倍。

平壤陶磁器廠等二十多個陶磁器廠正在進行生產；在今年玻璃及陶磁器工業的產值將增長到解放前的二十四倍。

今年，制革及制鞋工業將增長到解放前的十五倍、文具及雜貨工業將增長到解放前的四十八倍，家具類的生產將增長到1956年的二點五倍。

我們促進了現代化的聚氯乙烯工廠的建設，已着手了試驗開工，同時，又具備了能加工聚氯乙烯的設備。這是今後能够劃時代地發展我國日用品工業的寶貴的底子。

這樣，我們貫徹執行了黨的關於優先發展重工業，並以此爲基礎，實現人民消費品生產的迅速昂揚的方針，從而在戰後不過幾年的時間內，建立了我國過去未曾有的紡織工業、食品加工工業及日用品工業的牢固基礎。假如我們黨沒有優先發展重工業，假如我們沒有重工業基地，那麽，在這樣短的時間內建立輕工業基地，是不可想像的。

黨中央委員會 1959年2月 全會提出了要提高工業製品質量的任務以後，勞動人民爲了提高質量，展開了强烈的鬪爭。

通過這一鬪爭，很快地消除了只顧數量不顧質量的那種舊的思想觀點的殘餘，勞動人民建立了要爲人民更好地服務、生產更好的製品的社會主義勞動態度，工業製品的質量有了顯著的提高。

日用品、食品等輕工業製品的質量，也有了很大程度的改善，並且已經打下了今後能進一步提高質量的基礎。

在三面環海的我國，發展水產業對提高人民生活水平具有很重要的意義。

黨中央委員會1957年4月全會和金日成同志1959年6月在江

原道水產部門黨積極分子會議上所作的教導，在我國水產業的發展中成爲了巨大的轉機。

五年計劃期間，建立了造船工業的基地；深海用機輪和各種漁輪的數目有了顯著的增加，水產業的物質和技術基礎得到了顯著的加强。

今年，包括專門的捕鯨船在內的各種機輪的數目，增加到解放前1944年的五倍，每隻漁輪都備有科學的漁撈作業所需的無線電通信器材和魚群探索器等裝備。

由於貫徹了黨的關於加强深海和遠海漁業及從多方面發展中小漁業和細小漁業的方針，由於建立了養殖、養魚基地，到了1958年已經超過了五年計劃中的捕魚目標。今年的捕魚量預計將達到六十九萬噸。

由於水產品加工業有了擴大，冷凍設備有了增多，就有了一年四季能給勞動人民供應更多的鮮魚和冷凍魚的條件。

我們黨在飛速發展人民消費品生產方面，採取了大規模的中央工業發展和中小規模的地方工業發展並擧，同時利用現代化技術和手工業式技術的方針。自從有了黨中央委員會1958年6月全會之後，還不到一年的期間出現了一千多所市、郡營工廠，把原有的道營工業和合作社營工業合起來，在每個市、郡平均有了十多所地方工業工廠。

我們黨爲了建立地方工業体系，把不少的企業從中央移交了地方；合併並精簡了中央工業的管理機構，組織了道經濟委員會，並把許多技術人員和經濟管理幹部派到地方工業部門。

今年，地方工業產值，將增長到1956年的八點六倍；它在工業總產值中所佔的比重從1956年的13％將增長到38％。

地方工業的發展，不用巨額的國家資金，在最短時間內迅速增加了人民消費品生產，使國家能够更多地投資於重工業的發展，從而對促進國家的工業化做出了貢献。

地方工業的大大擴大，把十多萬職工家屬的勞動力和地方大量的休閑材料吸收到社會生產中來，節約了原材料和產品的運輸費，顯著提高了社會勞動生產率。

如果今後對新建的地方工廠進行技術改造，就等於僅在幾年內建設好一千多座很好的現代化輕工業工廠。

這樣，我們黨貫徹了發展大規模中央工業和發展中小規模地方工業並舉的政策，給我國開辟了最短時間建立和鞏固輕工業基地的捷徑，創造了增進我國人民福利的絕對有利的條件。

優先發展了重工業同時發展了輕工業的結果，在五年計劃期間，不僅使在工業的各部門有了飛躍的前進，而且在工業各部門結構也有了根本的變化。

工業各部門結構的變動情況（%）

部　　門	1944年	1949年	1953年	1959年
整個工業	100	100	100	100
其中 燃料工業	3.8	4.1	0.7	1.3
林產及木材加工業	20.0	6.4	7.7	3.4
採礦業	15.7	8.1	9.3	3.9
冶金工業	13.3	11.0	1.8	6.2
機械制造及金屬加工業	1.6	8.1	15.3	20.6
紡織工業	6.0	11.4	25.7	17.4
食品及煙酒工業	7.8	19.4	18.5	15.6

正如上表說明，曾經是日本壟斷資本的重要掠奪對象的燃料工業和 林產及 木材加工業，到1959年，從 1944年的 23.8%降低到 4.7%；在同一期間，採礦業和冶金工業從 29%降低到10.1%。

相反地，機械制造工業及金屬加工業，在同一期間，從1.6%增長到20.6%，紡織工業從6% 增長到17.4%， 食品及煙酒工業從7.8%增長到15.6%。

這說明：我們的重工業，已經從過去作爲日本工業的附屬品只供應原料的畸形的重工業，改編成爲具有自己的機械制造工業的自主的重工業，同時我們還新建了輕工業基地。

五年計劃期間，我們的工業從原料、半制品生產，更加決定性地過渡到完制品生產；加工業得到了顯著的發展；民族工業的自主性和多面性有了大大的加强。

在工業生產力的佈置方面也有了很大的變化。不僅進一步擴大和發展了原有工業的中心地，而且在江界、熙川、龜城、德川、惠山等地區，建立了曾經沒有的新的工業中心地區。

由於大力發展了地方工業，不論是海岸地區、平原地區或偏僻山區，到處都有了中小規模的工廠，大小不同的發電站、工廠、煤礦和礦山，在我國星羅棋布。

工業企業更加接近了原料產地和消費地區；地方經濟得到了合理的綜合發展。

結果，工業在質的構造和地理上的佈置方面，完全消除了日本帝國主義遺留下來的嚴重的殖民地畸形性。

與此同時，我們的工業還消除了歷史遺留下來的技術上的落後狀態，在五年計劃期間，許多工廠企業在新的技術基礎上

得到了改建。

保證工業生產的高度的增長速度、擴大品種、提高質量、節約勞動力資源和物資資源等這一切任務，只有在技術發展的基礎上才能得到實現。

在五年計劃期間，所有工業部門積極地展開了改進技術裝備、使生產機械化和自動化、採用先進技術工序等工作。

改建的黃海煉鐵廠第一號高爐和其他冶金設備、礦山設備等許多設備已經實現了現代化，並顯著地提高了它的生產效率。

另一方面，還大量生產和供應了新的軋鋼、選礦、發電、化學設備和紡織及食品加工設備。

我們的大規模中央工業，基本上完成了機械化，所有的企業都變成了很好的現代化工廠企業，它的技術裝備已經同日寇統治時期和戰前時期是不可比擬的了。

電力和化學工業等部分工業部門和車間的生產工序的自動化，已經推進到相當的程度。

我們的工廠企業採用了許多先進的技術工序。

煉鐵部門改進技術工序，使每爐生鐵產量提高到日寇統治時期的二點六倍以上，煉鋼部門使每爐鋼產量提高到解放前的三倍以上。

在本宮化學工廠、興南肥料工廠、清津紡紗廠等許多工廠，突破日寇統治時期的技術水平幾倍的事例，是不勝枚舉的。

廣泛推廣了工人、技術人員發揮創造性智慧、依靠互相合作而創造的先進作業法，並且適應我們的實際條件，採用了蘇聯等各兄弟國家的許多先進技術。

五年計劃期間，工業部門在生產中採用了七萬八千二百多件發明創造和合理化建議，從而給我們的人民經濟創造了七千一百萬圓的更多的財富。

由於勞動人民的革命氣勢高漲，技術發展得到了促進，工業中的勞動生產率有了急速的提高。今年每一個職工的平均產值增長到戰前1949年的2.2倍，總結期間，工業產品的成本降低了21%。

在提高勞動生產率，降低成本，促進我們人民經濟的前進運動中，勞動者的社會主義競賽起了而且繼續起着巨大的作用。

勞動群衆因為比人家落後，所以要快步向前進的那種火熱的志向和黨的英明發起，在工業等人民經濟所有部門掀起了偉大而值得自豪的千里馬作業班運動。

千里馬作業班運動，是給我們勞動人民的勞動和生活帶來了巨大轉變的、新型的群衆性革新運動，是最高形式的社會主義競賽運動。

正如金日成同志所規定，這個運動是"在生產和技術方面大膽破除保守主義和神秘觀點，破除一切消極停滯的東西，而掀起了一大革新的運動；是在思想和道德方面，决定性地掃除舊社會遺留下來的一切腐敗落後的東西，保證新的共產主義思想和道德全面勝利的歷史性運動"。（掌聲）

這個運動的火焰，勢如燎原，它從開始以來，在一年八個月期間，已經壯大成為包括了一萬三千四百多個作業班和二十七萬四千多名工人、技術人員和職員的一大集体革新運動。

其中，已經獲得了千里馬作業班或双重千里馬作業班的光榮稱號的就有八百五十二個。

目前，這個運動不僅在工業部門，而且在農業、建設、運輸、商業、教育、保健、科學、文化、藝術等經濟和文化的一切部門中急速擴大起來。

只有展開了千里馬作業班運動，我們才能够繼續保證了社會主義工業化的飛快速度，才能够在短時間內佔領了社會主義建設的第一個堡壘。

在五年計劃期間，我們的工人階級在黨的領導下，戰勝一切艱難困苦，發揮無比的創造性威力，打下了社會主義工業化的基礎，奠定了自主的民族工業的基礎。

我們傾注所有的力量建成的牢固的重工業基地和輕工業基地，是我們在建設新社會中取得的偉大果實，也是今後能够促進國家的經濟發展，並使人民生活更加富裕和文明的珍貴的底子。（掌聲）

三、農村經濟物質技術基礎的鞏固和農業生產的高漲

各位議員！

五年計劃期間，是在我國農村經濟的發展上具有決定性意義的偉大變革的時期。

在這個期間，勝利地執行了我們黨第三次代表大會關於完成社會主義農業合作化的偉大事業的決定。

我們徹底堅持列寧的自愿原則，並依靠農民大衆的高度的政治熱忱，繼續强有力地促進了合作化運動。因此，戰後在這個運動的試辦階段和大衆性階段中所取得的勝利更加得到了鞏

固，富農等曾未參加農業合作社的農民們全都自愿加入了農業合作社。曾經在城市附近邊做農業邊做生意的農民、極其分散的山區農民、新解放區的農民以及其他合作化水平較低的整個地區的農民，無例外地全部參加了農業合作社。

我們黨是從這種認識出發的：農業合作經濟在農業技術發展水平較低，並且現代化農業機械極爲不足的情况下也能發揮巨大的優越性，並且在這種情况下能够實現農村經濟的合作化。因此，在我國，對農業的社會主義改造先行於它的技術改造，農村經濟的合作化的完成先行於工業化。

經驗明確證示了我們黨的政策的正確性：不等待農業生產力和技術水平的提高，依靠農民群衆的高度的政治覺悟和革命干勁，首先完成了農村經濟的合作化，從而爲國家的工業化和農業生產的高漲創造了前提條件。

分散的個体農民經濟完全被改變成社會主義集体經濟的結果，曾經長世紀使數百萬農民在飢寒交迫之中呻吟的社會根源永遠被消除，農業生產力擺脫舊生產關係的束縛，走上了新的廣濶的發展道路。

我們的農村經濟不僅在完成五年計劃的基本任務方面作出了很大的貢献，而且鞏固地奠定了能够使我國農村轉變成爲更强有力的糧食及原料基地的物質技術基礎。

在執行五年計劃期間，朝鮮勞動黨和共和國政府爲了使農業趕上飛快發展的工業，爲了充分地滿足人民經濟對農產物的日益增長的需要，把很大的力量投入了農村經濟部門。

五年計劃期間，國家對農村經濟基本建設的投資，比計劃追加了一點三倍，並把追加的投資大部分用於灌漑和河川治理

工程和農業機械化方面。

和戰後三年計劃期間相比，對灌溉和河川治理工程的每年平均投資額增爲一點三倍，對農業機械化的每年平均投資急增爲兩倍。

黨和政府爲發展農村經濟而採取的正確政策和大胆的措施，基於重工業的强有力的支援和合作經濟的巨大優越性，已經在農村經濟的各個部門取得了輝煌的成果。

在農村經濟的合作化已告完成的條件下，五年計劃把以水利化、電氣化及機械化爲基本內容的農村技術革命規定爲中心任務。

我們着手執行了農村技術革命的首要任務——水利化。在水稻生產佔最重要地位、而且春旱夏澇的我國條件下，水利化是能够安全地獲得高產、全面發展農業生產的决定性的保證。

在三年計劃期間，我們已經進行了大規模的平南灌溉工程等十三萬四千町步的灌溉建設工程，從而把灌溉面積擴大到三十六萬町步。

根據這個成就，五年計劃規定了戰鬪性的任務：進行二十萬町步的新的灌溉工程，把水利不安全田改爲水利安全田，進一步擴大水田面積，並在我國首次大力進行旱田灌溉。

爲了在最短時間內完成水利化的歷史性任務，朝鮮勞動黨中央委員會 1958年9月 全會號召全体人民參加這一偉大的自然改造事業。

我國的工人、農民、職員、青年學生一致響應黨的號召，着手進行岐陽、於祉屯、鴨綠江、青丹地區等大規模的灌溉工程等一萬多項灌溉工程，並且僅用六個月的時間，建造了能够灌

漑三十七萬七千町步水田和旱田的龐大的灌漑設備。（掌聲）

我國勞動人民僅用兩三年的時間完成了過去日本帝國主義者十年也沒有做完的平南灌漑工程。他們在貫徹九月全會決定的過程中創造了更加偉大的奇蹟。

爲了有效地完成灌漑工程，僅在這個期間，就生產並供應了十六萬噸水泥、一百三十公里鐵管等大量鐵材、十萬立方米木材以及七千八百多部抽水機、兩千六百部電動機和三千部發動機等大量的抽水動力設備。

在擁有三萬四千町步受益面積的岐陽灌漑的第一階段抽水站上，安裝了十部四十英寸抽水機；在第二階段抽水站上安裝的十部三十六英寸抽水機和十部一千八百匹馬力電動機，正在每秒鐘把二十噸的水抽到四十七公尺的高處。

這種大規模的灌漑設備和器材，全都是依靠我國的機械制造工業生產並供應的。

今天，共和國北半部的水、旱田灌漑總面積已達相當於解放前七倍的八十萬町步，不久它將達到一百萬町步以上。

我國農村，從平地直到山地布滿了稠密的灌漑網，條條水渠 就象大地上長了 血脉一樣，正在穿過地 洞和暗渠， 越過高山，濕潤着所有的水田和旱田。

這是正像農民們所說的那樣，是件翻天復地的大事，是我們時代的巨大自豪。

我們的祖先經長世紀以來一直是只望着碧空哎聲嘆氣的瘠薄的土壤，如今却變成了流滿生命水、五谷豐登的沃野。（掌聲）

在十二三千里平原等新擴大起來的灌漑受益地區，農產物的收穫量正在比前增爲兩倍或三倍。

治山治水工作也取得了很大的成就。僅在東海岸地區就完成了約達六百處的防洪池和長達三百公里的河川堤壩工程。在五年計劃期間，全國範圍內擴大了十二萬六千町步的新的土地保護面積。

數千年來一直受到自然災害的農民們，如今能够破天荒地耕種不怕旱災和水災的農田，能够獲得萬年豐收。

農村技術革命和文化革命的重要前提——電氣化也取得了巨大成就。

在建設大規模的水力發電站的同時，各地農村廣泛建設了中、小型發電站的結果，現在所有的農村里都有了電，並且在五年計劃期間，農村的電力消費量增爲二點二倍。

黨曾經號召把水利化和電氣化密切結合，把所有水庫里的水首先用來發電後，再讓它濕潤水旱田，甚至讓山區僻鄉也要電燈照亮。黨的這一口號今天在農村的實際生活中很好地實現着。

特別在農村技術革命中佔最重要地位的機械化有了巨大的前進。

我們曾經在五年計劃中規定：向農村多供給一千五百台拖拉機和一千台載重汽車，使機械化作業量增加到三點三倍。

但是，在很短時間內基本上完成了水利化和電氣化的任務，並且我國的重工業已經能够大量生產拖拉機和載重汽車等現代機器設備，在這種條件下我們就能把更大的力量集中到農業的機械化方面。

爲了以双馬前進的快速度保證工業和農業的平衡發展，爲了使農民從繁重而又吃力的勞動中也獲得解放，農業機械化是急待解決的必然要求。

朝鲜勞動黨中央委員會1959年12月擴大全會規定農業機械化爲1960年的最中心任務，並提出了這樣的方針：大機械和中、小機械相配合，現代機械化和畜力機械化並舉的原則下，最近兩三年內，在全國範圍內完成農業機械化。

從那時起，我國農業的機械化進入了新的階段。

去年一年內，向農村供應了兩千七百台拖拉機(以十五匹馬力計算)和一萬兩千五百部機引農機械等大量的各種農業機械。

五年計劃期間，農業機械作業所從四十八所增爲八十九所，拖拉機從兩千五百六十台增爲一萬零五百台，機引農機械從七千四百部急增爲四萬一千部；機械化的作業量躍增爲十倍。

這個期間，農村的牽引力的構成比例，機械動力從20%增長到55%，相反地，畜力的比重從80%降低到45%。

在今年度，對機械化特別集中了力量的平安南道和黃海南道，每一百町步耕地的拖拉機台數達零點九台，大部分的翻地及搬運作業實現了機械化。結果，不僅及時從質量上作好了農業生產作業，同時，還把水田和旱田的双季耕作面積擴大到前一年的兩點五倍。

由於農業的機械化，僅在這兩道節約的勞動力就達六百萬人工，七千八百頭母牛，從耕畜改良成爲奶牛了。

農業的機械化，正在從翻地逐漸擴展到播種、中耕、除草、收割等所有的作業。特別在飼料的切割、粉碎、加工等畜產作業中，廣泛實現機械化。

因此，農民的勞動更加輕松愉快起來，他們的勞動生產率得到了顯著的提高。

在實現農業機械化的過程中，創制了不少適合於我國農村

實際情况的效率高的聯合脫谷機和水稻收割機等農業機械。農民的技術技能水平也在急速地提高。

在我們的機械製造工業能够大量生產大、中型拖拉機和各種小型拖拉機的今天，在我們面前展現了在最近的兩、三年內，不僅在平原地區而且在山區也全面實現農業機械化的完全可靠的前景。（掌聲）

五年計劃期間，黨和政府在積極促進農村技術革命的同時，爲了進一步鞏固社會主義在農村中取得的勝利，仍繼續非常重視了從組織上經濟上加强農業合作社的問題。

1958年秋季進行的農業合作社的併社工作，是在我國農村鞏固和發展合作社制度中採取的重要措施。

通過這項工作，原先有一萬三千多個的農業合作社被合併成爲以每個里爲單位的三千八百多個大規模的合作社。它的平均規模是：農戶數由八十戶擴大到三百戶左右，耕地面積由一百三十町步擴大到五百町步。

這樣，解決了原來農業合作社的規模小和有了發展的農業生產力之間所造成的矛盾，爲農村的社會主義建設造成了更有利的條件。爲了加强經過合併的農業合作社，黨和政府繼續不倦地進行了培養和再教育管理幹部的工作，每年組織了中央對農業合作社的集中指導，同時還採取了地方的所有工廠企業分別負責支援隣近農業社的措施。

特別是在今年二月間，金日成首相對青山里和江西郡黨組織的現地指導，在改善社會主義農村經濟的經營，改編地方黨和政權機關的工作，使之適應於新環境的這個方面帶來了巨大的轉變。

金日成同志在青山里所作的敎導成爲了保證今年全部動員農業合作社的內部潛力，克服一切困難，獲得大豐收的偉大動力，又成爲了在領導農村經濟方面掀起大革新的轉機。（熱烈的掌聲）

金日成同志在青山里敎導說，把農業合作社的主要力量集中於農產作業，互助合作，不荒蕪一寸地，很好地管理水田和旱田。我國全体農業合作社勝利地貫徹了這一敎誨。

根據金日成同志倡議而實施的農業合作社作業班的優待制和國營農牧場作業班的經濟核算制，保證使我國農村徹底貫徹社會主義分配原則，使全体勞動人民高度地發揮了勞動熱情和創造的積極性。

先行政治工作，提高群衆的革命干勁和創造的積極性，同時從物質上刺激他們的生產情緒，使所有的人都獻身於增產鬪爭的這個方法，已經成爲我們領導經濟的堅定不移的原則，領導幹部們全面鞏固地確立了這樣的工作作風：到現場，和群衆一起勞動，共同生活，同時直接給他們安排工作，帮助他們。

稱爲青山里方法的這種工作方法，不僅在今年農村經濟方面帶來了新的轉變，而且今後也將繼續成爲我們黨和政權機關組織和動員群衆的偉大的創造性力量的寶貴的指南。

在五年計劃期間，工人階級對農業社的支援和國家對它的物質帮助有了進一步的加强。

今年比1956年，化學肥料的供應量增爲一點五倍，農葯增爲三倍。

五年計劃期間，國家向農業社發放了四億一千萬圓的貸款，並且無償或者廉價供應了水泥、鐵材、木材和板玻璃等大量

的建設及農業用材料。

在這個期間，又向農業社供應了八十八萬頭種畜、一百三十六萬只種禽、四千五百萬棵果樹苗和六億七千二百三十萬棵桑樹苗。

國家爲了解決農村勞動力緊張的問題，把數萬名復員軍人和初高中畢業生分配到農業社，並且每年到重要的農忙期，還動員職員、學生及軍人，提供一千萬人工以上的龐大的勞動力，給予了帮助。

黨的正確領導和國家的積極帮助、農村技術革命的勝利執行和農業合作社在政治經濟上的鞏固，帶來了農業生產的空前的高潮。

五年計劃期間，擴大的新的耕地面積達一萬五千町步，播種面積則從二百四十一萬三千町步增爲二百七十六萬七千町步。

隨着農業合作社的擴大和加强，水稻的冷床育苗法和棉花營養罐假植法等先進的農業方法和優良種籽得到了進一步的推廣。

在四年內，高產作物——水稻和玉蜀黍的栽種面積增爲一點二倍，基於全國性的土壤調查工作，建立了科學的施肥体系，並廣泛地進行了對酸性土壤的改良工作。

在這一基礎上，我們取得了僅在最近四年內農業總產值增爲一點五倍的巨大成就。這等於農業總產值每年平均增加了11%。

最重要的谷物生產中，我們今年雖然氣象氣候條件很不利，但在我國第一次獲得了三百八十萬三千噸的豐產。這的確相當於解放前的一點六倍，是過去我們祖先連想都不可想像的高產。

由於谷物的增產，我們就有可能充分地解決對糧食日益增長的需要，同時還能够相當程度地供應發展畜產業所需要的飼料和食品工業的原料。

在耕地面積極少的我國，增加谷物產量主要依靠提高單位面積產量和土地利用率。

今年度主要農作物的單位面積產量，與1956年相比，水稻提高到124%，玉蜀黍爲110%，小麥爲125%。

和谷物一樣，經濟作物生產也獲得了顯著的成果。

五年計劃期間，棉花產量增加到二點二倍，亞蔴爲四點六倍；落花生、蓖麻子，向日葵和芝蔴等油料作物的生產也迅速增長了。

特別是，今年蔬菜產量達到了二百十六萬噸，這等於1956年的兩倍，而且其品種也大爲擴大了。

因此，以城市和工人區爲中心的我國全体居民，就有可能一年四季經常得到新鮮蔬菜的供應。

五年計劃期間，在發展農業合作社的公共畜產的同時，又發展了私人畜產，從而增加了家畜的頭數，還顯著地增加了畜產品產量。

截止今年9月1日和1956年底相比，重要家畜的頭數中，牛增加到一點四倍，猪爲一點九倍，綿羊和山羊爲二點二倍，家禽爲三點三倍；今年度的肉類生產量增長到1956年的二點七倍。

在建立發展畜產業的基礎——飼料基地的工作中取得了新的成就。

水、旱田前作飼料作物的栽培面積已達十九萬六千町步。同時，廣泛地採用着粉碎並加工干草和谷草等各種粗飼料，然

後加以發酵處理的優良方法。

隨着農業機械化的促進，從朝鮮牛擠奶的工作廣泛展開，截止今年9月1日，其頭數達一萬七千七百多頭。

在畜產業中，特别值得指出的是養兎和養蜂業的大大發展。

截止今年9月1日，與1956年末相比，兎子只數激增到二十六倍，在養蜂業方面，蜂箱數增爲四倍，蜂蜜產量爲二點一倍。

果樹業部門勝利地展開了要在五年計劃期間把果樹面積從一萬四千町步擴張到十萬町步的全民性運動，在水果的品種的構成比例方面，顯著地提高了李子、杏、桃、葡萄等早生水果的比重。

五年計劃期間，水果的每町步產量從四點三噸增加到了十二點八噸，總產量則從四萬六千噸激增到了十五萬噸。

蚕業部門，在飼養家蠶的同時，大量飼養了柞蠶和蓖麻蠶，從而在五年計劃期間，蠶繭的總產量增長到了兩倍以上，並植造了兩萬七千町步的新桑田。

如此，農業生產各部門全面得到了迅速發展的結果，五年計劃期間，農業生產的各部門之間構成比例上發生了肯定的變化，畜牧業、經濟作物、蠶業、果木業生產所佔的比重都有了顯著的提高。

這樣，今天我國農村經濟從過去着重進行糧食生產也未能解決糧食問題的那種落後的經濟已經轉變成爲發展的多種經濟：既能充分解決糧食問題，又能供給勞動人民以相當數量的肉類、蔬菜、水果，還能供給工業以相當數量的原料。

我們還應該强調：在發展社會主義農村經濟方面，國家農牧場的作用得到了空前提高的這一事實。

在五年計劃期間，在雄基和龍淵建立了以郡爲單位的大規模綜合農場，並且在各城市和工人區周圍增設了許多家禽牧場。

國家農牧場的耕地面積從五萬六千町步增加到十二萬四千町步，谷物產量增爲二點二倍，畜產品增爲兩倍，水果增爲兩點六倍。

今天，我們的國家農牧場積極採用先進農業科學所達成的成果，在供應城市及工人區勞動人民肉類、牛奶、鷄蛋、蔬菜和水果方面起着重要的作用。

林業部門，到今年秋季爲止的四年期間，進行了總面積達五十萬町步的造林工作，以180%超額完成了五年計劃的任務，完全消除了無林區。同時，營造了東西兩海岸的防風林等共二十萬町步的各種保護林，廣泛進行了防沙和治理野溪的工程，從而能够徹底防止風水災害。從今年春季開始，展開全民性的植造五十萬町步經濟林運動，已經完成了六萬町步的造林工作。

由於五年計劃的完成，我國農村面貌有了根本的變化。

我們的農村轉變成了旣沒有地主、高利貸者和中間商人，又沒有任何壓迫與剝削的農村，轉變成了所有農民能够自由地按能力進行勞動，共同享受幸福生活的美好的社會主義農村。（掌聲）

正如農民所說的，桑田變滄海，在沒有水的水田和旱田蕩漾着灌溉水，連山區僻鄉也都有了電，拖拉機和現代化的農業機械代替了役畜和手工勞動。

人們進行勞動和生產的方法變新了，勞動變得更加輕鬆和愉快，過去只能吃到地豆和高粱的農民，現在能吃上大米了。

隨着一切生活條件的這樣變化，人心也厚道了，思想意識

和風俗習慣也有了很大變化。農民的舊思想意識迅速地改造成爲社會主義的思想意識，他們之中跟着工人階級奔向社會主義高峰的活力充沛、生氣蓬勃的千里馬氣象有了進一步的發揚。

五年計劃期間，在農村取得的這一切成就，是我們黨的農業政策和社會主義制度的勝利給我們農村帶來的結果，同時又是農民展開苦戰、全力進行農村技術革命的英勇鬪爭所帶來的結果，這是能够使我國農村今後變成更加富裕而又文明的農村的堅固的物質保證。（掌聲）

四、建設及運輸、郵電事業的發展

在五年計劃期間，建設部門也取得了巨大的成就。新建和恢復擴建了大小一千五百多座工廠企業，還建設了許多住宅和文化福利設施，從而我國城市和農村的面貌，煥然一新了。

在五年計劃中所規定的基本建設總投資計劃，預計在四年期間得到超額完成。

黨和政府每年投下了比三年計劃期間每年平均多43%的基本建設資金。

國家基本建設投資，在五年計劃期間，也是在優先發展重工業、同時發展輕工業和農業的方針下進行的；在非生產性建設方面，則爲住宅建設撥出了大量資金。

這樣，生產性建設投資占了基本建設資金的73%，其中，重工業建設投資占43%；非生產性建設投資佔了27%。住宅建設投資占了投資總額的13%。

在工業建設部門，爲了保證投資的經濟效果，根據如下的

原則進行投資：就是以完全恢復在三年計劃期間沒有完全恢復的企業，進一步完備、改建和擴大原有的企業爲重點，和這配合進行部分企業的新建。

五年計劃規定的基本建設之所以能够得到有效完成的基本關鍵在於我們黨關於建設工業化的政策得到了徹底的貫徹。

戰後，我們黨就提出了少用勞動力、材料和資金，快、好、多地進行建設的任務，並且指出了關於在建設中採用裝配式方法的明確方針。

這是在短時間內恢復遭到嚴重破壞的人民經濟，改善人民生活方面，唯一正確的方針。

但是，反黨宗派分子們，却爲了反對並破壞黨的正確的建設政策，而進行了種種活動；保守主義者和消極分子們鑽在舊技術和老經驗的圈子里不肯大膽地採用新的裝配式建築方法。

黨和政府掃除一切障碍，毫無動搖地動員全体建設者，展開了爲實現建設工業化的鬪爭。

黨中央委員會1957年十月全体會議關於以裝配式方法革新建設，展開全民性運動建設城市和農村的决議，在實踐過程中發揮了巨大的生命力。

爲執行十月全會决議而奮起的我們建設者們，徹底揭露和粉碎反黨宗派分子的策劃，展開反對保守主義和消極性的鬪爭，貫徹了黨的建設政策。

平壤市建設者們爲黨的正確的政策所無限鼓舞，在1958年一年進行了其規模相當於戰後三年期間的建設總量的龐大建設。

其優越性爲生活所充分證明了的裝配式建築法，不僅在住

宅建設中，而且在產業建設中也廣泛運用。

建設的裝配化水平，年年有所提高，如今總的水平已經達到了43%，在住宅建設中達到61%，在產業建設中達到20%。

爲了全面過渡到裝配式建設，而迫切需要的是實現構件生產的工業化。

黨和政府爲了圓滿地保障龐大的建設事業對建築材料的需要，對各種建築構件生產的工業化，傾注了深切的注意。

爲了滿足對構件的日益增長的需要，在平壤市平川洞和美林建立了具有現代化設備的預制構件廠；同時，在咸興建立鋼筋混凝土預制構件廠等，在各地大力新建和擴建了各種建築材料廠。

這樣，今天我們已經有了能够大批生產各種建築材料和預制構件的强大的建築材料生產基地。

目前，預制構件廠，一年生產預制構件達一百二十八萬多立方米。

根據黨關於在建設中廣泛動員地方資源的方針，我國埋藏量豐富的石料、浮石、天然石板瓦、風化砂土等正在得到廣泛的利用，過去被人遺棄的煤渣、礦渣等也被利用爲很好的建築材料。

黨和政府在過渡到裝配式建設的同時，採取了從吃力而又費人工的作業開始逐漸實現全面機械化，正確配合小機械化和大機械化的方針。

我們在提高建設機械化水平的鬬爭中，已經取得了巨大的成就。在我們每個建設工地上，戰前未曾有過或者很少有過的塔式起重機、推土機、掘土機等大型建設機械正替人工作，各

種中小型機械也在被廣泛利用。

這樣，建設作業的機械化水平有了顯著的提高，繁重的手工勞動和肩挑背揹的搬運作業已經相當地被消除。今年上半年，機械化水平，在土方作業中達到了53%，在裝卸作業中達到了46%，在垂直搬運作業中達到了90%，在混凝土攪拌作業中達到了64%，在泥漿攪拌作業中達到了46%。

由於建設的裝配化水平和建設作業的機械化水平的提高，建設速度就達到了驚人的程度。在住宅建設中的每一平方米所需人工數，1956年是十三點四個工，但在1959年只是三點五個工，在這個期間，建設速度提高到將近四倍。

黨和政府爲了滿足人民日益增長的物質和文化上的需要，傾注很大的力量進行了下列建設工作：在城市和農村建設現代化的文化住宅和學校、劇院、電影院、托兒所、幼兒園、澡塘、洗衣房等各種文化機關和服務設備，完備公園、遊園地等城市設施。

結果，在五年計劃期間，在我們的城市和農村建成了一千一百多萬平方米的現代化文化住宅，從而基本上解決了戰後極爲困難的勞動者的住宅問題。

同時，在這一期間還建設了一百八十七萬平方米的各級學校和四十六萬平方米的各種文化休息設備。

民主首都平壤市等我們的許多城市，在廢墟上站立起來，呈現了嶄新的面貌。

由於無限熱愛自己首都的建設者們和平壤市民們進行了忘我勞動，平壤市就建設成爲美麗雄偉的現代化城市，完全找不出過去的面貌了。

在五年計劃期間，在平壤市建設了共達一百八十七萬多平方米的多層住宅和共達四十四萬平方米的學校、醫院、電影院、劇院、商店、幼兒園等公共建築物，還興修了共達一千九百萬平方米左右的公園和文化休息設施。

今年，平壤市建設者和全体市民積極擁護黨和政府關於在迎接八•一五解放十五周年之際，要把我們的民主首都建設得更加燦爛美麗的決議，一致動員起來，展開不屈不撓的鬪爭，在短時間內建成了平壤大劇院、革命博物館、美術博物館、玉流館、玉流橋、牡丹峰運動場等現代化的大建築物。

這顯示了日益發展的我們的建築技術和建築藝術，如實地表現了我國勞動人民以千里馬的速度進軍的英雄氣概。（熱烈的掌聲）

地方城市的建設也進行得非常活躍。咸興、元山、淸津、江界及其他道所在地，都建設成爲宏偉的現代化城市；有數百個邑和工人區得到新的建設，把面貌煥然一新了。

由於農村建設以很快速度進行，數千年來世代相傳的小草房，逐漸讓位給雅致的瓦房和磚房。

在進行龐大建設的過程中我們的建設工作者的隊伍迅速擴大，他們的技術技能，有了迅速的提高。

我們已經奠定了今後無論任何艱難的建設都可以在短時間內完成的物質技術基礎。

基本建設部門所取得的這一切成就，證明我們黨建設政策的正確性和生命力。

在五年計劃期間，交通運輸部門的任務，是在鐵路運輸、汽車運輸及海上運輸中完全醫治戰爭創傷，同時更加擴大一部

分設備，改進技術裝備並進一步提高其技術水平，以圓滿地保證急劇增長的運輸需要。

這項任務，由於交通運輸部門工作人員高度的愛國熱情，勝利完成了。

交通運輸部門提前兩年半超額完成了五年計劃所規定的鐵路及汽車貨運量，預計到今年年底爲止，將以122%超額完成鐵路貨運量，以184%超額完成汽車貨運量。

今年一年的鐵路貨運量就幾乎等於1946年到1949年的四年貨運量。

我們已經鞏固地奠 定了能够與人民經濟的 飛躍發展相應地進一步發展交通運輸的强大的物質技術基礎。

當結束三年計劃後進入五年計劃的時候，在交通運輸部門還遺留着不少的戰爭創傷。與此同時，歷史遺留下來的技術上的落後狀態，就在保證日益增長的運輸需要方面成爲很大的障碍。

黨和政府爲了完全恢復在三年計劃期間未能完全恢復的運輸設備，並改進交通運輸的技術裝備，舖設新鐵路，投下了一億六千萬圓的資金。

根據黨關於將實現全國鐵路電氣化的方針，我們首先着手進行了行車能力造成了緊張的平元線和元羅線的電氣化。

我們僅用十個月的時間完成了新成川—陽德間四十多公里區段的電氣化，從而在很短時間內就完成了聯結我國東西兩海岸的平元線的重要區段即新成川—高原間的鐵路電氣化。

坡度大、行車能力曾受到限制的元羅線的吉州—明川區段也已經實現了電氣化。

由於這些區段的鐵路實現了電氣化，不僅使運輸能力增長到兩倍，而且使乘務員們從繁重的勞動中解放出來，並使運輸工作更加安全、更加文明了。

這樣，今天我國鐵路的電氣化區段的總長達到了1956年的三點三倍。

爲了擴大並合理安排鐵路運輸網，熱火朝天地展開了爲與修新鐵路，舖設雙軌，提高線路强度的群衆性鬪爭。

我們的青年社會主義建設者們僅用七十五天的時間就完成了如果是日寇統治時期就該需要三、四年的海州—下聖間二百朝里的寬軌鐵路舖設工程，從而，大大地鼓舞了爲社會主義建設而鬪爭的全体勞動者。

平山—支下里間的新鐵路得到完工，雲峰線也已經通車，許多站內線增加了，工廠、企業的專用線也顯著地擴大了。

這樣，在五年計劃期間，新修和擴大的鐵道線路的總長達一百九十一公里。

恢復了遭到戰爭破壞的橋樑和隧道等運輸設備，實現了鐵道線路的技術改造，從而使重要干線的列車每小時速度達到一百公里以上，已經達到了先進國家的水平。

由於裝卸作業實現了機械化，廣泛採用了先進作業法，貨車的利用率每年在提高。

現在，貨車的周轉日數，從1956年的五點一晝夜縮短到三晝夜。這等於在計劃期間，每日平均動員了四千七百多輛貨車潛力。

如果說，在1956年一輛貨車一年載運了一千八百噸貨物，那麼到了1960年，由於貨車周轉日數的縮短和貨車裝載量的增

加能够載運三千七百噸貨物。

和鐵道運輸一起，汽車運輸也有了很大的發展。在汽車運輸部門，新建和擴建了二百五十六座橋樑和共長三百三十五公里的公路，汽車台數比戰前增加到五倍。

這樣，公路網不僅是每個市、郡，而且擴展到了山間僻鄉，無論什麽地方都圓滿地進行汽車運輸。

在我國，水上運輸的發展具有巨大的意義。由於迅速恢復和擴大了南浦、興南港等東西海岸的港灣碼頭設備，因此能够加强與鐵道的聯帶運輸，圓滿地保證逐漸增長的出口和進口運輸了。

我們在交通運輸的技術改造中所取得的重要成就之一，就是建立了鞏固的運輸機械製造工業基地。

西平壤和元山鐵路工廠恢復和擴建成爲具有現代化技術裝備的大規模工廠；羅興、球場鐵路工廠的生產能力有了顯著的擴大。

今天，我們不僅能够製造貨車、汽車、冷鋼車輪等，而且還能自行生產電氣機車和大型船舶了。

另外，在交通運輸部門，完全用我國大量出產的無烟煤和有烟煤代替了曾經一年需要進口三十多萬噸的機車用煤。這是我們在這一部門的技術發展中所取得的又一個巨大成就。

在交通運輸部門，擴大和改建了各種服務設備，顯著地提高了服務性。不僅迅速增加了客車、公共汽車、客輪的數量，而且還完備了客車的文化衛生設備和廣播設備，新建了所有站房和服務設備，使它的面貌煥然一新了。

郵電部門也提前兩年半完成了五年計劃。

各種通訊網以平壤爲中心合理地分布到各道、市、郡和產

業中心區以至農村的里，並且它的技術裝備也得到了顯著的加强。

有線廣播網伸展到共和國各地的城市和鄉村，以至山間僻鄉，電話、電信通訊也迅速擴大，無論在什麽地方都可以同任何地點直接進行通訊聯絡。

五、科學、教育的發展和技術人材的培養

五年計劃期間，科學及敎育部門也取得了巨大的發展。

五年計劃期間，擺在科學、敎育部門面前的任務是：要根據人民經濟的技術改造之需要，進一步發展科學研究工作；實行全面的中等義務敎育制，促進文化革命；大量培養技術人材，滿足人民經濟對技術人員和專業人員日益增長的需要。

朝鮮勞動黨和共和國政府爲了把我國建設成富强的自主獨立國家，從她誕生的頭一天起，對科學及敎育事業的發展和民族技術幹部的培養，一貫傾注了特別的注意。

由於日本帝國主義的惡毒的殖民政策，朝鮮人民完全失掉了學習的機會，遠遠地被拋在現代科學和技術的後面。

解放後，民族幹部的不足，就成了橫擺在我們面前的嚴重困難之一。

於是，剛一解放，黨和政府就認爲我們的首要任務是：消除日本帝國主義的殖民地奴化敎育制度，建立新的人民的學校敎育制度，以實現人民對科學技術的宿願，並培養在建設獨立國家中所迫切需要的民族幹部。

朝鮮勞動黨和共和國政府事先考慮戰後恢復建設和統一祖

國的前景，在激烈的戰爭環境里，也沒有片刻中斷過科學及教育事業和培養技術人材的工作。

前線雖然很吃緊，然而國家從前線調回大批青年、技術人員和專業人員，送往國內各級學校或派往外國進行實習和留學，並創設了科學院，這是爲我國科學工作的發展所採取的具有劃時代意義的重要措施。

五年計劃期間，科學研究工作取得了不少的成就。

科學研究機關和各大學研究院爲培養科學幹部特別努力的結果，迅速增加了科學幹部隊伍，並提高了他們的質量。

截至1959年年底爲止，科學研究機關數比1956年年底增加到一點七倍，研究人員數增加到五點一倍。

根據黨關於加强科學同生產相聯系的方針，我們的科學工作者直接到國內的重要工廠、企業和農業社以及農牧場，協同工人和技術人員，在解决金屬、燃料、化學工業等我國基幹工業部門和農業生產上所遇到的迫切問題中，作出了巨大的貢献。

我國科學工作人員所取得的重要成就，在於爲建立適應於我國天然資源和原料的自主的工業体系，有所貢献。

我國科學工作者在自然纖維源泉不多的我國條件下，爲了解决穿的問題，在用我國富有的無煙煤和石灰石等原料生產比那龍的研究工作中，已取得了輝煌的成就，並爲以電石爲原料的過氯化乙烯纖維生產的工業化，奠定了基礎。

在高分子化學部門，已研究成功用我國原料生產合成樹脂和合成橡膠，並已經使聚氯乙烯樹脂生產實現工業化。

我們在把黑色金屬冶金工業發展成爲適應於我國原料特點的研究工作中，也取得了許多成就。

在我國還沒有發現煉焦煤的條件下，正在大力進行研究不用焦炭煉鐵的方法和少用焦炭的冶金工序，並出色地解決了高爐採用鐵焦的問題。粒鐵生產工序上，也有了能利用熱選別的有利前景。

爲了用我國生產的煤解決工業用燃料的各種研究工作，也在積極地進行。

現在我們已掌握了有利前景，摻合20—30%的無煙煤也能生產生鐵用的焦炭。同時已經研究成功用無煙煤生產煤氣的方法，並已經進入了能够實現工業化的階段。

我們的科學工作人員，在利用國產的原料生產金屬材料、培育適合於我國氣候條件的新的柞蠶品種等一系列的研究工作中，取得了出色的成就。

同時，爲合理利用我國的天然資源，大力展開綜合調查研究工作，陸續提供發展人民經濟所需要的基礎資料。

科學研究部門所取得的所有這些成就，是黨和政府爲了使我國的科學水平趕上先進國家的水平給予了巨大的關懷和正確領導的結果，也是爲祖國和人民服務的我們的科學工作者遵循黨的政策獻出所有的智慧和才能進行了忘我鬪爭的結果。（掌聲）

五年計劃期間，在教育和培養技術人材的事業中，也取得了巨大的成就。

大大地擴大了包括大學在內的各級學校網，並不斷改進了教育內容。

這一期間，我們在東方第一個實行了全面的中等義務教育制。這對我國來說，是對文化革命具有巨大意義的事件。

五年計劃期間，普通教育部門的學校數由五千三百零六所增加到七千三百零二所、學生數由二百零兩萬人增加到二百零四萬人；幼兒園數由一百七十三所急劇增加到四千四百七十所。

今天，我國不僅有相當於全人口四分之一的二百五十多萬各級學校學生在正規教育体系中學習，而且還有許許多多勞動人民在勞動者學校和技術普及班等成人教育体系中學習技術和知識。

爲了促進社會主義建設，爲了實現當前的技術革命，朝鮮勞動黨提出的要所有勞動人民掌握一種以上的技術口號，並爲了貫徹這一口號，在全体勞動人民，特別是在青年中間展開了廣泛的群衆性運動。根據黨所提出的加强技術教育的方針，我國已經在1958年開辦了技術學校，而如今，爲過渡到包括技術教育在內的九年制義務教育制，正在有效地進行各項準備工作。

現在，共和國各地有八百五十五所各種技術學校，在那里學習的學生共有二十七萬三千多名。

城市和工人區初中的今年畢業生完全都升入了技術學校，他們正在培養成爲具有一般知識和一種以上技術知識的可靠的社會主義建設者。

在大量培養技術人材、克服技術人員不足的這一方面，五年計劃期間也有了大踏步的前進。

這一期間，大學數增加到四倍，大學生數增加到五倍。

這樣，解放前，共和國北半部連一所大學也沒有，而如今已經有了七十六所大學，在這里學習的學生約有十萬名。

我們黨爲了解決隨着社會主義建設的前進，日益增加的人民經濟各部門對技術人材的需要，决定性地增設了各大學的自

然科學及技術工學系統的系科，現在，在這一部門學習的學生比重佔70%以上。

五年計劃期間，培養中等技術人員和專業人員的機構也急劇擴大，這一部門的學校數由一百二十七所增加到二百四十四所，學生數由六萬六千名增加到十二萬名。

黨和政府爲了加强培養技術人材的工作，並滿足勞動人民對學習的迫切要求，積極發展了不脫產而能受到技術教育的學校教育形式。加强技術教育、教育與生產勞動相結合，這是目前我們黨的堅定不移的教育方針。我們黨同我國社會主義建設的大高潮採取同樣步驟，爲了更多、更快、更好地培養技術人材，尤其是到了最近時期，爲了發展這一優越的教育形式，採取了劃時代的措施。

現在，我國的大規模工廠、企業、農牧場都新建了邊生產邊學習的十一所共產大學和二十三所技術大學，並大大地擴大了高等技術學校網。

從而，今天我國的工廠、企業、農牧場不僅是生產基地，而且已成爲培養技術人材和民族幹部的鞏固基地。函授及夜大學的學生數逐年增加，五年計劃期間，激增到了七倍以上。中等函授及夜校教育網也有了迅速的增長。

現在，在函授及技術夜校學習的學生數有二萬七千六百多名。

培養技術人材工作中的教育、教養內容和方法，也有了顯著的改善。

由於黨關於教育與生產勞動相結合的方針得到貫徹，不僅我們的學生培養成爲具備着理論和實踐的人材，並加强了爲提

高教學的科學性和思想性、克服敎條主義和形式主義，確立主体而進行的鬪爭。

加强了對學生的共產主義敎育和革命傳統敎育工作，結果，我們學生正在培養鍛煉成爲以馬克思列寧主義和我們黨的思想体系堅强地武裝頭腦的黨的可靠的紅色技術人員或專業人員。

朝鮮勞動黨和共和國政府爲了加强各級敎育機關的物質基礎，爲了改善學生的學習和生活條件，繼續開支了莫大的資金。

國家不但全面廢除了所有學校的學費制度，而且擴大了發給大、專學生奬學金的範圍，顯著增加其款額，從而創造有利條件，使所有大學生和絕大多數專科學校學生，由於國家的關懷，可以絲毫也不必擔心學費，幸福地進行學習。五年計劃期間，大學、高等及中等專科學校培養了七萬六千名工程師、技術員和專業人員，人民經濟各部門的技術人員隊伍，增加到十萬名。

這一期間，機械技術人員增加到一點九倍，農業、林業技術人員增加到一點九倍，地質技術人員則增加到二倍以上。

這樣，現在我們已經有了工農出身的新的勞動知識分子的大部隊。由黨培養、改造的我們的技術人員和專業人員，在經濟、文化建設的各個部門，都爲工人階級的革命事業，忘我地服務。

五年計劃的輝煌成就里面，也含蓄着我們知識分子的忘我勞動成果。

我們黨一貫採取了不斷擴大工農出身的新的技術人材隊伍，同時溫暖地包容和改造老知識分子的方針。我們黨從建黨的頭一天起，誠心地愛護並尊重知識分子，同時保障可能的條

件，使他們能爲建設富强的祖國和幸福的社會而貢献所有的智慧和才能。

今天我們的知識分子作爲忠實於祖國和革命的紅色知識分子，無限信任我們黨，把自己的命運寄托於我們黨和工人階級，爲祖國的光明未來和民族繁榮，竭盡全力進行鬪爭。（掌聲）

我們貫徹了我們黨的正確的對知識分子的政策和教育政策，因此今天我們有了能够自力設計和建設大規模的現代化工廠並出色地管理和經營先進工業—農業國家的可靠的民族幹部隊伍。這是我們引以爲極大自豪的。（掌聲）

我們的面前擺着：爲了有效地完成從明年開始的七年計劃，並爲準備統一後的祖國建設，要大力擴大技術干部隊伍的任務。

今天，我國人民積極擁護黨中央委員會八月擴大全會的决議，爲了在培養工程師、技術員和專業人員的工作中爭取新的革新，爲了促進技術革命，展開着全民性的運動。

六、人民的物質文化生活的提高

各位議員！

勝利地完成了五年計劃的任務——基本上解决人民的衣食住問題，從而我們人民的物質文化生活，有了巨大的轉變。今天，我國勞動人民成爲了從剝削和貧窮中完全獲得了解放的光榮的社會主義建設者，他們對衣食住問題都毫無憂慮，在光榮的工作崗位上，爲了國家和社會，爲了自己的幸福而竭盡一切

力量進行工作，享受着愉快的生活。

由於共和國北半部社會主義制度的優越性，由於以金日成同志爲首的朝鮮勞動黨和共和國政府的英明領導，我們才能在短時間內醫治嚴重的戰爭創傷，奠定了社會主義經濟基礎，勝利地完成了迅速地安定並提高人民生活的艱巨任務。（掌聲）

五年計劃期間，按人口平均計算，谷物生產量從二百八十七公斤增加到了三百八十公斤，除了用來做種籽、飼料的谷物之外，純粹的糧食消費量，就平均達到了三百三十六公斤。這意味着曾經最爲困難的糧食問題得到了圓滿的解決。隨之，從前的糧食配給制的性質逐漸變爲按需要供給的制度。

今天，我國工人和職員們以幾乎免費的低廉的價格從國家領到充分的糧食，全体農民對糧食毫不發愁。

不僅如此，在過去四年當中，按人口平均計算的消費量方面，蔬菜增加到五點一倍，肉類爲四點五倍，魚爲一點二倍，食用油爲三點六倍，水果爲三倍。

這明確地說明，我們在解决吃的問題方面比過去取得了多麼大的成就。

就穿的問題來說，按人口平均計算的紡織品生產量，從解放前的零點一四米增加到了今年的十八點七米。總結期間，按人口平均計算的消費量方面，現成服增爲四點三倍，內衣類增爲四點八倍，襪子增爲一點六倍，鞋增爲一點四倍。

在這一期間，大量地生產了高級絲織品、亞麻織品和人造絲織品等新的紡織品，大衣料子和洋服料子等毛織品的比重，有了顯著的提高。

過去一年四季只能穿粗麻衣的山間僻地的農民，如今也都

按季節換上新衣服，有着許多綢子衣服。

五年計劃期間，勞動人民的住宅條件大大地得到了改善。在城市和農村美觀舒適的文化住宅林立起來了。從而戰時的土窖已經完全無踪無影了，勞動者們住的問題基本上得到了解決，工人和職員的住宅都從國家得到保障。

過去，我們的祖先說：吃大米飯，喝肉湯，住瓦房，就是富戶。今天，我們人民的生活，正在急速地接近這樣的水平。

這一切成就是我們黨關於正確地調節積累和消費之間的平衡，積極促進社會主義經濟建設，同時迅速提高人民生活的政策所取得的輝煌勝利。（熱烈的掌聲）

五年計劃期間，我們不僅迅速改善了人民生活，而且建立了今後能够更迅速地提高人民生活的物質基礎。

基於生產的飛躍增長和勞動生產率的提高，國民收入在今年將增加到1956年的約二點二倍。

由於國民收入如此飛快的速度得到增長，我們得以保障了工業等人民經濟各部門擴大生產所需要的大規模的基本建設投資，同時大大地提高了工人、職員的貨幣工資，有系統地降低了物價。

戰後，黨和政府前後四次提高了工人、職員的工資。其結果，今年工人、職員的平均貨幣工資，增長到1956年的二點三倍。

貨幣工資這樣得到了提高，與此相反地，物價有系統地降低了。繼戰後六次的國家零售價格降低，1958年又大大地降低了九百八十多種商品的零售價格。

截止1959年底，國營及合作社營商業的零售物價水平，比

1956年降低了6.2%，比1953年降低了55.1%。

工人、職員的實際工資，在今年將要達到戰前1949年水平的兩倍以上。

由於工人和職員的家屬廣泛參加了工作的結果，平均每戶中參加工作的人數，從1956年的一點二名增加到了今年的一點四名，平均每戶的實際收入，比工人、職員的平均實際工資，增長得很多。五年計劃期間，隨着生產和建設的急速增長，工人階級的隊伍急速地得到了擴大。截止1960年9月末，人民經濟各部門的工人、職員的總數，比1956年增加了六十四萬人。

特別是婦女從業人員，在這個期間從十七萬人增長到了五十萬人左右，在工人、職員的總數中所佔的比重，今年從1956年的20%增長到了34%。

這意味着我國婦女到了我們的時代才得以擺脫數千年來束縛她們的廚房，參加社會主義建設的偉業，無遺地發揮自己的一切才能和智慧。

失業現象早已被消除，所有勞動者對職業和休息的權利完全得到了保障，從前受扶養的家屬也都爭先恐後地參加生產和建設，這些事實清楚地反映了我國在社會主義制度下日益繁榮發展的面貌。

在重勞動和有害勞動部門等人民經濟各部門，完全具備了勞動保護及技術安全設施；參加工作的婦女，對同一種勞動，領到和男子同等的報酬，而且在勞動條件和生活條件方面，受到國家的特別關懷和帮助。

工人、職員的物質文化生活提高的情況，如實地反映在他們的生活費結構上。

在資本主義社會里，工人、職員的大部分生活費，用於糧食的購買和住宅的使用方面。但是，今天在我國，因國家供給工人、職工的糧食，只收相當於國家從農民收購時的價格的十分之一的低廉價格，所以在工人、職工的生活費中糧食錢所佔的比重極其微小，住宅使用費僅僅是生活費的0.3%，燃料費、水電費一共不到2.7%。

相反地，畜產品、水產品、蔬菜等副食品和紡織品、衣類、家具、文化用品的購買費佔很大比重，而且正在年年急劇地增加。

舉黑嶺煤礦工人的實際例子來說，在1956年到1960年的期間，按一百個工人戶計算，縫級機從1956年的三點五台增加到四十三台以上，衣櫥和厨櫃從七十八個增加到一百五十二個，手錶和掛鐘從二十四個增加到一百零一個；並且男子都穿上了毛料衣服；婦女都穿上了九龍緞裙襖。現在每戶存款也達到了相當的水平。

我們僅僅從這一個實際例子中也足以清楚地看出工人們的生活有了多麽大的提高。（掌聲）

由於生活這樣全面地得到了提高，他們的勞動更加愉快起來了，工效也更加提高了。

我國社會主義建設的大高潮和群衆性千里馬作業班運動的根底里，正是有着越勞動越愉快，收入也越增加的勞動者的幸福生活。

五年計劃期間，農民的生活也迅速地得到了提高。

朝鮮勞動黨和共和國政府，對農業生產的發展和農民生活的提高，予以極其深厚的關懷。

對於曾經最殘酷地遭到戰爭破壞，並在戰後恢復期間，沒

有完全改善生活的江原道農民等經濟基礎薄弱的農業合作社，政府保障了莫大的農業資金和材料，貸放了十四萬噸糧食和種子，並且還採取措施減免了他們的實物稅。同時，全面地提高了對農產品的收購價格，降低了灌漑費和農業機械作業費，並從1959年開始，把實物稅率從過去的22.4％大大地降低到8.4％，長期固定了稅額，廢除了棉花和菸草的實物稅，從而更加提高了農民的收入。

國家在今年9月又給了農民以這樣的幫助：豁免了相當於一億圓的銀行貸款、農業用器材代價和貸糧等的返還。這是國家爲提高農民生活而採取的又一個重要措施。這是只有人民牢牢地掌握了主權並有着牢固的經濟基礎的社會主義國家才能採取的人民性措施。（掌聲）

由於農業生產的迅速高漲和國家給予的巨大援助，農民的收入有了顯著的增加。

在五年計劃期間，各農業合作社不斷增加了它的共同財產，並且有系統地提高了對社員的分配量，其情況如下：

農業社每戶平均分配量的增長

	1956年	1957年	1958年	1960年 （估計數字）
谷 物（公斤）	1,616	1,742	1,826	2,100
薯 類（公斤）	357	434	501	540
現 款（圓）	95	137	203	300

這樣，農業合作社社員在今年給家屬每人留下四百公斤糧食以後，也可以把許多的餘糧賣給國家。在各種副業生產中，他們又得到不少的現款收入。

五年計劃期間，我國農民的生活全面地達到了中農或富裕中農的水平。

各農業合作社迅速地提高對社員的分配量的同時，還以公積金爲基礎，廣泛地進行了以生產建設爲主的建設事業。

在過去四年當中，農業合作社建設了五百七十萬平方米畜舍、八千多幢倉庫、一萬六千幢蠶室和烘乾場等各種設備和六十七萬平方米校舍、三千多幢俱樂部和民主宣傳室、六萬六千幢文化住宅，此外還建設了許多的商店、診療所、澡塘、幼兒園、托兒所等文化福利設備。

平安南道文德郡內各農業合作社對社員的分配量，在五年計劃期間按每戶平均計算，谷物從兩噸六百公斤增加到了三噸四百一十公斤，現款從五十九圓增爲二百七十三圓；全郡的餘糧從七千一百噸增加到了一萬八千六百噸，即增加到了二點六倍以上。

隨着公積金和社員收入的不斷增長，僅在四年當中，郡內二十四個農業合作社，建設了各種生產建築一千三百幢，還建設了具有二百五十二個教室的許多二層磚樓校舍、十五個俱樂部、二十四個商店、二十七所幼兒園和托兒所、三十五個澡塘和二千八百三十幢住宅。全体社員的生活現在都達到了富裕中農以上的水平。

由於正確地貫徹了黨提出的很好地利用山的口號，平安北道昌城郡和碧潼郡等山區農民的生活，也有了迅速的提高。

昌城郡農民和勞動者們不僅把谷物產量在今年比1956年提高到了兩倍以上，還大力發展畜產業，大批飼養牛和兎子等草食動物，從朝鮮牛中擠出了大量的奶，還採集山葡萄、藤梨、

山梨等野果和藥草，大力發展了釀酒、制粉、制油、造紙等地方工業，從而大大地增加了貨幣收入。

這樣，郡內農業合作社社員每戶平均分得量，在四年當中，谷物從一噸四百三十四公斤增加到兩噸一百八十八公斤，薯類從一百二十五公斤增爲三百零四公斤，現款從九十九圓增加到一千零八十四圓。

其結果，曾經糧食不足的這個山區，如今有了不少的餘糧，全体農業合作社社員都在過着不亞於別人的富裕生活。(掌聲)

擧這個郡的玉浦農業合作社的實際例子來說，農民們過去在冬天也只穿得起麻衣，而如今則有棉襖、作業服和出門穿的衣服等。一百四十個農戶，都有有線收音機，僅在今年秋天以後就新買了三十六台縫紉機。金日成首相早在現地指導時教導說:"要把昌城郡變爲黃金山，使之不亞於平原地區的龍川郡黃金坪。"這一教導在昌城郡所有農業合作社中正在得到光輝的實現。（掌聲）

從平原地區一直到山區的我國農村中，過去貧窮和落後的一切痕跡已被消除，富裕而文明的社會主義新生活正在開始開花。連七十多歲的老人們也說，在今天的勞動黨時代，九十歲才是花甲。他們想着怎樣才能過更好的日子，怎樣才能更長期地勞動的問題，談論着將更富裕幸福的明天。

城市和農村轉變成了社會主義一色，工業和農業掀起了大生產高潮。隨之，在商品流通部門也有了很大的發展。

正如金日成同志所指出，社會主義商業的本質，同爲剝削者的發財致富和享樂而服務的資本主義商業相反，是給勞動人民供應商品，謀求他們的生活便利的。

五年計劃期間，黨和政府爲了增進人民的福利，對於改善商品供應工作傾注了愼重的注意。

由於完成了私營商業的社會主義改造，在流通過程中消除了投機和謀利現象，消滅了一切中間剝削。這在提高勞動人民的生活水平上具有巨大的意義。

現在所有地方都沒有私營商店，只有爲勞動人民服務的國營或合作社營商店，人們到哪里也不會受騙，可以放心地廉價買到一切商品。

從大城市到山間僻鄉的全國各個角落都劃入了唯一的社會主義商業圈內，並且在五年計劃期間廢除了對一切商品的配給制，建立了基於唯一國家零售價格的擴大的商品流通体系。

這樣，造成了均勻充分地滿足全國各地居民的生活需要的條件。

目前在我國，不管是農村或僻鄉，所有地方都有商店。凡是有人住的地方，不管是哪里都有計劃地供應着商品，並且以全國統一的國家價格銷售商品。

這種現象，在資本主義社會里是根本想像不到的。

五年計劃期間，零售商業網從總体來看，擴大到了兩倍，在城市和工人區增設了許多具有現代設備的百貨商店、綜合商店和專門商店。還有食品貯藏設備、冷藏設備、氷庫、肉類供應設備等商業的技術裝備也得到了顯著的改善和加强。

今年國營和合作社營商業的零售商品流通額將增加到1956年的三點三倍左右，這將相當於戰前水平的六點七倍。

商品流通額的這種增長，充分說明勞動人民的購買力大大地得到了提高。

在社會主義制度取得了勝利的我國，工人、農民及其他勞動者的實際收入在迅速增加，全体居民的購買力在繼續迅速地提高，這是一個特點。這成了發展生產的强大推動力。隨着人民需要的增長，其構成成分也有了很大的變化。

在零售商品流通總額中非食品所占的比重1953年爲46%，1956年爲60%，今年則增爲69%。與此相反，食品的比重就有了有系統的下降。

這反映了人民生活得到提高的這樣一個規律：隨着吃的問題的基本解決，對衣類、家具、文化用品等物品的需要就要更加迅速地增長。

居民對於紡織品中的絲織品和毛織品，鞋類中的皮鞋，日用品中的縫級機、收音機、鐘錶、自行車、高級陶瓷器的需要，都與日俱增，這不是偶然的。

五年計劃期間，在城市郊區和工人區附近建立了蔬菜及其他食品供應基地，加强了食品供應工作；同時爲了滿足合作化的農村的需要，不斷地增加了大醬、醬油及其他各種加工食品的供應。

黨和政府根據農村合作化的完成和以里爲單位合併了農業社的情況，決定把消費組合的商店改爲農業合作社的商店，由農業合作社來加以管理。

這給農民造成了不受任何中間剝削，可以自由地推銷農產品，而又可以購買工業商品的條件，從而給社會主義農村商業的發展開辟了廣濶的道路。

農民們還不僅隨時可以由國營銀行借出低利的農業生產資金，而且他們自己還經營信用合作社，互相流通資金；高利貸

的現象早已完全被消除了。

這樣，農業合作社不僅管理生產，而且統一管理流通、信用及其他經濟活動，從而在增進農民的福利，謀求他們的生活便利方面創造了最爲有利的條件。

五年計劃期間，勞動人民的文化生活也有了顯著的提高。

我國的勞動人民不僅在衣食住問題上，而且在自己的學習和子女的教育方面也不需要任何擔心。

學生們連學費這句話也不知道，所有青年、少年都在國家的關懷下受到免費教育，不管是誰，都有按照自己的希望無限發展自己的才智和能力的道路。

五年計劃期間，文學藝術部門也取得了輝煌的成就。

我們的文學藝術繼承我國人民悠久的文化遺產，吸收先進國家的優秀成就，得到了更加燦爛的發展，在世界上博得了稱之爲黃金藝術的評價。

描寫我們黨的高貴革命傳統和我們時代的英雄、黨的紅色戰士——千里馬騎手的鬪爭面貌的文藝作品，使人民的精神世界更加美麗豐富起來，並鼓舞人民群衆在社會主義建設中不斷地建立新的豐功偉績。

五年計劃期間，總共建設了包括具有民族形式的宏偉的現代化平壤大劇院在內的一百三十七座劇場和電影院，大大地擴大國立電影制片廠的能力，從而藝術影片的攝制量一躍而增爲三點六倍。在我們的工廠、礦山、學校、農業社及其他所有機關和街道有六萬個以上的文學、音樂、舞蹈、体育等業餘小組，促進着我們的文化藝術及体育運動的群衆性發展。

由於政府奉行爲人民服務的保健政策，迅速地增進了我國

勞動人民的健康，居民生活越來越文明衛生了。

五年計劃期間，醫院、診療所、衛生防疫所等保健機關增長到三倍。在農村的每個里都設置診療所的任務也已經勝利完成了。

由於免費治療範圍的迅速擴大和向全面免費治療制的過渡，勞動人民在患病時，都可以得到免費治療了。

結果，今天我國人民的平均壽命，比日本帝國主義統治時期延長了十五年，人口的自然增加率，以一千名爲單位，在1959年由解放前的十點五名增加到了二十七點三名。

五年計劃期間，在城市和農村增加了一萬多個托兒所，在對象兒童中佔60%以上的兒童受着國家和合作社的關懷在托兒所里健康地成長着。靜養所和休養所在同一個期間由六十六所激增到了三百零三所，每年數十萬工人、職員無償地在這些靜養所和休養所里歡度着假期。

在我國，勞動人民的負擔逐漸減少，而他們由國家所受到的追加物質關懷却有系統地增長着。

雖然工人的工資和農民的收入迅速增長，但是他們的納稅負擔却大大減少了。

在國家預算收入總額中來自居民的稅收所佔的比例，今年從1956年的20%減少到2.1%。

在資本主義國家，地有地稅、房子有房產稅、船有船稅等遇什麽賦什麽稅；營業稅、所得稅、教育稅、間接消費稅等居民的納稅負擔非常大。但是在我國，除了工人、職員的所得稅和農民的農業實物稅以外，就沒有什麽稅了，而這些稅的稅率也是極其低微的。（掌聲）

黨和政府，計劃在今後幾年內連這些稅也要完全廢除，以使我國變成爲完全沒有賦稅制度的國家。（掌聲）

國家從各方面減輕勞動人民的負擔的同時，還給他們無償地增進着更加龐大的物質福利。

五年計劃期間，爲增進人民的文化福利而支出的社會文化福利費，每年平均達三億圓，這和三年計劃期間相比，增加到了三點一倍。

如果考慮到教育費、醫療服務費、休假金、對幼兒園、托兒所、療養所、靜養所、休養所的支出以及奬學金、社會保險費等的支出，那末我國的工人和職員除了工資以外還由國家受到將近工資之一半的追加物質帮助。

只有以增進人民的福利爲自己活動的最高原則的朝鮮勞動黨和共和國政府，才能爲不斷地提高人民的生活予以這樣無微不至的關懷，支出如此龐大的資金。

我們黨和共和國政府不僅提高工人、職員和農民的實際收入，迅速平衡地改善他們的生活，而且對所有無依無靠者、勞動能力喪失者、老人和孤兒也以國家的負擔保障他們的安定生活。

這樣，在我們這里早已沒有了流浪者和乞丐。

特別是從1959年年底起，接收在日本長期受盡虐待和折磨的旅日朝僑，給他們保障一切條件，使他們在想念已久的祖國土地上享受毫無不便的、充滿自豪的幸福生活。

今後我們仍將依靠在祖國北半部所奠定的强大的經濟基礎，繼續接收旅日朝僑，並給他們保障職業和充滿希望的新生活。（掌聲）

如此改造了社會關係，迅速發展了生產，進而在人民的物

質文化生活中解决了基本問題，並且奠定了今後能够享受更富裕、更文明的生活的基礎，這就是在執行五年計劃中所取得的最光輝成就之一。（掌聲）

*　*　*

各位議員！

我們人民在朝鮮勞動黨的領導下，克服一切困難，有效地完成五年計劃，取得了偉大的勝利。（掌聲）

五年計劃的完成，成爲朝鮮人民生活中具有巨大的政治、經濟意義的歷史性事件。

由於五年計劃的完成和社會主義革命在城市和農村中取得的勝利，永遠消除了數千年來遺留下來的剝削和貧窮的根源，唯一地確立了人們互助合作、共同勞動、共同享受幸福生活的最進步的社會制度。（掌聲）

在共和國北半部創建了使每個人無限地發揮力量和才能，最大限度地給所有的人帶來幸福的社會制度，這便是我們人民所取得的偉大成果。（掌聲）

我們正因爲斷然粉碎一部分人主張在北半部“操之過急”地促進社會主義革命是不行的這種右傾機會主義的見解，盡一切力量短時間內在城市和農村毫不遲延地完成了社會主義的變革，才得以爲國家的生產力和技術的飛躍發展開闢了廣濶的道路。（掌聲）

由於完成了五年計劃，有歷史意義的我們黨中央委員會第六次全体會議所正確規定的我國社會主義工業化的第一階段任務就得到了完成，在社會主義建設中帶來了巨大的進展。

我們的勞動人民展開英雄的鬪爭，貫徹了我們黨關於優先

發展重工業、同時發展輕工業和農業的正確路線，從而消除了歷史所遺留下來的生產力的落後狀態，牢固地奠定了民族經濟的自主基礎，在我國歷史上破天荒第一次基本上解決了人民的衣食住問題。（掌聲）

我們創建了擁有能够以新的技術不斷地裝備人民經濟所有部門的自己的機械制造工業的自主的工業体係，並且具有了以現代化技術迅速裝備起來的大規模的社會主義農村經濟。

我們本着勒緊腰帶、省吃儉用的精神，在廢墟上牢固地建立了自主的民族經濟基礎，從而徹底粉碎了敵人的所謂你們再也站不起來的這種預言；並且徹底粉碎了部分人說什麼五年計劃是空想的這種錯誤見解。（熱烈的掌聲）

五年計劃的巨大歷史意義在於：建立了工業化的基礎，使生產力發展到了新的階段，從而奠定了牢固的物質基礎，根據這個基礎，只要是我們下決心，就可以自力新建任何現代化工廠和新的工業部門，從帝國主義的任何侵犯中也可以捍衛國家的政治及經濟的獨立，保證祖國的繁榮和民族文化的開花發展。（掌聲）

五年計劃的完成，使工人階級和農民的聯盟在新的社會主義基礎上壯大成了戰無不勝的力量，並且大大地鞏固了各階層人民在政治及道德上的統一。

英雄的工人階級在社會主義建設的整個期間起到了光榮騎手的作用，在創造新生活的鬪爭中，發揮忘我的精神和創造的積極性，建立了將在歷史上永遠放射出光芒的偉大業績，並且滿懷信心地領導全体勞動群衆朝着更加光明的未來勇敢地前進。（掌聲）在社會主義的道路上找到了幸福的我國農民，正

在爲了把農村變爲富裕而文明的現代化農村而盡着一切力量。在爲革命服務的道路上得到改造並新培養出來的我們的知識分子，也在爲了經濟、文化建設而献出自己的一切智慧和才能。

五年計劃的完成，從政治上、經濟上進一步鞏固了北半部的民主基地，使之轉變成了保證祖國統一的攻不破的陣地。（掌聲）我們不僅在短時間內醫治了戰爭創傷，而且在北半部建設了强大的工業和社會主義農村經濟，從而能夠把民主基地的威力加强了好多倍。

在北半部建立的先進的社會主義制度，强大的經濟基礎，人民鋼鐵般的政治上的團結——這一切使我們的民主基地變成了任何力量所不可征服的强大的革命力量。（掌聲）

我們在社會主義建設中所取得的偉大勝利，是北半部人民的勝利，同時又是全体朝鮮人民的勝利。北半部所積累下來的政治及經濟力量，成爲鼓舞南半部人民奮勇進行解放鬭爭的巨大力量，也是能够迅速恢復破壞了的南半部經濟，拯救水深火熱中的南半部同胞的可靠保證。（掌聲）

只有依靠建立在北半部的强有力的重工業，迅速實現南北之間的經濟交流和合作，才能使南朝鮮經濟擺脫殖民地隸屬關係，保證其自主發展。

除此以外，任何一條道路都不可能復興破壞不堪的南朝鮮的民族工業和極爲荒廢的農業，也不可能把南半部同胞從今天的活地獄中拯救出來。

我們人民由於在朝鮮革命的根據地上鞏固地奠定了自主的民族經濟基礎，所以，即使南北之間的障壁立刻倒塌，我們也能在最短時間內復興並發展南朝鮮經濟，促進祖國的和平統一。

這是在執行五年計劃中所取得的偉大成就。（掌聲）

我們人民在我們黨的領導下勝利地完成了五年計劃，從而佔領了社會主義建設的第一座高地，打下了保證今後能够不斷前進的很好的基礎。

我們在下一個階段要執行的任務是：實現技術革命，在工業化方面帶來决定性的進展，劃時代地改善人民生活，進而佔領社會主義建設的更高的高地。黨和政府預定在從明年開始的七年計劃期間完成這項任務。

我們在七年計劃的前半期，將補充並完備已建立的重工業基地，迅速發展輕工業和農村經濟，劃時代地改善人民生活；在後半期將進一步擴大重工業基地，改善其技術裝備，决定性地加强社會主義的物質技術基礎。

正如金日成同志所正確規定的一樣，七年計劃是在我國全面進行技術革命的計劃。在工業、農業、運輸及其他人民經濟所有部門，我們將不斷地採用新的技術，掀起技術革新，使我國轉變成爲發達的工業國家。

這樣，從剝削和壓迫中獲得了解放的我國人民，從繁重而吃力的勞動中也將解放出來，進行輕鬆的勞動，創造出更多的物質財富，因而，他們的生活將變得更加富裕和文明。

各位議員！

我們人民在朝鮮勞動黨的領導下，在社會主義革命和社會主義建設中已經取得了偉大的勝利。

現在，我們人民懷着莫大的自豪和信心展望着更加光明的未來。

佔領能够更近地望見人類的理想——共產主義的社會主義

高峰，是今天落在我們時代人們的雙肩上的任務。

這是光榮而艱巨的任務。

我們人民在過去的戰爭時期，發揮無比的英雄主義精神，擊退了美帝國主義的武裝侵略，保衛了祖國的獨立和榮譽，戰後又在廢墟上克服千辛萬苦，恢復和進一步發展了遭到破壞的人民經濟，勝利地完成了五年計劃的艱巨任務。

我們依靠什麼力量能取得了這樣偉大的勝利呢？

黨的正確政策和英明領導、我們人民為貫徹黨的政策而赴湯踏火奮勇前進的不屈不撓的意志和忘我的愛國精神、黨和人民之間牢不可破的統一，這就是我們的戰無不勝的力量的泉源，是我們贏得一切勝利的保證。（熱烈的掌聲）

我們在社會主義革命和社會主義建設中取得的勝利，是我們黨群衆路線的偉大勝利。我們黨堅持革命的群衆路線，相信了人民群衆無窮無盡的 創造力量，並且始終深入 到群衆里面去，和他們商量，鼓勵他們發揮革命熱情和創造性智慧，從而使黨的政策成為人民群衆的政策。

黨在領導經濟工作、文化建設及其他一切工作中始終把政治工作走在先頭，使群衆充分地認識到自己的工作在執行當前革命任務中所具有的政治意義，自覺地動員起來。

我們黨的群衆路線，自從金日成同志在青山里進行現地指導以來，發揮了更加巨大的生命力。金日成同志在青山里所作的教誨，在我們黨適應着新的環境領導農村工作方面帶來了新的轉變，從而在農民群衆中喚起了巨大的政治及勞動熱情，在社會主義建設的各個戰綫上形成了朝氣勃勃的新的局面。在我國社會主義建設最艱苦的時期產生並繼續蓬勃發展的千里馬運

動，是掌握了人民群衆的我們黨的思想和政策所轉變成的偉大的物質力量，是我國人民要早日改變落後於別人的處境，創造幸福的新生活，帶來祖國繁榮的這種火熱的願望的表現。

黨經常教導我們人民說，人家走一步，我們就要走十步，人家走十步，我們就得走一百步，只有這樣才能迅速地提高落後的生產力，提早爭取社會主義的完全勝利，完成統一祖國的偉大事業。黨和金日成同志提出的這一方針，是從在剝削和壓迫中解放了的勞動者們都能發揮無窮盡的創造力量，人們的意識在社會主義建設中起決定性作用的這一點出發的。因此，黨爲了以我們黨光榮的革命傳統和共產主義思想教育勞動者，並培養他們成爲不屈不撓的革命戰士而傾注了一切力量。

廣大的人民群衆中開展了肅清消極性、保守主義、神秘主義等一切舊思想殘餘，要不斷革新，不斷前進的激烈的思想鬪爭。以黨的意志和共產主義思想武裝起來的我國勞動人民，沿着黨和金日成同志指引的道路，發揮過去任何人都未能想像到的那種偉大的力量，以移山倒海之勢，勇敢地奔向了社會主義。（掌聲）

金日成同志曾經教導說："過去沒有掌握過政權、備受賤待的我們人民，一旦自己手中掌握了政權，爲了維護這個政權，並作爲這個社會的主人，滿腔熱情地要把這個社會建設得更美麗。這種氣勢，怎麼能說是偶然的呢！

況且原來過的日子很苦，加上遭受了戰爭的破壞，什麼都感到不足，比人家過的日子不好、落後的朝鮮人民，爲了過好日子，使自己的生活不低於人家，而在快步前進，再快步前進，這樣還嫌不足，就飛奔向前，這是多麼好的事情啊！

的確，我們必須快步地跑，這是群衆的意志和要求。

這種群衆性的革命意志，是任何力量所不能阻擋、所不能挫折的。”

我國的千里馬運動，成爲了從剝削和壓迫中獲得解放的、按照黨的意志思考和行動的社會主義建設者們，爲了消除一切陳腐的東西，並更快地爭取社會主義完全勝利而展開的巨大革命運動。千里馬的路線，在社會主義建設中已經成了我們黨的總路線。（掌聲）

通過艱苦的鬪爭和嚴峻的考驗，我們人民更加堅信了黨的路線和領導的正確性，更加深刻地自覺到了自己的偉大力量。

今天，我們人民無限信任和熱愛領導他們從勝利走向勝利的我們黨，充滿決心要克服所有困難，黨指到哪里就要奔向哪里。（掌聲）

我們的前進道路上，可能有許多困難和障碍。然而，任何困難都決不可能阻擋我們的前進。

黨在號召我們投入新的戰鬪。我們在執行歷史性的七年計劃當中，像過去取得了勝利的一樣，克服所有的困難，必將取得偉大的勝利。（掌聲）

讓我們緊緊地團結在以金日成同志爲首的朝鮮勞動黨中央委員會和共和國政府的周圍，朝着新的勝利勇往直前吧！（熱烈的掌聲經久不息）

朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議

決　　議

關於朝鮮民主主義人民共和國人民經濟發展第一個五年（1957——1961）計劃執行情况的總結

朝鮮民主主義人民共和國人民經濟發展第一個五年（1957——1961）計劃，由於朝鮮勞動黨提出了關於優先發展重工業、同時發展輕工業和農業的正確路線，和勞動群衆爲貫徹這一路線而進行了英雄的勞動鬪爭，得到了有效的執行。

國營及合作社營工業總產值計劃，提前兩年半完成。截至今年年底爲止，在四年期間，人民經濟的所有部門將全面超額完成五年計劃任務。

在這個期間，我國完成了農業合作化和私營工商業的社會主義改造，從而社會主義生產關係在人民經濟各個部門佔了唯一的統治地位。

結果，在城市和農村中，剝削和貧窮的根源永遠被消除，國家的生產力以很快的速度在發展。

以能够用新技術裝備人民經濟各個部門的、强大的機械製造工業爲核心的牢固的重工業基地已經建成。

同時，在重工業發展的基礎上，過去幾乎沒有的輕工業基地也建成，地方工業同中央工業一起迅速得到發展。

這樣，完全消除了從歷史上遺留下來的殖民地畸形狀態，

奠定了民族的自主經濟基礎，從而創造了今後能够全面實現國家工業化的條件。

在工業的積極支援下，農村經濟也在很快地發展。水利化和電氣化已基本上完成；如今農業的全面機械化正在有效地進行。

這樣，我國農村有了每年能保收高產的牢固的物質技術基礎，我們過去落後的農村變成依靠現代化技術和集体經濟的新的社會主義的文化農村，其面貌煥然一新了。

在建設部門，由於實行了建築構件生產的工業化，顯著提高了建設的機械化水平和裝配式建築的比重，在短時間內宏偉地建設了許多的工廠和華麗的文化住宅及公共設備。

建設技術的增長和建築工業和建築材料工業中所取得的成就，創造了我國今後能够進行更大規模的建設的條件。

在交通運輸部門，新的鐵道網得到建設，交通機關的技術裝備有了顯著的加强。從而，不僅圓滿地滿足了隨着人民經濟的飛躍發展而急劇增長的運輸需要，還擴充現代化的客運設備，進一步提高對人民的服務水平。

在教育、文化、保健部門，已經全面實行了中等義務教育制，並且正在有效地促進爲實行技術義務教育制的準備工作和文化革命任務。

在人民經濟各個部門，大批培養了民族技術干部，並具備了能够自力經營和建設現代化工廠和企業的强大的技術力量。同時，爲我國所需要的現代科學的發展，奠定了牢固的基礎。

這樣，過去落後的我國，變成了發達的工業—農業國。

由於人民經濟各個部門取得了巨大的成就，人民生活有了顯著的改善和提高。工人和職員的生活水平，有了相當的提高；

農民的生活，全面地達到了中農、富裕中農的水平。

全体人民都有事做，再不用爲衣食住問題發愁，並且還可以任意讓子弟們學習，隨時隨地可以受到免費治療。

我們人民有着今後能過更好日子的牢固的基礎和前景。

在共和國北半部所積累的政治和經濟力量，是使南半部人民奮起進行爭取和平統一祖國的鬬爭的强大的鼓舞力量，是將來祖國得到統一以後，能够在短時間內恢復遭到破壞的南半部經濟的鞏固的保證。

朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議，對於1958年6月11日第二屆第三次會議上通過的關於朝鮮民主主義人民共和國人民經濟發展第一個五年（1957——1961）計劃的法令的完全有效的執行，表示極大的滿意。

在執行第一個五年計劃中所取得的巨大的成就，是共和國政府爲執行朝鮮勞動黨的經濟政策而採取了各項正確的措施，全体勞動人民在貫徹執行它的鬬爭中，鋼鐵般地團結在黨和政府的周圍，發揮了一切創造性和愛國的忘我精神的結果。

本會議確信：全体人民將在我國社會主義建設中朝着更高的高地，堅持千里馬的氣概，不斷革新，不斷前進。

朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議常任委員會

委員長 崔　庸　健

朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議常任委員會

書記長 朴　文　圭

1960年11月24日　平壤市